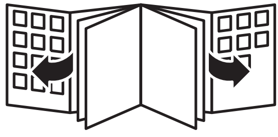
Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

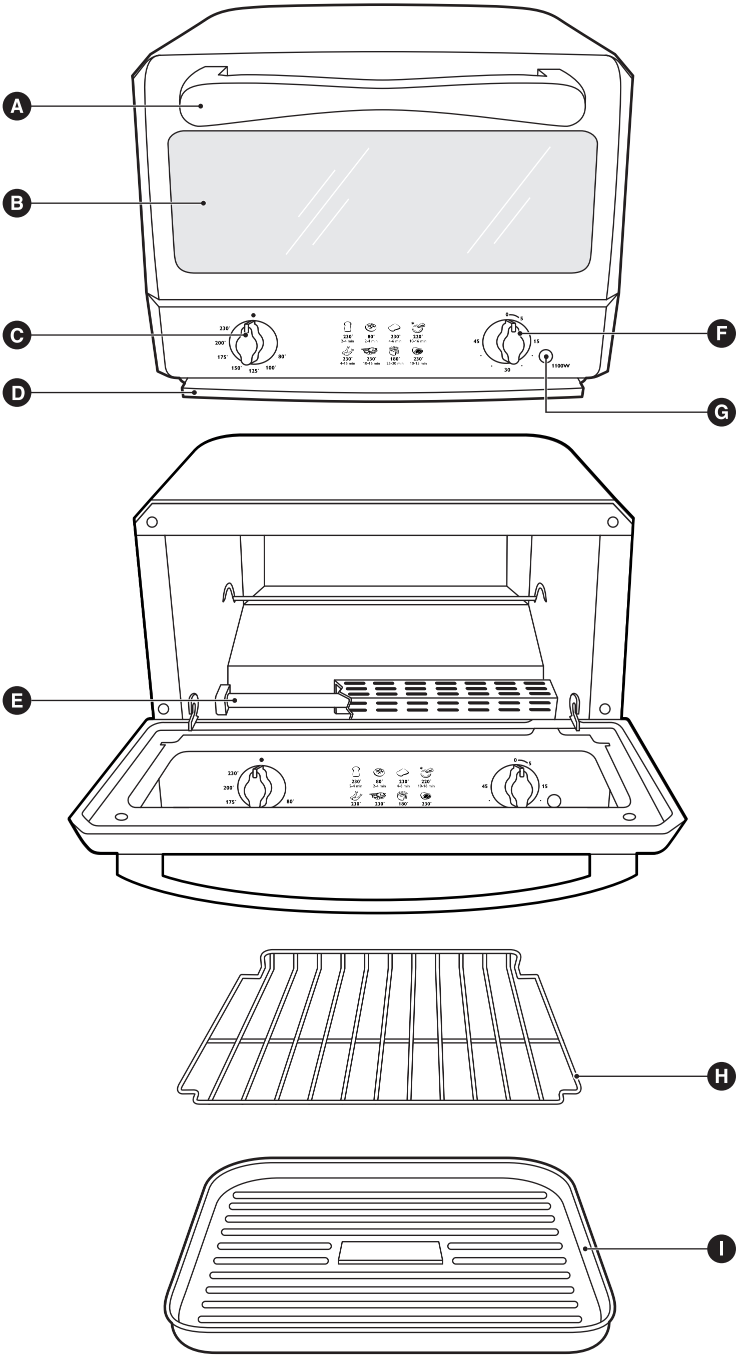
HD4495, HD4493



PHILIPS



1



HD4495, HD4493

ENGLISH 6
ESPAÑOL 12
FRANÇAIS 19
INDONESIA 26
ITALIANO 32
한국어 39
BAHASA MELAYU 46
PORTUGUÊS 53
ภาษาไทย 60
TIẾNG VIỆT 65
繁體中文 71
简体中文 77
العربية 87
فارسی 92

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

A Door handle
B Glass window
C Temperature selector (HD4495 only)
D Crumb tray
E Heating element
F Timer knob
G Power-on light
H Detachable wire rack
I Baking tray (HD4495 only: with non-stick coating)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not let any water or other liquid enter the toaster oven to prevent electric shock.
- Never immerse the toaster oven in water or splash water onto it to prevent electric shock.
- If you use the aluminium foil to wrap food to be cooked, make sure it does not come into contact with the heating elements to avoid a fire hazard.
- Do not put oil on the baking tray when you use it to avoid a fire hazard.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Never connect this appliance to a timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Do not place the toaster oven on or near combustible materials such as a tablecloth or curtain.
- Do not place the toaster oven against a wall or against other appliances. Leave at least 5cm free space on the sides and rear of the appliance and at least 10cm free space above the appliance. Do not place anything on top of the toaster oven.
- Immediately unplug the toaster oven if the food being cooked starts to smoke or burn. Keep the toaster oven door closed in such a case to prevent air from entering the toaster oven, as this would cause flames to flare up. Wait for the flames to extinguish and the smoke emission to stop before you open the door.

Caution

- This appliance is intended for household use only. If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.
- Always place the appliance on a stable, level and horizontal surface.
- Always unplug the appliance after use.
- Let the appliance cool down before you handle or clean it.
- Make sure that the crumb tray is in place when you use the toaster oven.
- Do not touch the glass window and the metal parts of the appliance, as they become very hot during use.
- Use oven gloves or a thick dry cloth to remove the hot baking tray or the hot food from the toaster oven.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

1. Remove any stickers and wipe the body of the appliance with a moist cloth.
2. Clean the wire rack and the baking tray in warm water with some washing-up liquid.

Note: Let the toaster oven heat up for about 5 minutes without the wire rack and/or the baking tray and without any food in it, to burn off any dust that may have accumulated on the heating elements during storage.

Using the appliance

How to use the toaster oven

1. Place the appliance on a stable, level and horizontal surface.

Do not place the toaster oven on or near combustible materials such as a tablecloth or curtain.

Do not place the toaster oven against a wall or against other appliances. Leave at least 5cm free space on the sides and rear of the appliance and at least 10cm free space above the appliance.

Do not place anything on top of the toaster oven.

2. Put the plug in an earthed wall socket (Fig. 2).
3. Make sure the timer knob is set to 0 before you put the plug in the wall socket (Fig. 3).
4. Pull the door handle to open the door (Fig. 4).
5. Place the wire rack in the toaster oven.
6. Place the food to be cooked on the baking tray, directly on the wire rack or on the wire rack in suitable cookware (Fig. 5).

Note: Always use the baking tray or suitable cookware when you cook juicy food.

7. HD4495 only: Set the temperature selector to the required cooking temperature. (Fig. 6)
For cooking temperatures, see the cooking guide at the end of this user manual.

8. Set the timer knob to the required cooking time. (Fig. 7)
For cooking times, see the cooking guide at the end of this user manual.

The maximum cooking time that can be set is 30 minutes for type HD4493 and 45 minutes for type HD4495.

- The power-on light goes on.

Note: To set a cooking time of less than 5 minutes, turn the timer knob past the 5-minute indication and then turn it back to the required time. (Fig. 8)

- When the set cooking time has elapsed, you hear a bell and the appliance switches off automatically (Fig. 9).

9 If you want to remove food from the toaster oven or if you want to stop cooking before the end of the preset cooking time, turn the timer knob to 0 to switch off the appliance (Fig. 10).

If there is still food in the toaster oven that needs to be cooked, turn the timer knob to the required cooking time again.

Be careful: the wire rack and/or the baking tray and the cooked food are hot! Use oven gloves or a thick dry cloth to remove the hot food and the hot wire rack or baking tray from the toaster oven.

Toasting

See section 'How to use the toaster oven'.

Note: It is not necessary to preheat the toaster oven.

1 Place the slices of bread side by side on the wire rack. To toast a single slice, place it in the centre of the wire rack (Fig. 11).

The toaster oven can toast up to 4 slices of bread at a time. Use the wire rack for toasting bread.

2 HD4495 only: Set the temperature selector to the required temperature.

For cooking temperatures, see the cooking guide at the end of this user manual.
If you want to warm up pastries, select a low temperature.

3 Set the timer knob to the required cooking time.

For cooking times, see the cooking guide at the end of this user manual.

Note: During toasting, some condensation may form on the glass window of the door. This is normal and is caused by moisture in the food. It does not affect the toasting process.

Browning/crisping

See section 'How to use the toaster oven'.

Note: It is not necessary to preheat the toaster oven.

1 If you want to brown or crisp food toppings such as cheese and breadcrumbs to cook a gratin, put the food in suitable cookware or on the baking tray.

2 Place the cookware or the baking tray on the wire rack in the toaster oven.

3 HD4495 only: Set the temperature selector to the required temperature.

For cooking temperatures, see the cooking guide at the end of this user manual.

4 Set the timer knob to the required cooking time.

For cooking times, see the cooking guide at the end of this user manual.

Note: Keep an eye on the food to make sure that it does not get overcooked.

5 When the result is satisfactory, turn the timer knob to 0 and remove the food.

Defrosting

See section 'How to use the toaster oven'.

1 Remove all paper and plastic wrappings from the food.

2 HD4493 only: wrap the food to be defrosted in aluminium foil to prevent it from being cooked during defrosting.

3 Put the food to be defrosted on the baking tray.

4 Place the baking tray on the wire rack in the toaster oven.

5 HD4495 only: Set the temperature selector to 80°C.

6 Set the timer knob to the cooking time for foil-wrapped food (see the cooking guide).

7 Leave the food in the oven until it is defrosted.
The time required depends on the food type and food size.

8 When the food is defrosted, turn the timer knob to 0 and remove the defrosted food.

To avoid defrosted food from going bad, it should be refrigerated or fully cooked after defrosting.

Grilling (HD4495 only)

See section 'How to use the toaster oven'.

1 Set the temperature selector to the required cooking temperature.
For cooking temperatures, see the cooking guide at the end of this user manual.

2 Set the timer knob to 5 minutes to preheat the toaster oven.

3 Place the food on the baking tray and place the baking tray on the wire rack in the preheated toaster oven.

4 Set the timer knob to the required cooking time.
For cooking times, see the cooking guide at the end of this user manual.

Tip: To prevent the food from browning too quickly, cover it with aluminium foil during the last few minutes of cooking. Neatly tuck the loose ends of the foil round the edges of the baking tray.

Make sure the aluminium foil does not touch the heating elements to avoid a fire hazard.

Baking (HD4495 only)

See section 'How to use the toaster oven'.

1 Set the temperature selector to the required cooking temperature (Fig. 6)
For cooking temperatures, see the cooking guide at the end of this user manual.

2 Set the timer knob to 5 minutes to preheat the toaster oven.

3 Place the baking tin or the baking tray with the food to be baked on the wire rack in the preheated toaster oven.

4 Set the timer knob to the required cooking time.
For cooking times, see the cooking guide at the end of this user manual.

Note: Keep an eye on the food to make sure that it does not get overcooked.

Tip: To prevent the food from browning too quickly, cover it with aluminium foil during the last few minutes of cooking. Neatly tuck the loose ends of the foil round the edges of the baking tray.

Make sure the aluminium foil does not touch the heating elements to avoid a fire hazard.

After use

1 Set the timer knob to 0.

2 Remove the plug from the wall socket.

3 Let the appliance cool down before you handle or clean it.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the toaster oven in water or splash water onto it to prevent electric shock.

1 Set the timer knob to 0, remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down completely.

2 Wipe the inside and outside of the toaster oven with a moist cloth.

3 Unhook the wire rack and clean it in warm water with some washing-up liquid. Wipe it dry with a cloth before you put it back into the toaster oven (Fig. 12).

4 Clean the baking tray in warm water with some washing-up liquid or in the dishwasher. If food particles or juices have caked onto the tray, let it soak in hot water for a while before you start cleaning it.

5 Slide the crumb tray out of the appliance and remove the crumbs with a dry or moist cloth (Fig. 13).

Make sure that the wire rack, the baking tray and the crumb tray are dry before you put them back into the toaster oven.

Make sure the appliance is completely dry before you use it again.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 14).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The toaster oven does not work.	Make sure the plug is properly inserted into the wall socket.
	If the plug is in the wall socket and the appliance still does not work, the electronic system is malfunctioning. Have the appliance examined and repaired by Philips or a service centre authorised by Philips.
I want to interrupt the cooking process.	Turn the timer knob to 0 to switch off the toaster oven.

Problem	Solution
I want to change the temperature during cooking.	HD4495 only: Turn the temperature selector to set a different temperature.
The food is not well-cooked.	Follow the instructions on the package of the food or follow the suggestions in the cooking guide.

Cooking guide

Type of food (quantity)	HD4495 only	Cooking time (minutes)	Temperature in °C (HD4495 only)	Recommendations
Toast/rolls (1-4)		2-4	230	Use wire rack
Gratin (1)		4-6	230	Use baking tray or suitable cookware
Frozen fried food (250g)		5-20	230	Follow instructions on package
Frozen pizza (1)		10-16	220	Use baking tray and follow instructions on package
Hot dog (3-5)		4-5	200	Pierce or slit hot dogs before cooking; use baking tray
Steak (200g)	*	9-15	230	Use baking tray
Hamburger (2-4)		6-10	230	Use baking tray
Chicken wings (200g)	*	10-15	200	Use baking tray
Foil-wrapped food		10-16	230	Make sure that foil does not touch heating elements.
Cake	*	25-30	175	Use round baking tin of 18cm. Follow instructions on package or in recipe
Cookies (6 pcs)	*	10-14	180	Use baking tray; follow instructions on package or in recipe

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- A Asa de la puerta
- B Ventana de cristal
- C Selector de temperatura (sólo modelo HD4495)
- D Bandeja recogemigas
- E Resistencia
- F Botón del temporizador
- G Piloto de encendido
- H Rejilla metálica desmontable
- I Bandeja para hornear (sólo modelo HD4495: con revestimiento antiadherente)

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en el horno tostador para evitar descargas eléctricas.
- Nunca sumerja el horno tostador en agua ni deje que caiga agua sobre él para evitar descargas eléctricas.
- Si utiliza papel de aluminio para envolver los alimentos que va a cocinar, asegúrese de que no entre en contacto con las resistencias para evitar el riesgo de incendio.
- Cuando utilice la bandeja para hornear, no ponga aceite en ella para evitar el riesgo de incendio.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador para evitar situaciones de peligro.
- No coloque el horno tostador sobre o junto a materiales combustibles, como manteles o cortinas.
- No coloque el horno tostador contra una pared u otros aparatos. Deje al menos 5 cm de espacio libre en los laterales y la parte posterior del aparato, y al menos 10 cm por encima del aparato. No coloque nada sobre el horno tostador.

- Si los alimentos que está cocinando comienzan a desprender humo o se queman, desenchufe el horno tostador inmediatamente. En ese caso, mantenga la puerta del horno tostador cerrada para evitar la entrada de aire en éste, ya que podría provocar el avivamiento de las llamas. Antes de abrir la puerta, espere a que se extingan las llamas y deje de salir humo.

Precaución

- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico. Si se utiliza el aparato de forma incorrecta, con fines profesionales o semiprofesionales, o de un modo que no esté de acuerdo con las instrucciones de uso, la garantía quedará anulada y Philips no aceptará responsabilidades por ningún daño.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana y horizontal.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Deje que el aparato se enfríe antes de manipularlo o limpiarlo.
- Compruebe que la bandeja recogemigas está puesta cuando utilice el horno tostador.
- No toque la ventana de cristal ni las partes metálicas del aparato, ya que se calientan mucho durante el uso.
- Utilice guantes para horno o un paño grueso seco para extraer la bandeja de hornear o los alimentos calientes del horno tostador.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Antes de utilizarlo por primera vez

1 Quite todas las pegatinas y limpie el cuerpo del aparato con un paño húmedo.

2 Lave la rejilla metálica y la bandeja para hornear con agua caliente y un poco de detergente líquido.

Nota: Deje que el horno tostador se caliente durante unos 5 minutos sin la rejilla metálica ni la bandeja para hornear y sin alimentos en su interior, para quemar cualquier resto de polvo que pueda haberse acumulado en las resistencias durante el almacenamiento.

Uso del aparato

Cómo utilizar el horno tostador

1 Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y horizontal.

No coloque el horno tostador sobre o junto a materiales combustibles, como manteles o cortinas.

No coloque el horno tostador contra una pared u otros aparatos. Deje al menos 5 cm de espacio libre en los laterales y la parte posterior del aparato, y al menos 10 cm por encima del aparato.

No coloque nada sobre el horno tostador.

2 Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra (fig. 2).

3 Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, compruebe que el botón del temporizador está en la posición 0 (fig. 3).

4 Tire del asa de la puerta para abrirla (fig. 4).

5 Coloque la rejilla metálica en el horno tostador.

6 Coloque los alimentos que va a cocinar sobre la bandeja para hornear, directamente en la rejilla metálica o en la rejilla metálica dentro de un recipiente adecuado (fig. 5).

Nota: Utilice siempre la bandeja para hornear o un recipiente adecuado cuando cocine alimentos jugosos.

7 Sólo modelo HD4495: coloque el selector de temperatura en la temperatura de preparación adecuada. (fig. 6)

Para conocer las temperaturas de preparación, consulte la guía de cocina al final de este manual de usuario.

8 Coloque el botón del temporizador en el tiempo de preparación adecuado. (fig. 7)

Para conocer los tiempos de preparación, consulte la guía de cocina al final de este manual de usuario.
El tiempo de preparación máximo que se puede establecer es de 30 minutos para el modelo HD4493 y de 45 minutos para el modelo HD4495.

- El piloto de encendido se ilumina.

Nota: Si desea establecer un tiempo de preparación inferior a 5 minutos, gire el botón del temporizador hasta pasada la indicación de 5 minutos y luego retroceda hasta el tiempo adecuado. (fig. 8)

- Cuando haya transcurrido el tiempo de preparación, oirá una señal y el aparato se apagará automáticamente (fig. 9).

9 Si desea sacar los alimentos del horno tostador o detener la preparación antes de que haya transcurrido el tiempo programado, gire el botón del temporizador hasta 0 para apagar el aparato (fig. 10).

Si aún quedan en el horno tostador alimentos por cocinar, vuelva a girar el botón del temporizador hasta el tiempo de preparación adecuado.

Tenga cuidado, ya que la rejilla metálica y/o la bandeja para hornear y los alimentos cocinados están calientes. Utilice guantes para horno o un paño grueso seco para sacar los alimentos y la rejilla metálica o la bandeja para hornear del horno tostador.

Cómo tostar

Consulte la sección “Cómo utilizar el horno tostador”.

Nota: No es necesario precalentar el horno tostador.

1 Coloque las rebanadas de pan, una junto a otra, sobre la rejilla metálica. Para tostar una única rebanada, colóquela en el centro de la rejilla (fig. 11).

El horno tostador puede tostar hasta 4 rebanadas de pan al mismo tiempo. Utilice la rejilla metálica para tostar pan.

2 Sólo modelo HD4495: coloque el selector de temperatura en la temperatura adecuada.

Para conocer las temperaturas de preparación, consulte la guía de cocina al final de este manual de usuario.
Si desea calentar bollos, seleccione una temperatura baja.

3 Coloque el botón del temporizador en el tiempo de preparación adecuado.

Para conocer los tiempos de preparación, consulte la guía de cocina al final de este manual de usuario.

Nota: Durante el tostado, puede producirse condensación en la ventana de cristal de la puerta. Esto es normal y se debe a la humedad de los alimentos. No afecta al proceso de tostado.

Dorado/gratinado

Consulte la sección “Cómo utilizar el horno tostador”.

Nota: No es necesario precalentar el horno tostador.

1 Si desea dorar o gratinar aderezos como queso y pan rallado, coloque los alimentos en un recipiente adecuado o en la bandeja para hornear.

2 Coloque el recipiente o la bandeja para hornear en la rejilla metálica del horno tostador.

3 Sólo modelo HD4495: coloque el selector de temperatura en la temperatura adecuada.
Para conocer las temperaturas de preparación, consulte la guía de cocina al final de este manual de usuario.

4 Coloque el botón del temporizador en el tiempo de preparación adecuado.
Para conocer los tiempos de preparación, consulte la guía de cocina al final de este manual de usuario.

Nota: Vigile los alimentos para evitar que se cocinen demasiado.

5 Una vez logrado el resultado deseado, gire el botón del temporizador hasta 0 y saque los alimentos.

Descongelación

Consulte la sección "Cómo utilizar el horno tostador".

1 Retire todos los envoltorios de papel y plástico de los alimentos.

2 Sólo modelo HD4493: envuelva los alimentos que vaya a descongelar en papel de aluminio para evitar que se cocinen durante el descongelado.

3 Coloque los alimentos que vaya a descongelar sobre la bandeja para hornear.

4 Coloque la bandeja para hornear en la rejilla metálica del horno tostador.

5 Sólo modelo HD4495: coloque el selector de temperatura en 80 °C.

6 Coloque el botón del temporizador en el tiempo de preparación adecuado para alimentos envueltos en papel de aluminio (consulte la guía de cocina).

7 Deje los alimentos en el horno hasta que se descongelen.
El tiempo adecuado dependerá del tipo y el tamaño de los alimentos.

8 Cuando se hayan descongelado los alimentos, gire el botón del temporizador hasta 0 y saque los alimentos descongelados.

Para evitar que se estropeen los alimentos descongelados, debe ponerlos en el frigorífico o cocinarlos inmediatamente después de descongelarlos.

Asado (sólo modelo HD4495)

Consulte la sección "Cómo utilizar el horno tostador".

1 Coloque el selector de temperatura en la temperatura de preparación adecuada.
Para conocer las temperaturas de preparación, consulte la guía de cocina al final de este manual de usuario.

2 Coloque el botón del temporizador en 5 minutos para precalentar el horno tostador.

3 Ponga los alimentos en la bandeja para hornear y coloque ésta sobre la rejilla metálica del horno tostador ya precalentado.

4 Coloque el botón del temporizador en el tiempo de preparación adecuado.
Para conocer los tiempos de preparación, consulte la guía de cocina al final de este manual de usuario.

Consejo: Para evitar que los alimentos se doren demasiado rápidamente, cúbralos con papel de aluminio durante los últimos minutos de horneado. Doble el papel alrededor de los bordes de la bandeja para hornear.

Asegúrese de que el papel no toca las resistencias para evitar el riesgo de incendio.

Horneado (sólo HD4495)

Consulte la sección "Cómo utilizar el horno tostador".

1 **Coloque el selector de temperatura en la temperatura de preparación adecuada (fig. 6).**
Para conocer las temperaturas de preparación, consulte la guía de cocina al final de este manual de usuario.

2 **Coloque el botón del temporizador en 5 minutos para precalentar el horno tostador.**

3 **Coloque el molde para horno o la bandeja para hornear con los alimentos que va a preparar sobre la rejilla metálica del horno tostador ya precalentado.**

4 **Coloque el botón del temporizador en el tiempo de preparación adecuado.**
Para conocer los tiempos de preparación, consulte la guía de cocina al final de este manual de usuario.

Nota: Vigile los alimentos para evitar que se cocinen demasiado.

Consejo: Para evitar que los alimentos se doren demasiado rápidamente, cúbralos con papel de aluminio durante los últimos minutos de horneado. Doble el papel alrededor de los bordes de la bandeja para hornear.

Asegúrese de que el papel no toca las resistencias para evitar el riesgo de incendio.

Después del uso

1 **Coloque el botón del temporizador en 0.**

2 **Desenchufe la clavija de la toma de corriente.**

3 **Deje que el aparato se enfríe antes de manipularlo o limpiarlo.**

Limpieza

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Nunca sumerja el horno tostador en agua ni deje que caiga agua sobre él para evitar descargas eléctricas.

1 **Coloque el botón del temporizador en 0, desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe por completo.**

2 **Limpie el interior y exterior del horno tostador con un paño húmedo.**

3 **Saque la rejilla metálica y lávela con agua caliente y un poco de detergente líquido. Séquela con un paño antes de volver a colocarla en el horno tostador (fig. 12).**

4 **Lave la bandeja para hornear con agua caliente y un poco de detergente líquido o en el lavavajillas. Si hay restos secos de alimentos o jugos en la bandeja, sumérjala en agua caliente durante un tiempo antes de lavarla.**

5 **Saque la bandeja recogemigas del aparato y elimine las migas con un paño seco o húmedo (fig. 13).**

Asegúrese de que la rejilla metálica, la bandeja para hornear y la bandeja recogemigas estén secas antes de volver a colocarlas en el horno tostador.

Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de volver a utilizarlo.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 14).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

Problema	Solución
El horno tostador no funciona.	Asegúrese de que la clavija se ha enchufado correctamente a la toma de corriente.
	Si la clavija está enchufada a la toma de corriente y el aparato sigue sin funcionar, significa que el sistema electrónico no funciona correctamente. Diríjase a Philips o a un centro de servicio autorizado por Philips para el examen y la reparación del aparato.
Deseo interrumpir el proceso de preparación.	Gire el botón del temporizador hasta 0 para apagar el horno tostador.
Deseo cambiar la temperatura durante la preparación.	Sólo modelo HD4495: gire el selector de temperatura para establecer una temperatura diferente.
Los alimentos no se cocinan bien.	Siga las instrucciones indicadas en el embalaje del alimento o siga las recomendaciones de la guía de cocina.

Guía de cocina

Tipo de alimento (cantidad)	Sólo modelo HD4495	Tiempo de preparación (minutos)	Temperatura en °C (sólo HD4495)	Recomendaciones
Tostadas/panecillos (1 - 4)		2 - 4	230	Utilice la rejilla metálica.
Gratinar (1)		4 - 6	230	Utilice la bandeja para hornear o un recipiente adecuado.
Alimentos congelados fritos (250 g)		5 - 20	230	Siga las instrucciones del embalaje.

Tipo de alimento (cantidad)	Sólo modelo HD4495	Tiempo de preparación (minutos)	Temperatura en °C (sólo HD4495)	Recomendaciones
Pizza congelada (1)		10 - 16	220	Utilice la bandeja para hornear y siga las instrucciones del embalaje.
Perrito caliente (3 - 5)		4 - 5	200	Pinche o haga cortes en las salchichas antes de cocinarlas; utilice la bandeja para hornear.
Filete (200 g)	*	9 - 15	230	Utilice la bandeja para hornear.
Hamburguesa (2 - 4)		6 - 10	230	Utilice la bandeja para hornear.
Alitas de pollo (200 g)	*	10 - 15	200	Utilice la bandeja para hornear.
Alimentos envueltos en papel de aluminio		10 - 16	230	Asegúrese de que el papel de aluminio no toque las resistencias.
Bizcocho / tarta	*	25 - 30	175	Utilice molde metálico redondo de 18 cm. Siga las instrucciones del embalaje o receta.
Galletas (6 ud.)	*	10 - 14	180	Utilice la bandeja para hornear; siga las instrucciones del embalaje o receta.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- A Poignée de porte
- B Vitre
- C Thermostat (HD4495 uniquement)
- D Ramasse-miettes
- E Élément chauffant
- F Minuterie
- G Témoin lumineux
- H Grille amovible
- I Plaque de cuisson (HD4495 uniquement : revêtement antiadhésif)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans le minifour afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne plongez jamais le minifour dans l'eau et ne l'aspergez jamais d'eau afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Si vous emballez les aliments à cuire dans du papier aluminium, veillez à ce que celui-ci ne soit pas en contact avec les résistances afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Ne mettez jamais d'huile sur la plaque de cuisson afin d'éviter tout risque d'incendie.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- Tenez le cordon secteur à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Pour éviter tout accident, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur.
- Ne placez jamais le minifour sur des matériaux combustibles, tels qu'une nappe ou des rideaux, ou à proximité de ce type de matériaux.
- Ne placez pas le minifour contre un mur ou contre d'autres appareils. Laissez un espace libre d'au moins 5 cm sur les côtés ou à l'arrière du minifour, et d'au moins 10 cm au-dessus de celui-ci. Ne placez jamais d'objets au-dessus du minifour.

- Débranchez immédiatement le minifour si les aliments commencent à brûler ou à fumer. Gardez la porte du minifour fermée afin d'empêcher toute pénétration d'air dans l'appareil, ce qui risquerait d'attiser les flammes. Attendez que les flammes ou la fumée aient disparu avant d'ouvrir la porte.

Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. S'il est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions du mode d'emploi, la garantie peut être caduque et Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le manipuler ou de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ramasse-miettes est en place lorsque vous utilisez le minifour.
- Évitez de toucher la vitre ou les parties métalliques de l'appareil car, en cours de fonctionnement, celles-ci chauffent et atteignent des températures très élevées.
- Retirez la plaque de cuisson ou les aliments brûlants du minifour à l'aide de gants ou d'un torchon épais et bien sec.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant la première utilisation

1 Retirez tous les autocollants et essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

2 Nettoyez la grille et la plaque de cuisson à l'eau chaude savonneuse.

Remarque : Préchauffez le minifour à vide (sans grille, plaque de cuisson ou aliments) pendant 5 minutes environ de manière à brûler les poussières ayant pu se déposer sur les résistances.

Utilisation de l'appareil

Utilisation du minifour

1 Placez l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale.

Ne placez jamais le minifour sur des matériaux combustibles, tels qu'une nappe ou des rideaux, ou à proximité de ce type de matériaux.

Ne placez pas le minifour contre un mur ou contre d'autres appareils. Laissez un espace libre d'au moins 5 cm sur les côtés ou à l'arrière du minifour, et d'au moins 10 cm au-dessus de celui-ci.

Ne placez jamais d'objets au-dessus du minifour.

2 Branchez la fiche sur une prise murale avec mise à la terre (fig. 2).

3 Assurez-vous que la minuterie est réglée sur 0 avant de brancher l'appareil sur la prise secteur (fig. 3).

4 Ouvrez la porte à l'aide de la poignée (fig. 4).

5 Placez la grille dans le minifour.

6 Placez les aliments à cuire sur la plaque de cuisson ou sur la grille dans un plat à four (fig. 5).

Remarque : Utilisez toujours la plaque de cuisson ou un plat à four pour cuire des aliments produisant du jus.

7 HD4495 uniquement : réglez le thermostat sur la température de cuisson requise. (fig. 6)
Pour obtenir des conseils sur les températures de cuisson, consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi.

8 Programmez la minuterie sur le temps de cuisson requis. (fig. 7)
Pour obtenir des conseils sur les temps de cuisson, consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi.
Le temps de cuisson maximal programmable est de 30 minutes pour le modèle HD4493 et de 45 minutes pour le modèle HD4495.
- Le voyant d'alimentation rouge s'allume.

Remarque : Pour programmer un temps de cuisson inférieur à 5 minutes, tournez la minuterie jusqu'à ce qu'elle dépasse le repère des 5 minutes, puis revenez en arrière jusqu'à obtenir la durée souhaitée. (fig. 8)
- L'appareil émet un signal sonore et s'éteint automatiquement à la fin du temps de cuisson programmé (fig. 9).

9 Si vous souhaitez retirer un aliment du minifour ou arrêter la cuisson avant la fin du temps programmé, réglez la minuterie sur 0 pour éteindre l'appareil (fig. 10).
Si le minifour contient encore des aliments dont la cuisson n'est pas terminée, réglez à nouveau la minuterie sur le temps de cuisson requis.

Attention : la grille et/ou la plaque de cuisson et les aliments sont chauds ! Retirez la grille ou la plaque de cuisson et les aliments brûlants du minifour à l'aide de gants ou d'un torchon épais et bien sec.

Fonction grille-pain

Reportez-vous à la section « Utilisation du minifour ».

Remarque : Il n'est pas nécessaire de préchauffer le minifour.

1 Placez les tranches de pain côte à côte sur la grille. Si vous grillez une seule tranche, placez-la au milieu de la grille (fig. 11).
Le minifour peut griller jusqu'à 4 tranches de pain placées sur la grille.

2 HD4495 uniquement : réglez le thermostat sur la température requise.
Pour obtenir des conseils sur les températures de cuisson, consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi.
Sélectionnez une température peu élevée pour réchauffer les viennoiseries.

3 Programmez la minuterie sur le temps de cuisson requis.
Pour obtenir des conseils sur les temps de cuisson, consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi.

Remarque : En cours d'utilisation, de la condensation peut se former sur la vitre de la porte. Ce phénomène est normal lorsque les aliments contiennent beaucoup d'eau et n'affecte pas le processus de grillage.

Brunissage/Gratin

Reportez-vous à la section « Utilisation du minifour ».

Remarque : Il n'est pas nécessaire de préchauffer le minifour.

1 Si vous voulez faire dorer ou gratiner des aliments tels que du fromage ou de la chapelure pour obtenir un gratin, placez les aliments sur la plaque de cuisson ou dans un plat à four.

2 Placez le plat ou la plaque de cuisson sur la grille, dans le minifour.

3 HD4495 uniquement : réglez le thermostat sur la température requise.

Pour obtenir des conseils sur les températures de cuisson, consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi.

4 Programmez la minuterie sur le temps de cuisson requis.
Pour obtenir des conseils sur les temps de cuisson, consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi.

Remarque : Surveillez les aliments pour éviter toute cuisson excessive.

5 Lorsque le résultat vous convient, réglez la minuterie sur 0 et retirez les aliments du four.

Décongélation

Reportez-vous à la section « Utilisation du minifour ».

1 Retirez tout emballage en plastique ou en papier.

2 HD4493 uniquement : emballez les aliments à décongeler dans un papier aluminium pour éviter qu'ils ne cuisent.

3 Placez les aliments à décongeler sur la plaque de cuisson.

4 Placez la plaque de cuisson sur la grille, dans le minifour.

5 HD4495 uniquement : réglez le thermostat sur 80 °C.

6 Programmez la minuterie sur le temps de cuisson requis pour les aliments emballés dans du papier aluminium (voir le guide de cuisson).

7 Laissez chauffer les aliments dans le four jusqu'à ce qu'ils soient décongelés.
Le temps nécessaire dépend du type d'aliment et de sa taille.

8 Une fois les aliments décongelés, réglez la minuterie sur 0 et retirez les aliments du four.

Pour éviter que les aliments décongelés ne s'abîment, conservez-les au réfrigérateur ou cuisez-les dès qu'ils sont décongelés.

Gril (HD4495 uniquement)

Reportez-vous à la section « Utilisation du minifour ».

1 Réglez le thermostat sur la température de cuisson requise.
Pour obtenir des conseils sur les températures de cuisson, consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi.

2 Réglez la minuterie sur 5 minutes pour préchauffer le minifour.

3 Placez les aliments sur la plaque de cuisson, puis déposez-la sur la grille, dans le minifour préchauffé.

4 Programmez la minuterie sur le temps de cuisson requis.
Pour obtenir des conseils sur les temps de cuisson, consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi.

Conseil : CONSEIL : pour éviter que les aliments ne brunissent trop, recouvrez-les de papier aluminium pendant les dernières minutes de cuisson. Repliez les bords du papier aluminium sous les bords de la plaque de cuisson.

Veillez à ce que le papier aluminium ne soit pas en contact avec les résistances afin d'éviter tout risque d'incendie.

Cuisson (HD4495 uniquement)

Reportez-vous à la section « Utilisation du minifour ».

1 Réglez le thermostat sur la température de cuisson requise (fig. 6).
Pour obtenir des conseils sur les températures de cuisson, consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi.

2 Réglez la minuterie sur 5 minutes pour préchauffer le minifour.

3 Placez le plat à four ou la plaque de cuisson contenant les aliments à cuire sur la grille, dans le minifour préchauffé.

4 Programmez la minuterie sur le temps de cuisson requis.
Pour obtenir des conseils sur les temps de cuisson, consultez le guide de cuisson à la fin de ce mode d'emploi.

Remarque : Surveillez les aliments pour éviter toute cuisson excessive.

Conseil : CONSEIL : pour éviter que les aliments ne brunissent trop, recouvrez-les de papier aluminium pendant les dernières minutes de cuisson. Repliez les bords du papier aluminium sous les bords de la plaque de cuisson.

Veillez à ce que le papier aluminium ne soit pas en contact avec les résistances afin d'éviter tout risque d'incendie.

Après utilisation

1 Réglez la minuterie sur 0.

2 Débranchez l'appareil.

3 Laissez l'appareil refroidir avant de le manipuler ou de le nettoyer.

Nettoyage

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Ne plongez jamais le minifour dans l'eau et ne l'aspergez jamais d'eau afin d'éviter tout risque d'électrocution.

1 Réglez la minuterie sur 0, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

2 Essuyez l'extérieur et l'intérieur du minifour à l'aide d'un chiffon humide.

3 Retirez la grille, puis nettoyez-la à l'eau chaude savonneuse. Séchez-la avec un torchon, puis replacez-la dans le minifour (fig. 12).

4 Nettoyez la plaque de cuisson à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle. Si de la nourriture ou des jus sont incrustés sur la plaque, faites-la tremper un moment dans l'eau chaude avant de la nettoyer.

5 Retirez le ramasse-miettes de l'appareil et enlevez les miettes à l'aide d'un chiffon sec ou humide (fig. 13).

Assurez-vous que la grille, la plaque de cuisson et le ramasse-miettes sont bien secs avant de les replacer dans le minifour.

Assurez-vous que l'appareil est parfaitement sec avant de l'utiliser à nouveau.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 14).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
Le minifour ne fonctionne pas.	Assurez-vous que la fiche est correctement insérée dans la prise secteur.
	Si la fiche est correctement insérée dans la prise et que l'appareil ne fonctionne toujours pas, le circuit électronique est sans doute défectueux. Faites examiner et réparer l'appareil par Philips ou par un Centre Service Agréé Philips.
Je souhaite interrompre la cuisson.	Réglez la minuterie sur 0 pour éteindre le minifour.
Je souhaite modifier la température en cours de cuisson.	HD4495 uniquement : réglez le thermostat sur la température souhaitée.
Les aliments ne sont pas parfaitement cuits.	Suivez les instructions indiquées sur l'emballage de l'aliment ou les conseils du guide de cuisson.

Guide de cuisson

Type d'aliment (quantité)	HD4495 uniquement	Temps de cuisson (minutes)	Température en °C (HD4495 uniquement)	Recommandations
Pain grillé/ petits pains (1-4)		2-4	230	Utilisez la grille.
Gratin (1)		4-6	230	Utilisez la plaque de cuisson ou un plat à four
Aliments frits surgelés (250 g)		5-20	230	Suivez les instructions sur l'emballage.
Pizza surgelée (1)		10-16	220	Utilisez la plaque de cuisson et suivez les instructions sur l'emballage.

Type d'aliment (quantité)	HD4495 uniquement	Temps de cuisson (minutes)	Température en °C (HD4495 uniquement)	Recommandations
Hot-dog (3-5)		4-5	200	Percez ou incisez les saucisses avant de les cuire. Utilisez la plaque de cuisson.
Steak (200 g)	*	9-15	230	Utilisez la plaque de cuisson.
Hamburger (2-4)		6-10	230	Utilisez la plaque de cuisson.
Ailes de poulet (200 g)	*	10-15	200	Utilisez la plaque de cuisson.
Aliments emballés dans du papier aluminium		10-16	230	Veillez à ce que le papier aluminium ne soit pas en contact avec les résistances.
Gâteau	*	25-30	175	Utilisez un moule de 18 cm de diamètre. Suivez la recette ou les instructions sur l'emballage.
Biscuits (6 pièces)	*	10-14	180	Utilisez la plaque de cuisson. Suivez la recette ou les instructions sur l'emballage.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Gambaran umum (Gbr. 1)

A Gagang pintu
B Jendela kaca
C Pengatur suhu (HD4495 saja)
D Baki serpihan
E Elemen pemanas
F Kenop timer
G Lampu daya sedang hidup
H Rak kawat lepas-pasang
I Baki pemanggang (hanya HD4495: dengan lapisan anti-lengket)

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara seksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jangan masukkan air atau cairan lain ke dalam oven pemanggang untuk mencegah kejutan listrik.
- Jangan sekali-kali merendam oven pemanggang atau memercikkan air pada oven pemanggang untuk mencegah kejutan listrik.
- Jika Anda menggunakan aluminium foil untuk membungkus makanan yang akan dimasak, pastikan bahwa tidak bersentuhan dengan elemen pemanas untuk menghindari bahaya kebakaran.
- Jangan memasukkan minyak ke dalam baki pemanggang saat Anda menggunakannya untuk menghindari bahaya kebakaran.

Peringatan

- Periksalah apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan gunakan alat ini jika steker, kabel listrik atau alatnya sendiri rusak.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang telah dibumikan.
- Jauhkan kabel listriknya dari permukaan yang panas.
- Jangan biarkan kabel listrik menggantung di tepi meja atau di tempat alat berada.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau pengarahan mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jangan sekali-kali membiarkan alat bekerja tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali menghubungkan alat ini ke saklar timer untuk menghindari situasi yang membahayakan.
- Jangan menempatkan pemanggang pada atau di dekat benda yang dapat terbakar seperti, taplak meja atau gorden.
- Jangan letakkan oven pemanggang menempel dinding atau pada peralatan lainnya. Beri jarak minimal 5 cm pada bagian samping dan bagian belakang alat dan beri ruang bebas sekurangnya 10 cm di atas alat. Jangan meletakkan apa pun di atas oven pemanggang.
- Segera cabut oven pemanggang jika makanan mulai berasap atau terbakar. Biarkan pintu oven pemanggang tertutup untuk mencegah udara memasuki oven pemanggang, karena dapat

menyebabkan nyala api. Tunggu sampai api padam dan asap berhenti mengepul sebelum Anda membuka pintu.

Hati-hati

- Alat ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga saja. Jika alat ini digunakan tidak sebagaimana layaknya atau untuk tujuan profesional atau semi-profesional, atau digunakan dengan cara yang tidak sesuai dengan petunjuknya, maka garansi menjadi tidak berlaku dan Philips tidak bertanggung jawab atas setiap kerusakan yang disebabkannya.
- Selalu menempatkan pemanggang pada permukaan yang stabil, rata dan horisontal.
- Selalu mencabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.
- Biarkan alat dingin dulu sebelum Anda memegang atau membersihkannya.
- Pastikan baki serpihan dipasang apabila Anda menggunakan pemanggang.
- Jangan sentuh jendela kaca dan bagian logam alat, karena menjadi panas selama digunakan.
- Gunakan sarung tangan oven atau kain kering yang tebal untuk mengeluarkan baki panggang yang panas atau makanan panas dari pemanggang.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani sebagaimana layaknya dan sesuai dengan petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Sebelum menggunakan alat pertama kali.

1 Lepaskan semua stiker dan seka permukaan pemanggang dengan kain lembab.

2 Bersihkan rak kawat dan baki pemanggang dengan air hangat dan cairan pembersih.

Catatan: Biarkan oven pemanggang memanas selama kurang-lebih 5 menit tanpa rak kawat dan/atau baki pemanggang dan tanpa makanan di dalamnya, untuk membakar debu yang mungkin sudah menumpuk pada elemen pemanas selama alat disimpan.

Menggunakan alat

Cara menggunakan pemanggang

1 Tempatkan alat pada permukaan yang stabil, datar dan horizontal.

Jangan menempatkan pemanggang pada atau di dekat benda yang dapat terbakar seperti, taplak meja atau gorden.

Jangan menempatkan pemanggang menempel pada dinding atau pada peralatan lainnya. Beri jarak minimal 5 cm pada bagian samping dan bagian belakang alat, dan terdapat ruang bebas sekurangnya 10 cm di atas alat.

Jangan meletakkan apa pun di atas oven pemanggang.

2 Masukkan steker ke stopkontak dinding yang telah dibumikan (Gbr. 2).

3 Pastikan kenop timer sudah disetel ke 0 sebelum Anda mencabut steker dari stopkontak dinding (Gbr. 3).

4 Tarik pegangan pintu untuk membuka pintu (Gbr. 4).

5 Letakkan rak kawat pada oven pemanggang.

6 Letakkan makanan yang akan dimasak pada baki pemanggang, langsung pada rak kawat atau pada rak kawat pada peralatan memasak yang sesuai (Gbr. 5).

Catatan: Gunakan selalu baki pemanggang atau peralatan memasak yang sesuai saat Anda memasak makanan berair.

7 HD4495 saja: Setel pengatur suhu pada suhu memasak yang diperlukan. (Gbr. 6)
Untuk suhu memasak, lihat petunjuk memasak pada akhir petunjuk pengguna ini.

8 Setel kenop timer pada waktu memasak yang diperlukan. (Gbr. 7)
Untuk waktu memasak, lihat panduan memasak pada akhir petunjuk pengguna ini.
Setelan maksimum waktu memasak yaitu 30 menit untuk tipe HD4493 dan 45 menit untuk tipe HD4495.

- **Lampu daya menyala terus.**

Catatan: Untuk menyetel waktu memasak kurang dari 5 menit, putar kenop timer melewati indikator 5 menit dan kemudian putar kembali ke waktu yang diperlukan. (Gbr. 8)

- **Setelah waktu memasak berlalu, Anda akan mendengar bunyi bel dan alat akan mati secara otomatis (Gbr. 9).**

9 Jika Anda ingin mengeluarkan makanan dari oven pemanggang atau jika Anda ingin berhenti memasak sebelum akhir waktu memasak, putar kenop timer hingga 0 untuk mematikan alat (Gbr. 10).
Jika masih ada makanan di dalam pemanggang yang masih harus dimasak, putar lagi kenop timer ke waktu masak yang diperlukan.

Hati-hati: rak kawat dan/atau baki pemanggang dan makanan yang dimasak panas! Gunakan sarung tangan oven atau sepotong kain kering untuk mengeluarkan makanan panas dan rak kawat panas atau baki pemanggang dari oven pemanggang.

Memanggang

Lihat bagian 'Cara menggunakan alat pemanggang'.

Catatan: Anda tidak perlu memanaskan pemanggang terlebih dahulu.

1 Tempatkan potongan roti berdampingan pada rak kawat. Untuk memanggang sepotong roti, letakkan di bagian tengah rak kawat (Gbr. 11).
Alat pemanggang dapat memanggang hingga 4 kerat roti setiap kali. Gunakan rak kawat untuk memanggang roti.

2 HD4495 saja: Setel pengatur suhu pada suhu memasak yang diperlukan.
Untuk suhu memasak, lihat petunjuk memasak pada akhir petunjuk pengguna ini.
Jika Anda ingin menghangatkan kue kering, pilih suhu rendah.

3 Setel kenop timer pada waktu memasak yang diperlukan.
Untuk waktu memasak, lihat petunjuk memasak pada akhir petunjuk pengguna ini.

Catatan: Selama pemanggangan, terjadi pengembunan pada jendela kaca pintu. Ini normal dan disebabkan oleh kelembaban makanan. Ini tidak mempengaruhi proses pemanggangan.

Browning/merenyahkan

Lihat bagian 'Cara menggunakan alat pemanggang'.

Catatan: Anda tidak perlu memanaskan pemanggang terlebih dahulu.

1 Jika ingin bagian atas makanan coklat atau renyah seperti keju dan remah roti yang berupa parutan, letakkan makanan pada peralatan memasak yang sesuai atau pada baki pemanggang.

2 Letakkan peralatan memasak atau baki pemanggang pada rak kawat pada oven pemanggang.

3 HD4495 saja: Setel pengatur suhu pada suhu memasak yang diperlukan.
Untuk suhu memasak, lihat petunjuk memasak pada akhir petunjuk pengguna ini.

4 Setel kenop timer pada waktu memasak yang diperlukan.
Untuk waktu memasak, lihat petunjuk memasak pada akhir petunjuk pengguna ini.

Catatan: Awasi makanan agar tidak dimasak terlalu matang.

5 Jika hasil memuaskan, putar kenop timer hingga 0 dan keluarkan makanan.

Mencairkan

Lihat bagian 'Cara menggunakan alat pemanggang'.

1 Lepaskan semua pembungkus kertas dan plastik dari makanan.

2 Hanya HD4493: bungkus makanan yang akan dicairkan dengan aluminium foil agar tidak dimasak saat proses pencairan.

3 Letakkan makanan yang akan dicairkan pada baki pemanggang.

4 Letakkan baki pemanggang pada rak kawat pada oven pemanggang.

5 HD4495 saja: Setel pengatur suhu ke 80 °C.

6 Setel kenop timer untuk waktu memasak makanan yang dibungkus foil (lihat panduan memasak).

7 Biarkan makanan di dalam oven sampai mencair.
Waktu yang diperlukan tergantung pada tipe makanan dan ukuran makanan.

8 Jika hasil memuaskan, putar kenop timer hingga 0 dan keluarkan makanan.

Agar makanan yang akan dicairkan tidak rusak, makanan harus disimpan di lemari es atau dimasak hingga matang setelah dicairkan.

Grilling (hanya HD4495)

Lihat bagian 'Cara menggunakan alat pemanggang'.

1 Setel pengatur suhu ke suhu yang diperlukan untuk memasak.
Untuk suhu memasak, lihat penduan memasak pada akhir petunjuk pengguna ini.

2 Setel kenop timer hingga 5 menit untuk memanaskan oven pemanggang.

3 Letakkan makanan pada baki pemanggang dan letakkan baki pemanggang pada rak kawat pada oven pemanggang yang sudah dipanaskan.

4 Setel kenop timer pada waktu memasak yang diperlukan.
Untuk waktu memasak, lihat panduan memasak pada akhir petunjuk pengguna ini.

Tip Untuk mencegah agar makanan tidak cepat menjadi kecoklatan, tutupi dengan aluminium foil beberapa menit terakhir sewaktu memasak. Tekuklah pinggiran foil pada baki pemanggang dengan rapi.

Pastikan aluminium foil tidak menyentuh elemen panas untuk mencegah bahaya kebakaran.

Memanggang (hanya HD4495)

Lihat bagian 'Cara menggunakan alat pemanggang'.

1 Setel pengatur suhu ke suhu yang diperlukan untuk suhu memasak (Gbr. 6).
Untuk suhu memasak, lihat panduan memasak pada akhir petunjuk pengguna ini.

2 Setel kenop timer hingga 5 menit untuk memanaskan oven pemanggang.

3 Letakkan pemanggang tipis atau baki pemanggang dengan makanan yang akan dipanggang pada rak kawat di oven pemanggang yang sudah dipanaskan.

4 Setel kenop timer pada waktu memasak yang diperlukan.
Untuk waktu memasak, lihat panduan memasak pada akhir petunjuk pengguna ini.

Catatan: Awasi makanan agar tidak dimasak terlalu matang.

Tip Untuk mencegah agar makanan tidak cepat menjadi kecoklatan, tutupi dengan aluminium foil beberapa menit terakhir sewaktu memasak. Tekuklah pinggiran foil pada baki pemanggang.

Pastikan aluminium foil tidak menyentuh elemen panas untuk mencegah bahaya kebakaran.

Setelah menggunakan

1 Setel kenop timer pada 0.

2 Lepaskan steker dari stopkontak dinding.

3 Biarkan alat dingin dulu sebelum Anda memegang atau membersihkannya.

Membersihkan

Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

Jangan sekali-kali merendam oven pemanggang atau memercikkan air pada oven pemanggang untuk mencegah kejutan listrik.

1 Setel kenop timer ke 0, lepaskan steker dari stopkontak dinding dan biarkan sampai alat menjadi benar-benar dingin.

2 Seka bagian dalam dan luar pemanggang dengan kain lembab.

3 Lepaskan rak kawat dan bersihkan dengan air hangat dan cairan pembersih. Lap sampai kering dengan kain sebelum mengembalikannya ke dalam oven pemanggang (Gbr. 12).

4 Bersihkan baki pemanggang dengan air hangat dan sabun cair atau cuci di dalam mesin cuci piring. Kalau ada sisa makanan atau cairan yang sudah mengeras pada baki, rendamlah dulu sebentar dalam air panas sebelum Anda membersihkannya.

5 Keluarkan baki serpihan dari alat dan bersihkan serpihan makanan dengan kain kering atau lembab (Gbr. 13).

Pastikan rak kawat, baki pemanggang dan baki serpihan kering sebelum Anda mengembalikannya ke oven pemanggang.

Pastikan alat pemanggang benar-benar kering sebelum Anda mulai menggunakannya lagi.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 14).

Garansi & servis

Jika Anda butuh servis atau informasi atau mengalami masalah, kunjungi situs web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam leaflet garansi internasional). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

Pemecahan Masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak mampu mengatasi masalah dengan informasi di bawah, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda.

Masalah	Solusi
Pemanggang tidak bekerja.	Pastikan steker telah dimasukkan dengan benar ke dalam stopkontak dinding.
	Jika steker berada pada stopkontak dinding dan alat tetap tidak bekerja, sistem elektronik tidak berfungsi. Mintalah agar alat diperiksa dan diperbaiki oleh Philips atau pusat layanan Philips.
Saya ingin menghentikan proses memasak.	Putar kenop timer hingga 0 untuk mematikan oven pemanggang.
Saya ingin mengubah suhu selama memasak.	HD4495 saja: Putar pengatur suhu untuk menyetel suhu yang berbeda.
Makanan tidak matang.	Ikuti petunjuk pada kemasan makanan atau saran yang diberikan dalam panduan memasak.

Panduan memasak

Jenis makanan (jumlah)	Hanya HD4495	Waktu memasak (menit)	Suhu dalam °C (HD4495 saja)	Rekomendasi
Toast/rolls (1-4)		2-4	230	Gunakan rak kawat
Gratin (1)		4-6	230	Gunakan baki pemanggang atau peralatan memasak yang sesuai
Makanan goreng beku (250 g)		5-20	230	Ikuti petunjuk pada kemasan
Pizza beku (1)		10-16	220	Gunakan baki pemanggang dan ikuti petunjuk pada kemasan
Hot dog (3-5)		4-5	200	Tusuk atau belah hotdog sebelum memasak; gunakan baki pemanggang
Steak (200g)	*	9-15	230	Gunakan baki pemanggang
Hamburger (2-4)		6-10	230	Gunakan baki pemanggang
Sayap ayam (200g)	*	10-15	200	Gunakan baki pemanggang
Makanan dibungkus foil		10-16	230	Pastikan foil tidak menyentuh elemen pemanas.
Kue	*	25-30	175	Gunakan loyang pemanggang bundar 18 cm. Ikuti petunjuk pada kemasan atau resep
Kue kering (6 ptg)	*	10-14	180	Gunakan baki pemanggang, ikuti petunjuk pada kemasan atau resep

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

A Maniglia dello sportellino
B Finestra in vetro
C Selettore della temperatura (solo HD4495)
D Vassoio raccoglibriciole
E Resistenza
F Manopola del timer
G Spia alimentazione
H Rastrelliera metallica rimovibile
I Griglia da forno (solo HD4495: con rivestimento antiaderente)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non lasciate entrare acqua o altri liquidi nel forno con tostapane per evitare il rischio di scariche elettriche.
- Non immergete mai il forno con tostapane in acqua ed evitate gli schizzi di acqua per prevenire la possibilità di eventuali scariche elettriche.
- Se utilizzate carta di alluminio per avvolgere gli alimenti da cuocere, assicuratevi che non entri a contatto con le serpentine per evitare il rischio di incendi.
- Non mettete olio sulla griglia da forno quando viene utilizzata per evitare il rischio di incendi.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Tenete il cavo lontano da superfici incandescenti.
- Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non lasciate mai in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Al fine di evitare situazioni pericolose, non collegate questo apparecchio a un timer.
- Non appoggiate il forno con tostapane sopra o in prossimità di materiale combustibile, ad esempio tovaglie e tende.
- Non appoggiate il forno con tostapane alla parete o ad altri apparecchi. Lasciate almeno 5 cm di spazio libero sui lati e sul retro dell'apparecchio e almeno 10 cm sulla parte superiore. Non posizionate alcun oggetto sopra il forno con tostapane.

- Se le pietanze che state cucinando all'interno del forno con tostapane cominciano a generare fumo o prendono fuoco, scollegate immediatamente l'apparecchio. Tenete lo sportello chiuso in modo da evitare che l'aria entri nel forno e che si producano fiamme. Attendete che le fiamme si esauriscano e che non venga più emesso fumo prima di aprire lo sportellino.

Attenzione

- L'apparecchio è destinato a uso domestico. Se viene utilizzato impropriamente, per scopi professionali o semiprofessionali o in maniera non conforme alle istruzioni per l'uso, la garanzia viene annullata e Philips declina qualsiasi responsabilità per qualsivoglia danni causati.
- Appoggiate sempre l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di maneggiarlo o di pulirlo.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicuratevi che il vassoio raccoglibriciole sia installato correttamente.
- Non toccare la finestra in vetro e le parti di metallo dell'apparecchio poiché durante l'uso diventano incandescenti.
- Utilizzate i guanti da forno o un panno asciutto sufficientemente spesso per estrarre la griglia da forno calda o le pietanze dal forno con tostapane.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

1 Togliete eventuali adesivi e pulite il corpo dell'apparecchio con un panno umido.

2 Pulite la rastrelliera metallica e la griglia da forno in acqua calda con un po' di detersivo per piatti.

Nota Lasciate riscaldare il forno con tostapane per circa 5 minuti senza la rastrelliera metallica e/o la griglia da forno e senza alcun alimento, in modo da rimuovere eventuali residui di polvere che potrebbero essersi accumulati sulla resistenza durante il periodo di inattività.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Modalità d'uso del forno con tostapane

1 Appoggiate l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile.

Non appoggiate il forno con tostapane sopra o in prossimità di materiale combustibile, ad esempio tovaglie e tende.

Non appoggiate il forno con tostapane alla parete o ad altri apparecchi. Lasciate almeno 5 cm di spazio libero sui lati e sul retro dell'apparecchio e almeno 10 cm sulla parte superiore.

Non poggiate alcun oggetto sopra il forno con tostapane.

2 Inserite la spina nella presa di corrente dotata di messa a terra (fig. 2).

3 Prima di collegare la spina alla presa di corrente, assicuratevi che la manopola del timer sia impostata su 0 (fig. 3).

4 Tirate la maniglia dello sportellino per aprirlo (fig. 4).

5 Posizionate la rastrelliera metallica all'interno del forno con tostapane.

6 Posizionate gli alimenti da cuocere sulla griglia da forno direttamente sopra la rastrelliera metallica oppure su quest'ultima utilizzando un recipiente adatto (fig. 5).

Nota Quando cucinate cibi ricchi di liquidi, utilizzate sempre la griglia da forno o un recipiente adatto.

7 Solo HD4495: impostate il selettore alla temperatura desiderata. (fig. 6)
Per le temperature di cottura dei vari alimenti, consultate la guida alla cottura presente alla fine di questo manuale dell'utente.

8 Impostate la manopola del timer sulla temperatura di cottura desiderata. (fig. 7)
Per le temperature di cottura dei vari alimenti, consultate la guida alla cottura presente alla fine di questo manuale dell'utente.
Il tempo di cottura massimo consentito è 30 minuti per il modello HD4493 e 45 minuti per il modello HD4495.
- La spia di accensione si illumina.

Nota Per impostare un tempo di cottura inferiore ai 5 minuti, girate la manopola del timer oltre il 5, quindi riportatela indietro sul tempo di cottura desiderato. (fig. 8)
- Una volta trascorso il tempo di cottura, viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio si spegne automaticamente (fig. 9).

9 Se desiderate rimuovere gli alimenti dal forno con tostapane o se desiderate terminare la cottura prima del tempo preimpostato, ruotate la manopola del timer su 0 per spegnere l'apparecchio (fig. 10).
Se alcune pietanze richiedono un'ulteriore cottura, impostate nuovamente il tempo di cottura desiderato.

Attenzione: la rastrelliera metallica e/o la griglia da forno e gli alimenti sono caldi! Utilizzate guanti da forno o un panno spesso e asciutto per rimuovere gli alimenti, la rastrelliera metallica o la griglia da forno ancora caldi dal forno con tostapane.

Tostare

Consultate la sezione 'Modalità d'uso del forno con tostapane'.

Nota Non è necessario preriscaldare il forno con tostapane.

1 Appoggiate le fette di pane una accanto all'altra sulla rastrelliera metallica. Per tostare una sola fetta, appoggiarla al centro della rastrelliera (fig. 11).
L'apparecchio è in grado di tostare fino a 4 fette di pane contemporaneamente. Utilizzate la rastrelliera metallica per tostare il pane.

2 Solo HD4495: impostate il selettore alla temperatura desiderata.
Per le temperature di cottura dei vari alimenti, consultate la guida alla cottura presente alla fine di questo manuale dell'utente.
Se desiderate scaldare dolci, selezionate una temperatura bassa.

3 Impostate la manopola del timer sulla temperatura di cottura desiderata.
Per le temperature di cottura dei vari alimenti, consultate la guida alla cottura presente alla fine di questo manuale dell'utente.

Nota Durante la tostatura si può formare della condensa sulla finestra in vetro dello sportellino. Si tratta di un fenomeno normale causato dall'umidità degli alimenti che non influenza in alcun modo il processo di cottura.

Rosolare/rendere croccante

Consultate la sezione 'Modalità d'uso del forno con tostapane'.

Nota Non è necessario preriscaldare il forno con tostapane.

1 Se desiderate rosolare o rendere croccante dei condimenti quali formaggio e briciole di pane per la cottura al gratin, ponete gli alimenti in recipienti adatti o nella griglia da forno.

2 Ponete il recipiente o la griglia da forno sulla rastrelliera metallica nel forno con tostapane.

3 Solo HD4495: impostate il selettore alla temperatura desiderata.
Per le temperature di cottura dei vari alimenti, consultate la guida alla cottura presente alla fine di questo manuale dell'utente.

4 Impostate la manopola del timer sulla temperatura di cottura desiderata.
Per le temperature di cottura dei vari alimenti, consultate la guida alla cottura presente alla fine di questo manuale dell'utente.

Nota Controllate regolarmente le pietanze per assicurarvi che il tempo di cottura non sia eccessivo.

5 Quando il risultato è soddisfacente, ruotate la manopola del timer sullo 0 e rimuovete gli alimenti.

Scongelare

Consultate la sezione 'Modalità d'uso del forno con tostapane'.

1 Rimuovere eventuale carta o involucri in plastica dalla pietanza.

2 Solo HD4493: avvolgete la pietanza da scongelare in un foglio di alluminio per evitarne la cottura durante l'operazione di scongelamento.

3 Poggiate la pietanza da scongelare sulla griglia da forno.

4 Ponete la griglia da forno sulla rastrelliera metallica nel forno con tostapane.

5 Solo HD4495: impostate il selettore della temperatura su 80°C.

6 Impostate la manopola del timer sul tempo di cottura richiesto per gli alimenti coperti da carta di alluminio (vedere la guida alla cottura).

7 Lasciate gli alimenti nel forno fino a che non vengono scongelati.
Il tempo richiesto dipende dal tipo di alimenti e dalle dimensioni.

8 Quando il cibo è scongelato, ruotate la manopola del timer sullo 0 e rimuovete gli alimenti.

Per evitare che le pietanze si deteriorino, è consigliabile riporle nel frigorifero o terminare la loro cottura subito dopo averle scongelate.

Grigliare (solo HD4495)

Consultate la sezione 'Modalità d'uso del forno con tostapane'.

1 Impostate il selettore alla temperatura desiderata.
Per le temperature di cottura dei vari alimenti, consultate la guida alla cottura presente alla fine di questo manuale dell'utente.

2 Impostate la manopola del timer su 5 minuti per preriscaldare il forno con tostapane.

3 Ponete gli alimenti sulla griglia da forno sulla rastrelliera metallica nel forno con tostapane preriscaldato.

4 Impostate la manopola del timer sulla temperatura di cottura desiderata.
Per le temperature di cottura dei vari alimenti, consultate la guida alla cottura presente alla fine di questo manuale dell'utente.

Consiglio Per fare in modo che gli alimenti non si rosolino troppo in fretta, copriteli con carta di alluminio quando mancano pochi minuti alla fine della cottura. Ripiegate con cura le parti eccedenti della carta di alluminio lungo i bordi della griglia da forno.

Assicuratevi che la carta di alluminio non tocchi le serpentine per evitare il rischio di incendi.

Arrostire (solo HD4495)

Consultate la sezione 'Modalità d'uso del forno con tostapane'.

1 Impostate il selettore alla temperatura desiderata (fig. 6).
Per le temperature di cottura dei vari alimenti, consultate la guida alla cottura presente alla fine di questo manuale dell'utente.

2 Impostate la manopola del timer su 5 minuti per preriscaldare il forno con tostapane.

3 Ponete la teglia da forno o la griglia con gli alimenti da cuocere sulla rastrelliera metallica nel forno con tostapane preriscaldato.

4 Impostate la manopola del timer sulla temperatura di cottura desiderata.
Per le temperature di cottura dei vari alimenti, consultate la guida alla cottura presente alla fine di questo manuale dell'utente.

Nota Controllate regolarmente le pietanze per assicurarvi che il tempo di cottura non sia eccessivo.

Consiglio Per fare in modo che gli alimenti non si rosolino troppo in fretta, copriteli con carta di alluminio quando mancano pochi minuti alla fine della cottura. Ripiegate con cura le parti eccedenti della carta di alluminio lungo i bordi della griglia da forno.

Assicuratevi che la carta di alluminio non tocchi le serpentine per evitare il rischio di incendi.

Dopo l'uso

1 Impostate la manopola del timer su 0.

2 Rimuovete la spina dalla presa di corrente.

3 Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di maneggiarlo o di pulirlo.

Pulizia

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Non immergete mai il forno con tostapane in acqua ed evitate gli schizzi di acqua per prevenire la possibilità di eventuali scariche elettriche.

1 Impostate la manopola del timer sullo 0, rimuovete la spina dalla presa di corrente e lasciate raffreddare completamente l'apparecchio.

2 Asciugate l'interno e l'esterno del forno con tostapane con un panno umido.

3 Estraete la rastrelliera metallica e pulitela in acqua calda con un po' di detersivo liquido. Asciugatela con un panno prima di reinserirla nel forno con tostapane (fig. 12).

4 Pulite la griglia da forno con un po' di detersivo liquido o in lavastoviglie. Se alcune particelle di cibo o sugo sono rimaste attaccate alla piastra, lasciatele ammorbidire nell'acqua calda per un po' di tempo prima di procedere alla pulizia.

5 Estraete i vassoio raccoglibriciole dall'apparecchio e rimuovete le briciole con un panno umido o asciutto (fig. 13).

Assicuratevi che la rastrelliera metallica, la griglia da forno e il vassoio raccoglibriciole siano asciutti prima di metterli nel forno con tostapane.

Assicuratevi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo nuovamente.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 14).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Problema	Soluzione
Il forno con tostapane non funziona.	Assicuratevi di aver inserito correttamente la spina nella presa di corrente.
	Se la spina è inserita nella presa a muro e l'apparecchio continua a non funzionare, il sistema elettronico non funziona correttamente. Fate esaminare e riparare l'apparecchio dall'assistenza Philips o da un centro assistenza autorizzato.
Desidero interrompere il processo di cottura.	Ruotate la manopola del timer su 0 per spegnere il forno con tostapane.
Desidero modificare la temperatura durante la cottura.	Solo HD4495: ruotate il selettore della temperatura sull'impostazione desiderata.
La cottura della pietanza non è perfetta.	Attenetevi alle istruzioni riportate sulla confezione della pietanza o seguite i suggerimenti presenti nella guida alla cottura.

Guida alla cottura

Tipo di pietanza (quantità)	Solo HD4495	Tempo di cottura (minuti)	Temperatura in °C (solo HD4495)	Raccomandazioni
Toast/panini (1-4)		2-4	230	Utilizzate la rastrelliera metallica
Gratin (1)		4-6	230	Utilizzate la griglia da forno o un recipiente adatto
Alimenti congelati per frittura (250 g)		5-20	230	Attenetevi alle istruzioni riportate sulla confezione
Pizza congelata (1)		10-16	220	Utilizzate la griglia da forno e seguite le istruzioni sulla confezione

Tipo di pietanza (quantità)	Solo HD4495	Tempo di cottura (minuti)	Temperatura in °C (solo HD4495)	Raccomandazioni
Hot dog (3-5)		4-5	200	Praticate dei fori o dei tagli sull'hot dog prima della cottura; utilizzate la griglia da forno
Carne (200g)	*	9-15	230	Utilizzate la griglia da forno
Hamburger (2-4)		6-10	230	Utilizzate la griglia da forno
Ali di pollo (200g)	*	10-15	200	Utilizzate la griglia da forno
Pietanze avvolte in fogli di alluminio		10-16	230	Assicuratevi che il foglio non tocchi la resistenza.
Torte	*	25-30	175	Utilizzate una pirofila circolare di 18 cm. Attenetevi alle istruzioni riportate sulla confezione o sulla ricetta
Biscotti (6 pz)	*	10-14	180	Utilizzare la piastra da forno; atteneteci alle istruzioni riportate sulla confezione o sulla ricetta

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A 도어 손잡이
- B 유리창
- C 온도 선택기(HD4495만 해당)
- D 빵 부스러기 받침대
- E 열판
- F 타이머 스위치
- G 전원 표시등
- H 분리형 석쇠
- I 요리용 받침대(HD4495만 해당: 눌러붙음방지 코팅 처리)

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 물이나 다른 액체가 토스터 오븐에 들어가지 않도록 하십시오. 감전 사고의 위험이 있습니다.
- 절대로 토스터 오븐을 물에 담그거나 토스터 오븐에 물이 튀지 않도록 하십시오. 감전 사고의 위험이 있습니다.
- 조리할 음식을 알루미늄 호일로 싼 경우, 알루미늄 호일이 전열선에 닿지 않았는지 확인하십시오. 화재의 위험이 있습니다.
- 제품 사용 시 요리용 받침대에 기름을 넣지 마십시오. 화재의 위험이 있습니다.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 만약 플러그나 전원 코드 또는 제품이 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 전원 코드가 제품의 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
- 제품이 올려져 있는 식탁이나 조리대의 가장자리로 전원 코드가 흘러내리지 않도록 하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품이 작동 중일 때는 자리를 비우지 마십시오.
- 위험한 상황이 발생하지 않도록 이 제품을 타이머 스위치에 연결하지 마십시오.
- 토스터 오븐을 식탁보 또는 커튼과 같은 가연성 물질 위에 올려놓거나 근처에 두지 마십시오.
- 토스터 오븐이 벽 또는 다른 물건과 닿지 않도록 하십시오. 제품의 측면과 후면은 최소한 5cm, 제품의 위쪽으로는 최소한 10cm 정도의 여유공간을 남겨 두십시오. 토스터 오븐 위에 아무 것도 올려 놓지 마십시오.

- 조리 중인 음식에서 연기가 나거나 타기 시작하면 즉시 토스터의 플러그를 뽑으십시오. 이때 토스터 오븐의 도어를 닫아두십시오. 토스터 오븐 내부로 공기가 들어가면 불이 붙을 위험이 있습니다.불꽃이 작아지고 연기가 줄어들어 멈출 때까지 기다린 후 도어를 여십시오.

주의

- 본 제품은 가정용입니다. 제품을 부적절하게 사용하거나 사업장이나 준사업장에서 사용하는 경우, 또는 사용 설명서에 따라 이용하지 않는 경우, 보증 서비스를 받을 수 없으며 필립스는 이로 인해 발생한 피해에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 항상 제품을 안정적이고 평평하며 수평인 곳에 두십시오.
- 사용 후 반드시 전원 코드를 뽑으십시오.
- 제품을 작동하거나 세척하기 전에 열을 식히십시오.
- 토스터 오븐을 사용할 때 빵 부스러기 받침대가 제자리에 놓여 있는지 확인하십시오.
- 토스터 오븐의 사용 도중 유리창과 금속 부분이 매우 뜨거우니 만지지 마십시오.
- 토스터 오븐에서 뜨거운 요리용 받침대 또는 뜨거운 음식을 꺼낼 때 오븐 장갑이나 두툼한 마른 천을 사용하십시오.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

최초 사용 전

1 제품에 부착되어 있는 스티커를 모두 제거하고 몸체를 젖은 천으로 닦아주십시오.

2 소량의 세제를 푼 따뜻한 물에서 요리용 받침대를 세척하십시오.

참고: 토스터에 석쇠 및 요리용 받침대와 음식을 넣지 않은 상태에서 토스터 오븐을 5분 정도 가열해 주십시오. 이렇게 하면 보관 중에 전열선에 쌓여있을 수 있는 먼지를 모두 태워 없앱니다.

제품 사용

토스터 오븐 사용 방법

1 제품을 안정적이고 평평하며 수평인 곳에 두십시오.

토스터 오븐을 식탁보 또는 커튼과 같은 가연성 물질 위에 올려놓거나 근처에 두지 마십시오.

토스터 오븐이 벽 또는 다른 물건과 닿지 않도록 하십시오. 제품의 측면과 후면은 최소한 5cm, 제품의 위쪽으로는 최소한 10cm 정도의 여유공간을 남겨 두십시오.

토스터 오븐 위에 물건을 올려 놓지 마십시오.

2 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오 (그림 2).

3 플러그를 벽면 콘센트에 꽂기 전에 타이머 스위치를 “0”에 맞추었는지 확인하십시오 (그림 3).

4 도어 손잡이를 당겨 문을 여십시오 (그림 4).

5 토스터 오븐 안에 석쇠를 놓으십시오.

6 요리할 음식을 요리용 받침대, 석쇠 위에 직접 놓거나 적당한 용기에 넣어 석쇠 위에 놓으십시오 (그림 5).

참고: 즙이 많은 음식을 조리하는 경우 항상 요리용 받침대나 적당한 용기를 사용하십시오.

7 HD4495만 해당: 온도 조절기를 필요한 요리 온도에 맞추십시오. (그림 6)
요리 온도는 이 설명서 마지막 부분의 조리법을 참조하십시오.

8 필요한 조리 시간을 설정하십시오. (그림 7)
조리 시간은 이 설명서 마지막 부분의 조리법을 참조하십시오.
최대 조리 시간은 HD4493의 경우 30분, HD4495의 경우 45분까지 설정할 수 있습니다.

- 전원 표시등이 켜집니다.

참고: 조리 시간을 5분 이내로 설정하려면 타이머 스위치를 “5”분 표시가 지나도록 돌렸다가 다시 필요한 시간으로 되돌리십시오. (그림 8)

- 설정한 조리 시간이 경과하면 표시음이 나면서 제품이 자동으로 꺼집니다 (그림 9).

9 미리 설정한 조리 시간이 경과하기 전에 토스터 오븐에서 음식을 꺼내거나 작동을 중단하려는 경우, 타이머 스위치를 “0”으로 돌리면 전원이 꺼집니다 (그림 10).
토스터 오븐에 들어있는 음식을 더 조리하고 싶으면 타이머 스위치를 필요한 조리 시간으로 다시 맞추십시오.

석쇠 및 요리용 받침대와 조리된 음식은 뜨거우니 조심하십시오! 토스터 오븐에서 뜨거운 요리용 받침대 또는 뜨거운 음식을 꺼낼 때 오븐 장갑이나 두툼한 마른 천을 사용하십시오.

토스트

‘토스터 오븐 사용 방법’란을 참조하십시오.

참고: 토스터 오븐을 예열할 필요가 없습니다.

1 빵 조각을 석쇠에 나란히 놓습니다. 한 조각만 구울 경우 빵 조각을 석쇠의 중앙에 놓으십시오 (그림 11).
토스터 오븐은 한 번에 4조각의 빵을 구울 수 있습니다. 빵을 구울 때에는 석쇠를 사용하십시오.

2 HD4495만 해당: 온도 조절기를 필요한 온도에 맞추십시오.
요리 온도는 이 설명서 마지막 부분의 조리법을 참조하십시오.
파이를 데우려면, 낮은 온도를 선택하십시오.

3 필요한 조리 시간을 설정하십시오.
조리 시간은 이 설명서 마지막 부분의 조리법을 참조하십시오.

참고: 토스터 작동 중, 도어 유리창에 물방울이 맺힐 수 있습니다. 이것은 음식에 있는 수분에 의한 정상적인 현상이며, 조리 과정에 영향을 미치지 않습니다.

노릇하게 굽기/바삭하게 굽기

’토스터 오븐 사용 방법’란을 참조하십시오.

참고: 토스터 오븐을 예열할 필요가 없습니다.

1 치즈나 빵가루와 같은 토핑을 노릇하고 바삭하게 구워 그라탕 요리를 만드는 경우, 음식을 적당한 용기 또는 요리용 받침대에 담습니다.

2 요리용 받침대를 토스터 오븐 안의 석쇠 위에 놓으십시오.

3 HD4495만 해당: 온도 조절기를 필요한 온도에 맞추십시오.
요리 온도는 이 설명서 마지막 부분의 조리법을 참조하십시오.

4 필요한 조리 시간을 설정하십시오.
조리 시간은 이 설명서 마지막 부분의 조리법을 참조하십시오.

참고: 음식이 타지 않도록 주의깊게 지켜보십시오.

5 원하는 만큼 구워졌으면 음식을 꺼내고 타이머 스위치를 “0”으로 돌리십시오.

해동

’토스터 오븐 사용 방법’란을 참조하십시오.

1 음식을 싼 종이 및 비닐 포장지를 제거하십시오.

2 HD4493만 해당: 해동할 음식을 알루미늄 호일에 싸서 해동하는 도중 익지 않도록 하십시오.

3 해동할 음식을 요리용 받침대에 놓으십시오.

4 요리용 받침대를 토스터 오븐 안의 석쇠 위에 놓으십시오.

5 HD4495만 해당: 온도 선택기를 80° C에 맞추십시오.

6 타이머 스위치를 사용하여 호일로 싼 음식의 조리 시간을 설정하십시오(조리법 참조).

7 음식이 해동될 때까지 오븐 안에 들어있는 음식을 그대로 두십시오.
필요한 시간은 음식의 종류와 크기에 따라 달라집니다.

8 원하는 만큼 구워졌으면 타이머 스위치를 “0”으로 돌리고 해동된 음식을 꺼내십시오.

해동된 음식이 상하는 것을 방지하려면 해동 직후 냉장하거나 완전히 조리하십시오.

구이(HD4495만 해당)

’토스터 오븐 사용 방법’란을 참조하십시오.

1 온도 조절기를 필요한 요리 온도에 맞추십시오.
요리 온도는 이 설명서 마지막 부분의 조리법을 참조하십시오.

2 타이머 스위치를 “5”분으로 맞추고 토스터 오븐을 예열하십시오.

3 음식을 요리용 받침대에 놓고 예열된 토스터 오븐 안의 석쇠 위에 요리용 받침대를 놓으십시오.

4 필요한 조리 시간을 설정하십시오.
조리 시간은 이 설명서 마지막 부분의 조리법을 참조하십시오.

도움말: 음식의 겉이 너무 빨리 노릇해지는 것을 방지하려면, 마지막 몇 분 동안 음식을 알루미늄 호일에 싸십시오. 요리용 받침대 가장자리의 지저분한 부분을 잘 접어서 정돈하십시오.

알루미늄 호일이 전열선에 닿지 않는지 확인하십시오. 화재의 위험이 있습니다.

굽기(HD4495만 해당)

’토스터 오븐 사용 방법’란을 참조하십시오.

1 온도 조절기를 필요한 요리 온도에 맞추십시오 (그림 6).
요리 온도는 이 설명서 마지막 부분의 조리법을 참조하십시오.

2 타이머 스위치를 “5”분으로 맞추고 토스터 오븐을 예열하십시오.

3 구울 음식을 놓은 요리용 그릇 또는 요리용 받침대를 예열된 토스터 오븐에 놓으십시오.

4 필요한 조리 시간을 설정하십시오.
조리 시간은 이 설명서 마지막 부분의 조리법을 참조하십시오.

참고: 음식이 타지 않도록 주의깊게 지켜보십시오.

도움말: 음식의 겉이 너무 빨리 노릇해지는 것을 방지하려면, 마지막 몇 분 동안 음식을 알루미늄 호일에 싸십시오. 요리용 받침대 가장자리의 지저분한 부분을 잘 접어서 정돈하십시오.

알루미늄 호일이 전열선에 닿지 않는지 확인하십시오. 화재의 위험이 있습니다.

사용 후

1. 타이머 스위치를 "0"에 맞추십시오.
2. 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오.
3. 제품을 작동하거나 세척하기 전에 열을 식히십시오.

청소

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

절대로 토스터 오븐을 물에 담그거나 토스터 오븐에 물이 튀지 않도록 하십시오. 감전 사고의 위험이 있습니다.

1. 타이머 스위치를 "0"에 맞춘 후, 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑고 제품의 열을 완전히 식히십시오.
2. 토스터 오븐의 내부 및 외부를 젖은 천으로 닦으십시오.
3. 석쇠를 분리하여 소량의 세제를 푼 따뜻한 물에서 세척하십시오. 천으로 물기를 닦은 후 토스터 오븐 내 제자리에 놓으십시오 (그림 12).
4. 요리용 받침대를 소량의 세제를 푼 따뜻한 물 또는 식기세척기에서 세척하십시오. 음식물 조각 또는 즙이 받침대에 눌어붙은 경우 청소하기 전에 받침대를 뜨거운 물에 잠시 담가 두십시오.
5. 본체에서 빵 부스러기 받침대를 밀어서 뺀 다음 마른 천이나 젖은 천으로 빵 부스러기를 닦아내십시오 (그림 13).

석쇠, 요리용 받침대 및 빵 부스러기 받침대가 마른 상태인지 확인한 후 토스터 오븐 내 제자리에 놓으십시오.

다시 사용하기 전에 물기가 완전히 말랐는지 확인하십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 14).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지 (www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

이 란은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	해결책
토스터 오븐이 작동하지 않습니다.	벽면 콘센트에 플러그를 제대로 연결했는지 확인하십시오.
	플러그가 벽면 콘센트에 연결되어 있는데도 제품이 작동하지 않으면, 전기 시스템에 결함이 발생한 것입니다. 필립스 서비스 센터나 서비스 지정점에서 제품을 검사 또는 수리하십시오.
조리 도중에 작동을 중단하고 싶습니다.	타이머 스위치를 “0”으로 돌리면 토스터 오븐의 전원이 꺼집니다.
조리 도중에 온도를 변경하고 싶습니다.	HD4495만 해당: 온도 조절기를 다른 온도에 맞추십시오.
음식이 제대로 익혀지지 않았습니다.	음식 포장 용기에 적혀있는 지시 사항 또는 조리법에 나와있는 제안사항에 따라 조리해보십시오.

조리법

음식 유형 (수량)	HD4495만 해당	조리시간 (분)	온도(°C) HD4495만 해당)	권장사항
토스트/롤빵(1-4조각)		2-4	230	석쇠 사용
그라탕 (1접시)		4-6	230	요리용 받침대 또는 적당한 용기 사용
튀김 (250g)		5-20	230	포장 용기의 지시 사항에 따름
냉동 피자 (1)		10-16	220	요리용 받침대 사용. 포장 용기의 지시 사항 또는 조리법 참고
핫도그 (3-5개)		4-5	200	조리 전에 핫도그에 구멍을 내거나 칼집 내기. 요리용 받침대 사용
스테이크(200g)	*	9-15	230	요리용 받침대 사용
햄버거 (2-4개)		6-10	230	요리용 받침대 사용
닭봉 (200g)	*	10-15	200	요리용 받침대 사용
호일로 싼 음식		10-16	230	호일이 전열선에 닿지 않도록 주의하십시오.
케이크	*	25-30	175	18cm 크기의 원형 케이크틀 사용. 포장 용기의 지시 사항 또는 조리법 참고
쿠키 (6 조각)	*	10-14	180	요리용 받침대 사용. 포장 용기의 지시 사항 또는 조리법 참고

제조번호 부여기준: 필 립스 전자 제품의 제조번호 는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합 니다. 나머지 뒤의 두 자리 는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적 으로 구분합니다.
(예: 0512 → 2005년 12번째 주에 생 산
0504 → 2005년 4번째 주 에 생산)

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Perihalan umum (Gamb. 1)

- A Pemegang pintu
- B Tingkap kaca
- C Pemilih suhu (HD4495 sahaja)
- D Bekas serdak
- E Elemen pemanasan
- F Tombol pemasa
- G Lampu penghidup kuasa
- H Rak dawai boleh tanggal
- I Dulang pembakar (HD4495 sahaja: dengan salutan tak melekat)

Penting

Baca buku panduan pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan biarkan sebarang air atau cecair lain masuk ke dalam ketuhar pemangganguntuk mengelakkan daripada kejutan elektrik.
- Jangan sekali-kali tenggelamkan ketuhar pemanggang di dalam air atau memercikkan air ke atas air untuk mengelakkan daripada kejutan elektrik.
- Jika anda menggunakan kerajang aluminium untuk membalut makanan yang hendak dimasak, pastikan ia tidak bersentuhan dengan elemen pemanasan untuk mengelakkan daripada bahaya kebakaran.
- Jangan jangan letak minyak di atas dulang pembakar semasa menggunakannya untuk mengelakkan daripada bahaya kebakaran.

Amaran

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa atau perkakas itu sendiri rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Sambungkan peralatan hanya dengan soket dinding yang dibumikan.
- Jauhkan kord dari permukaan yang panas.
- Jangan biarkan kord sesalur utama tergantung dari tepi meja atau permukaan ruang kerja tempat perkakas itu diletakkan.
- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.
- Jangan sekali-kali biarkan perkakas beroperasi tanpa diawasi.
- Jangan sambungkan perkakas ini dengan suis pemasa untuk mengelakkan situasi yang berbahaya.
- Jangan letak ketuhar pembakar di atas atau dekat dengan bahan yang mudah terbakar seperti alas meja atau langsir.

- Jangan sandarkan ketuhar pemanggang pada dinding atau perkakasa lain. Berikan sekurang-kurangnya jarak sebanyak 5cm di sisi dan belakang perkakas dan sekurang-kurangnya 10cm di atas perkakas.
- Cabut plag ketuhar pemanggangserta merta jika makanan yang sedang dimasak mula mengeluarkan asap atau terbakar. Biarkan pintu ketuhar pemanggangtertutup dalam keadaan demikian untuk mencegah udara daripada masuk ke dalam pemanggang ketuhar, kerana ini akan menyebabkan nyalaan memarak. Tunggu sehingga nyalaan padam dan pengeluaran asap berhenti sebelum anda membuka pintunya.

Awas

- Perkakas ini bertujuan untuk kegunaan dalam rumah sahaja. Jika perkakas ini disalahgunakan atau untuk tujuan profesional atau semiprofesional atau jika ia digunakan tidak mengikut arahan yang terdapat dalam manual pengguna, jaminan menjadi tidak sah dan Philips tidak menerima tanggungjawab bagi apa-apa kerosakan yang berlaku.
- Sentiasa letakkan perkakas pada permukaan yang stabil, rata dan mendatar.
- Cabutkan plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Biarkan perkakas menjadi sejuk sebelum anda mengendalikannya atau membersihkannya.
- Pastikan dulang serbuk roti berada ditempatnya semasa anda menggunakan ketuhar pembakar roti.
- Jangan sentuh tingkap kaca dan bahagian-bahagian logam perkakas, kerana ia menjadi sangat panas apabila digunakan.
- Gunakan sarung tangan ketuar atau kain kering tebal untuk mengeluarkan dulang pembakar yang panas atau makanan panas dari ketuhar pembakar roti.

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Sebelum penggunaan pertama

1 Tanggalkan apa-apa pelekat dan kesatkan jasad perkakas dengan kain lembap.

2 Bersihkan rak dawai dan dulang pembakar dengan air suam dan sedikit cecair pencuci pinggan mangkuk.

Nota: Biarkan ketuhar pemanggangmemanas selama kira-kira 5 minit tanpa rak dawai dan/atau dulang pembakar dan tanpa sebarang makanan di dalamnya, untuk membakarkan apa-apa debu yang mungkin telah terkumpul pada elemen pemanasan semasa penyimpanan.

Menggunakan perkakas

Cara menggunakan ketuhar pembakar roti

1 Letakkan perkakas pada permukaan yang stabil, rata dan mendatar.

Jangan letak ketuhar pembakar di atas atau dekat dengan bahan yang mudah terbakar seperti alas meja atau langsir.

Jangan sandarkan ketuhar pemanggang pada dinding atau perkakasa lain. Berikan sekurang-kurangnya jarak sebanyak 5cm di sisi dan belakang perkakas dan sekurang-kurangnya 10cm di atas perkakas.

Jangan letak apa-apa di atas pemanggang ketuhar.

2 Masukkan plag ke dalam soket dinding yang dibumikan (Gamb. 2).

3 Pastikan tombol pemasa ditetapkan pada 0 sebelum anda memasukkan plag ke dalam soket dinding (Gamb. 3).

4 Tarik pemegang pintu untuk membuka pintu (Gamb. 4).

5 Letakkan rak dawai di dalam pemanggang ketuhar.

6 Letak makanan yang hendak dimasak di atas dulang pembakar, langsung di atas rak dawai atau di atas rak dawai dalam alat memasak yang sesuai (Gamb. 5).

Nota: Sentiasa gunakan dulang pembakar atau alat memasak yang sesuai apabila anda memasak makanan yang banyak airnya.

7 HD4495 sahaja: Tetapkan pemilih suhu pada suhu memasak yang dikehendaki. (Gamb. 6)
Untuk maklumat mengenai suhu memasak, lihat panduan memasak di hujung manual pengguna ini.

8 Tetapkan tombol pemasa pada masa memasak yang dikehendaki. (Gamb. 7)
Untuk maklumat mengenai masa memasak, lihat panduan memasak di hujung manual pengguna ini. Masa memasak maksimum yang boleh ditetapkan ialah 30 minit untuk jenis HD4493 dan 45 minit untuk jenis HD4495.
- Lampu kuasa hidup menyala.

Nota: Untuk menetapkan masa memasak kurang daripada 5 minit, putarkan tombol pemasa melepasi penunjuk 5 minit dan kemudian putarkannya kembali ke masa yang dikehendaki. (Gamb. 8)
- Apabila masa memasak yang ditetapkan telah berlalu, anda akan mendengar bunyi loceng dan perkakas akan dimatikan secara automatik (Gamb. 9).

9 Jika anda hendak mengeluarkan makanan daripada ketuhar pemanggangatau jika anda hendak berhenti memasak sebelum akhir masa memasak yang ditetapkan, putarkan tombol pemasa ke 0 untuk mematikan perkakas (Gamb. 10).
Jika masih terdapat makanan di dalam ketuhar pemanggangyang perlu dimasak, putarkan tombol pemasa untuk menetapkan masa memasak yang dikehendaki semula.

Berhati-hati: rak dawai dan/atau dulang pembakar dan makanan yang dimasak panas! Gunakan sarung tangan ketuhar atau kain kering yang tebal untuk mengeluarkan makanan yang panas atau dulang pembakar daripada pemanggang ketuhar.

Membakar

Lihat bahagian 'Cara untuk menggunakan ketuhar pembakar roti'.

Nota: Tidak perlu untuk memanaskan dahulu ketuhar pembakar roti.

1 Letak kepingan roti sebelah menyebelah di atas rak dawai. Untuk membakar sekeping roti, letakkannya di tengah rak dawai (Gamb. 11).
Ketuhar pemanggang boleh membakar sehingga 4 keping roti pada satu-satu masa. Gunakan rak dawai untuk membakar roti.

2 HD4495 sahaja: Tetapkan pemilih suhu pada suhu memasak yang dikehendaki.
Untuk maklumat mengenai suhu memasak, lihat panduan memasak di hujung manual pengguna ini. Jika anda hendak memanaskan pastri, pilih suhu yang rendah.

3 Tetapkan tombol pemasa pada masa memasak yang dikehendaki.
Untuk maklumat mengenai masa memasak, lihat panduan memasak di hujung manual pengguna ini.

Nota: Semasa memanggang, sedikit penyejatan mungkin terbentuk di atas kaca tingkap pada pintu. Ini adalah perkara biasa dan disebabkan oleh lembapan di dalam makanan. Ia tidak menjejaskan proses memanggang.

Pemerangan/penggaringan

Lihat bahagian 'Cara untuk menggunakan ketuhar pembakar roti'.

Nota: Tidak perlu untuk memanaskan dahulu ketuhar pembakar roti.

1 Jika anda hendak memerangkan atau menggaringkan hias atas makanan seperti keju dan serbuk roti untuk memasakkan gratin, letak makanan tersebut dalam alat memasak yang sesuai atau di atas dulang pembakar.

2 Letak alat memasak atau dulang pembakar di atas rak dawai di dalam pemanggang ketuhar.

3 HD4495 sahaja: Tetapkan pemilih suhu pada suhu yang dikehendaki.
Untuk maklumat mengenai suhu memasak, lihat panduan memasak di hujung manual pengguna ini.

4 Tetapkan tombol pemasa pada masa memasak yang dikehendaki.
Untuk maklumat mengenai masa memasak, lihat panduan memasak di hujung manual pengguna ini.

Nota: Awasi makanan untuk memastikan ia tidak terlampau masak.

5 Apabila hasilnya memuaskan, putarkan tombol pemasa ke 0 dan keluarkan makanan.

Nyahfros

Lihat bahagian 'Cara untuk menggunakan ketuhar pembakar roti'.

1 Keluarkan semua pembalut kertas dan plastik dari makanan.

2 HD4493 sahaja: balut makanan untuk dinyahfros di dalam kerajang aluminium untuk mengelakkannya daripada masak semasa menyahfros.

3 Letak makanan yang hendak dinyahfros pada dulang pembakar.

4 Letak dulang pembakar di atas rak dawai di dalam pemanggang ketuhar.

5 HD4495 sahaja: Tetapkan pemilih suhu pada 80°C.

6 Tetapkan tombol pemasa pada suhu memasak untuk makanan yang dibalut kerajang aluminium (lihat panduan memasak).

7 Biarkan makanan di dalam ketuhar sehingga ia telah nyahfros.
Masa yang diperlukan bergantung pada jenis makanan dan saiz makanan.

8 Apabila makanan telah dinyahfros, putarkan tombol pemasa ke 0 dan keluarkan makanan yang telah dinyahfros tersebut..

Untuk mengelakkan makanan yang dinyahfros daripada rosak, ia hendaklah disejukkan atau masuk sepenuhnya selepas dinyahfros.

Menggril (HD4495 sahaja)

Lihat bahagian 'Cara untuk menggunakan ketuhar pembakar roti'.

1 Tetapkan pemilih suhu pada suhu memasak yang dikehendaki.
Untuk maklumat mengenai suhu memasak, lihat panduan memasak di hujung manual pengguna ini.

2 Tetapkan tombol pemasa ke 5 minit untuk memprapanaskan pemanggang ketuhar.

3 Letak makanan di atas dulang pembakar dan letakkan dulang pembakar di atas rak dawai di dalam ketuhar pemanggangyang telah diprapanaskan.

4 Tetapkan tombol pemasa pada masa memasak yang dikehendaki.
Untuk maklumat mengenai masa memasak, lihat panduan memasak di hujung manual pengguna ini.

Petua: Untuk mengelakkan makanan daripada menjadi perang terlalu cepat, tutupnya dengan kerajang aluminium pada beberapa minit terakhir waktu memasak. Kemaskan hujung kerajang di sekeliling dulang pembakar.

Pastikan kerajang aluminium tidak terkena elemen pemanasan untuk mengelakkan bahaya kebakaran.

Membakar (HD4495 only)

Lihat bahagian 'Cara untuk menggunakan ketuhar pembakar roti'.

1 Tetapkan pemilih suhu pada suhu memasak yang dikehendaki (Gamb. 6)
Untuk maklumat mengenai suhu memasak, lihat panduan memasak di hujung manual pengguna ini.

2 Tetapkan tombol pemasa ke 5 minit untuk memprapanaskan pemanggang ketuhar.

3 Letakkan tin pembakar atau dulang pembakar yang berisi makanan yang hendak dibakar di atas rak dawai di dalam ketuhar pemanggangyang telah diprapanaskan.

4 Tetapkan tombol pemasa pada masa memasak yang dikehendaki.
Untuk maklumat mengenai masa memasak, lihat panduan memasak di hujung manual pengguna ini.

Nota: Awasi makanan untuk memastikan ia tidak terlampau masak.

Petua: Untuk mengelakkan makanan daripada menjadi perang terlalu cepat, tutupnya dengan kerajang aluminium pada beberapa minit terakhir waktu memasak. Kemaskan hujung kerajang di sekeliling dulang pembakar.

Pastikan kerajang aluminium tidak terkena elemen pemanasan untuk mengelakkan bahaya kebakaran.

Selepas digunakan

1 Tetapkan tombol pemasa pada 0.

2 Keluarkan plag dari soket dinding.

3 Biarkan perkakas menjadi sejuk sebelum anda mengendalikannya atau membersihkannya.

Pembersihan

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Jangan sekali-kali tenggelamkan ketuhar pemanggang di dalam air atau memercikkan air ke atas air untuk mengelakkan daripada kejutan elektrik.

1 Setkan tombol pemasa pada 0,cabut plag dari soket dinding dan biarkan perkakas menjadi sejuk sepenuhnya.

2 Bersihkan bahagian luar perkakas ketuhar pemanggang dengan kain lembap.

3 Lepaskan cangkuk rak dawai dan bersihkannya di dalam air hangat dengan sedikit cecair pencuci pinggang mangkuk. Keringkan dengan kain lap sebelum meletakkannya kembali ke dalam pemanggang ketuhar (Gamb. 12).

4 Bersihkan dulang pembakar di dalam air hangat dengan sedikit cecair pembersih atau di dalam mesin basuh pinggan mangkuk. Jika bahan makanan atau jus telah mengeras di atas dulang tersbut, rendamkannya di dalam air panas sebentar sebelum anda mula membersihkannya.

5 Luncur keluarkan dulang serbuk roti dari perkakas dan buang serbuk roti dengan kain yang kering atau lembap (Gamb. 13).

Pastikan rak dawai, dulang pembakar dan bekas serdak kering sebelum anda memasukkannya semula ke dalam pemanggang ketuhar.

Pastikan perkakas betul-betul kering sebelum anda mula menggunakannya semula.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 14).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda mengalami masalah, sila lawati tapak web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan.

Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah yang paling kerap berlaku yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikannya dengan maklumat di bawah, sila hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyelesaian
ketuhar pemanggang tidak berfungsi.	Pastikan plag dimasukkan dengan betul ke dalam soket dinding.
	Jika plag telah dimasukkan ke dalam soket dinding dan perkakas masih tidak berfungsi, sistem elektroniknya rosak. Biar perkakas diperiksa dan dibaiki oleh Philips atau pusat servis yang disahkan oleh Philips.
Saya hendak menggangu proses memasak.	Putarkan tombol pemasa ke 0 untuk mematikan ketuhar pemanggang.
Saya hendak menukar suhu semasa memasak.	HD4495 sahaja: Putarkan pemilih suhu untuk menetapkan suhu lain.
Makanannya tidak cukup masak.	Ikuti arahan pada pembungkus makanan atau ikuti arahan dalam panduan memasak.

Panduan memasak

Jenis makanan (kuantiti)	HD4495 sahaja	Masa memasak (minit)	Suhu dalam °C (HD4495 sahaja)	Saranan
Roti bakar/rol (1-4)		2-4	230	Gunakan rak dawai
Gratin (1)		4-6	230	Gunakan dulang pembakar atau alat memasak yang sesuai
Makanan goreng sejuk beku (250g)		5-20	230	Ikut arahan pada bungkusan
Piza sejuk beku (1)		10-16	220	Gunakan dulang pembakar dan ikut arahan pada bungkusan

Jenis makanan (kuantiti)	HD4495 sahaja	Masa memasak (minit)	Suhu dalam °C (HD4495 sahaja)	Saranan
Hot dog (3-5)		4-5	200	Cucuk atau belah hot dog sebelum memasak; gunakan dulang pembakar
Stik (200g)	*	9-15	230	Gunakan dulang pembakar
Hamburger (2-4)		6-10	230	Gunakan dulang pembakar
Kepak ayam (200g)	*	10-15	200	Gunakan dulang pembakar
Makanan dibalut kerajang		10-16	230	Pastikan kerajang tidak bersentuhan dengan unsur pemanasan.
Kek	*	25-30	175	Gunakan tin pembakar bulat yang berukuran 18cm. Ikuti arahan pada bungkusan atau dalam resipi.
Biskut (6 keping)	*	10-14	180	Gunakan dulang pembakar; ikuti arahan pada bungkusan atau di dalam resipi

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo(a) à Philips! Para poder beneficiar de todas as vantagens da assistência Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

- A Pega da porta
- B Vidro
- C Selector de temperatura (apenas HD4495)
- D Tabuleiro das migalhas
- E Resistência
- F Botão do temporizador
- G Luz de alimentação
- H Grelha amovível
- I Tabuleiro de preparação dos alimentos (apenas HD4495: com revestimento anti-aderente)

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Não permita que água ou qualquer substância líquida entre em contacto com o miniforno para evitar o perigo de choques eléctricos.
- Nunca mergulhe o miniforno em água, nem o salpique para evitar choques eléctricos.
- Se utilizar folha de alumínio para embrulhar os alimentos a cozinhar, certifique-se de que não entra em contacto com os elementos de aquecimento, de modo a evitar o risco de incêndio.
- Não coloque óleo no tabuleiro de preparação de alimentos para evitar o risco de incêndio.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com terra.
- Mantenha o fio de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não deixe que o fio de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada de trabalho onde o aparelho está colocado.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Nunca ligue este aparelho a um temporizador de forma a evitar situações de perigo.
- Não coloque o miniforno sobre ou próximo de materiais combustíveis, tais como toalhas ou cortinas.
- Não encoste o miniforno à parede ou a outros aparelhos. Deixe pelo menos 5 cm de espaço livre de lado e atrás do aparelho e, pelo menos, 10 cm de espaço livre sobre o aparelho. Não coloque qualquer objecto sobre o aparelho.

- Desligue imediatamente o miniforno se os alimentos começarem a deitar fumo ou a queimar. Mantenha a porta do miniforno fechada nesse caso para evitar que o ar entre no miniforno, uma vez que poderia provocar a deflagração das chamas. Aguarde até que as chamas de apaguem e que pare a emissão de fumo antes de abrir a porta.

Atenção

- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica. Se for utilizado incorrectamente ou para fins profissionais ou semi-profissionais, ou se for utilizado de uma forma que não esteja nas instruções de utilização no manual do utilizador, a garantia é considerada inválida e a Philips recusa qualquer responsabilidade pelos danos causados.
- Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana e horizontal.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Permita que o aparelho arrefeça antes de manuseá-lo ou limpá-lo.
- Certifique-se de que o tabuleiro das migalhas está montado quando utilizar o miniforno.
- Não toque na janela de vidro nem em quaisquer peças metálicas do aparelho, pis ficam muito quentes durante a utilização.
- Utilize luvas de forno ou um pano seco espesso para remover o tabuleiro de preparação dos alimentos ou os alimentos quentes do miniforno.

Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Antes da primeira utilização

1 Retire todos os autocolantes e limpe o corpo do aparelho com um pano húmido.

2 Limpe a grelha e o tabuleiro de preparação de alimentos com água quente e detergente para a louça.

Nota: Deixe o miniforno aquecer durante 5 minutos sem o tabuleiro de preparação nem alimentos no seu interior, para queimar algum pó que se possa ter acumulado nas resistências durante o tempo de armazenamento.

Utilizar o aparelho

Como utilizar o miniforno

1 Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana e horizontal.

Não coloque o miniforno sobre ou próximo de materiais combustíveis, tais como toalhas ou cortinas.

Não encoste o miniforno à parede ou a outros aparelhos. Deixe pelo menos 5 cm de espaço livre de lado e atrás do aparelho, e pelo menos 10 cm de espaço livre sobre o aparelho.

Não coloque nada sobre o miniforno.

2 Ligue a ficha a uma tomada com terra (fig. 2).

3 Certifique-se de que o botão do temporizador foi regulado para 0 antes de colocar a ficha na tomada eléctrica (fig. 3).

4 Puxe a pega para abrir o forno (fig. 4).

5 Coloque a grelha no miniforno.

6 Coloque os alimentos a cozinhar no tabuleiro de preparação de alimentos, directamente na grelha ou na grelha em recipientes adequados (fig. 5).

Nota: Utilize sempre o tabuleiro de preparação de alimentos ou recipientes adequados ao cozinhar alimentos com sucos.

7 Apenas HD4495: coloque o selector de temperatura na temperatura pretendida. (fig. 6)
Para obter as temperaturas dos cozinhados, consulte o guia de culinária no fim deste manual do utilizador.

8 Coloque o botão do temporizador no tempo de cozinhado pretendido. (fig. 7)
Para obter os tempos dos cozinhados, consulte o guia de culinária no fim deste manual do utilizador.
O tempo máximo que pode ser regulado é de 30 minutos para o modelo HD4493 e 45 minutos para o modelo HD4495.
- A luz acende-se para indicar que está ligado.

Nota: Para regular um tempo inferior a 5 minutos, rode o botão do temporizador além de 5 e depois rode-o novamente para trás até ao tempo pretendido. (fig. 8)
- Quando o tempo programado tiver decorrido, ouve uma campainha e o aparelho desliga-se automaticamente (fig. 9).

9 Se pretender retirar os alimentos do miniforno ou se pretender interromper o cozinhado antes do fim do tempo predefinido, rode o botão do temporizador para a posição 0 para desligar o aparelho (fig. 10).
Se ainda houver comida no miniforno que precisa de ser cozinhada, rode o botão do temporizador novamente para o tempo pretendido.

Cuidado: a grelha e/ou o tabuleiro de preparação de alimentos e os alimentos cozinhados estão quentes! Utilize luvas de forno ou um pano grosso para retirar os alimentos quentes e a grelha ou o tabuleiro de preparação de alimentos do miniforno.

Torragem

Consulte a secção 'Como utilizar o miniforno'.

Nota: Não é necessário pré-aquecer o miniforno.

1 Coloque as fatias lado a lado na grelha. Para torrar uma única fatia de pão, coloque-a no centro da grelha (fig. 11).
O miniforno pode torrar até 4 fatias de pão de cada vez. Utilize a grelha para torrar pão.

2 Apenas HD4495: coloque o selector de temperatura na temperatura pretendida.
Para obter as temperaturas dos cozinhados, consulte o guia de culinária no fim deste manual do utilizador.
Se quiser aquecer pastéis, seleccione uma temperatura baixa.

3 Coloque o botão do temporizador no tempo de cozinhado pretendido.
Para obter os tempos dos cozinhados, consulte o guia de culinária no fim deste manual do utilizador.

Nota: Durante a torragem, poderá formar-se alguma condensação no vidro da porta. É uma situação normal e é provocada pela humidade nos alimentos. Não afecta o processo de torragem.

Gratinar/alourar

Consulte a secção 'Como utilizar o miniforno'.

Nota: Não é necessário pré-aquecer o miniforno.

1 Se pretender gratinar ou alourar coberturas de alimentos, como queijo ou molhos, coloque os alimentos no recipiente adequado ou no tabuleiro de preparação de alimentos.

2 Coloque o recipiente ou o tabuleiro de preparação de alimentos na grelha e no miniforno.

3 Apenas HD4495: coloque o selector de temperatura na temperatura pretendida.
Para obter as temperaturas dos cozinhados, consulte o guia de culinária no fim deste manual do utilizador.

4 Coloque o botão do temporizador no tempo de cozinhado pretendido.
Para obter os tempos dos cozinhados, consulte o guia de culinária no fim deste manual do utilizador.

Nota: Fique atento aos alimentos para se certificar de que não queimam.

5 Quando o resultado for satisfatório, rode o botão do temporizador para a posição 0 e retire os alimentos.

Descongelar

Consulte a secção 'Como utilizar o miniforno'.

1 Retire todas as embalagens de papel e plástico dos alimentos.

2 Apenas HD4493: embale os alimentos a serem descongelados em papel de alumínio para evitar que sejam cozinhados durante a descongelação.

3 Coloque os alimentos a serem descongelados no tabuleiro de preparação.

4 Coloque o tabuleiro de preparação de alimentos na grelha e no miniforno.

5 Apenas HD4495: coloque o selector de temperatura em 80°C.

6 Coloque o botão do temporizador no tempo de cozinhado para alimentos embrulhados em folha de alumínio (consulte o guia de cozinhados).

7 Deixe o alimento no miniforno até estar descongelado.
O tempo necessário depende do tipo e do tamanho do alimento.

8 Quando o alimento estiver descongelado, rode o botão do temporizador para a posição 0 e retire os alimentos.

Para evitar que os alimentos descongelados se estraguem, devem ser colocados no frigorífico ou cozinhados por completo após a descongelação.

Grelhar (apenas HD4495)

Consulte a secção 'Como utilizar o miniforno'.

1 Coloque o selector de temperatura na temperatura de cozinhado pretendida.
Para obter as temperaturas dos cozinhados, consulte o guia de culinária no fim deste manual do utilizador.

2 Coloque o botão do temporizador na posição de 5 minutos para pré-aquecer o miniforno.

3 Coloque o alimento no tabuleiro de preparação de alimentos, na grelha no miniforno pré-aquecido.

4 Coloque o botão do temporizador no tempo de cozinhado pretendido.
Para obter os tempos dos cozinhados, consulte o guia de culinária no fim deste manual do utilizador.

Sugestão: Para evitar que os alimentos alourem demasiado rapidamente, cubra-os com folha de alumínio durante os últimos minutos do cozinhado. Acondicione bem as pontas da folha em volta do tabuleiro de preparação dos alimentos.

Certifique-se de que a folha de alumínio não toca nos elementos de aquecimento para evitar o risco de incêndios.

Cozer (apenas HD4495)

Consulte a secção 'Como utilizar o miniforno'.

1 Coloque o selector de temperatura na temperatura de cozinhado pretendida (fig. 6).
Para obter as temperaturas dos cozinhados, consulte o guia de culinária no fim deste manual do utilizador.

2 Coloque o botão do temporizador na posição de 5 minutos para pré-aquecer o miniforno.

3 Coloque o tabuleiro ou recipiente com os alimentos a cozinhar na grelha, no miniforno pré-aquecido.

4 Coloque o botão do temporizador no tempo de cozinhado pretendido.
Para obter os tempos dos cozinhados, consulte o guia de culinária no fim deste manual do utilizador.

Nota: Fique atento aos alimentos para se certificar de que não queimam.

Sugestão: Para evitar que os alimentos alourem demasiado rapidamente, cubra-os com folha de alumínio durante os últimos minutos do cozinhado. Acondicione bem as pontas da folha em volta do tabuleiro de preparação dos alimentos.

Certifique-se de que a folha de alumínio não toca nos elementos de aquecimento para evitar o risco de incêndios.

Após a utilização

1 Coloque o botão do temporizador na posição 0.

2 Retire a ficha da tomada eléctrica.

3 Permita que o aparelho arrefeça antes de manuseá-lo ou limpá-lo.

Limpeza

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Nunca mergulhe o miniforno em água, nem o salpique para evitar choques eléctricos.

1 Regule o botão do temporizador para 0, retire a ficha da tomada eléctrica e deixe o aparelho arrefecer por completo.

2 Limpe o interior e o exterior do miniforno com um pano húmido.

3 Desprenda a grelha e limpe-a com água morna e detergente. Seque-a com um pano antes de a colocar novamente no miniforno (fig. 12).

4 Limpe o tabuleiro de preparação dos alimentos com água morna e líquido detergente ou na máquina da loiça. Se restos ou gordura dos alimentos tiverem solidificado no tabuleiro, deixe-o de molho em água quente durante algum tempo antes de o limpar.

5 Retire o tabuleiro das migalhas do aparelho, deslizando-o, e remova as migalhas com um pano seco ou húmido (fig. 13).

Certifique-se de que a grelha, o tabuleiro de preparação dos alimentos e o tabuleiro para migalhas estão secos antes de colocá-los novamente no miniforno.

Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de o utilizar novamente.

Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 14).

Garantia e assistência

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, visite o seu representante Philips local.

Resolução de problemas

Este capítulo resume alguns dos problemas mais comuns que pode encontrar no aparelho. Se não conseguir resolver o problema através das indicações dadas a seguir, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país.

Problema	Solução
O miniforno não funciona.	Certifique-se de que a ficha está correctamente introduzida na tomada eléctrica.
	Se a ficha estiver inserida na tomada de parede e o aparelho não funcionar, o sistema electrónico tem uma avaria. Providencie a verificação e reparação do aparelho pela Philips ou por um centro de assistência autorizado.
Quero interromper o cozinhado.	Rode o botão do temporizador para a posição 0 para desligar o miniforno.
Quero alterar a temperatura durante o cozinhado.	Apenas HD4495: Rode o selector de temperatura para uma temperatura diferente.
Os alimentos não estão bem preparados.	Siga as instruções da embalagem dos alimentos ou siga as sugestões do guia de preparação.

Guia de preparação dos alimentos

Tipo de alimento (quantidade)	Apenas HD4495	Tempo de preparação (minutos)	Temperatura em °C (apenas HD4495)	Recomendações
Tosta/cacetes (1-4)		2-4	230	Utilize a grelha
Gratinar (1)		4-6	230	Utilize o tabuleiro de preparação de alimentos ou um recipiente adequado
Alimentos fritos congelados (250g)		5-20	230	Siga as instruções da embalagem
Pizza congelada (1)		10-16	220	Utilize o tabuleiro de preparação de alimentos e siga as instruções na embalagem
Cachorros (3-5)		4-5	200	Perfure ou corte o cachorro antes de o preparar; utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos

Tipo de alimento (quantidade)	Apenas HD4495	Tempo de preparação (minutos)	Temperatura em °C (apenas HD4495)	Recomendações
Bife (200 g)	*	9-15	230	Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos
Hambúrguer (2-4)		6-10	230	Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos
Asas de frango (200 g)	*	10-15	200	Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos
Alimentos embrulhados em papel de alumínio		10-16	230	Certifique-se de que o papel de alumínio não toca nas resistências.
Bolo	*	25-30	175	Utilize uma forma redonda de alumínio de 18 cm. Siga as instruções da embalagem ou da receita
Biscoitos (6 unidades)	*	10-14	180	Utilize o tabuleiro de preparação dos alimentos; siga as instruções da embalagem ou da receita

บทนำ

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A ที่จับประตู
- B กระจกแก้ว
- C ปุ่มเลือกอุณหภูมิ (เฉพาะรุ่น HD4495 เท่านั้น)
- D ถาดรองเศษขนมปัง
- E แผ่นทำความร้อน
- F ปุ่มตั้งเวลา
- G สัญญาณไฟแสดงการเปิดทำงาน
- H ตะแกรงถอดออกได้
- I ถาดอบ (เฉพาะรุ่น HD4495 เท่านั้น พร้อมสารเคลือบกันอาหารติดถาด)

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามมิให้น้ำ หรือของเหลวใด ๆ เข้าสู่เตาอบเพื่อเป็นการป้องกันไม่ให้เกิดไฟฟ้าช็อต
- ไม่ควรนำเตาอบจุ่มลงในน้ำ หรือทำน้ำกระเด็นถูกเตาอบเพื่อเป็นการป้องกันไม่ให้เกิดไฟฟ้าช็อต
- หากคุณใช้แผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ห่อหุ้มอาหาร ตรวจดูให้แน่ใจว่าแผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ไม่สัมผัสกับส่วนทำความร้อนเพื่อเป็นการป้องกันไม่ให้เกิดเพลิงไหม้
- ไม่ควรทาน้ำมันบนถาดอบเพื่อเป็นการป้องกันไม่ให้เกิดเพลิงไหม้

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้เครื่อง หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องเกิดการชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ห้ามวางสายไฟบนพื้นผิวที่มีความร้อน
- ไม่ควรปล่อยให้สายไฟห้อยลงมาจากขอบโต๊ะหรือบริเวณที่วางเครื่องอยู่
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น
- ห้ามปล่อยให้เครื่องสกัดน้ำผลไม้ทำงานโดยไม่มีการควบคุมดูแลเป็นอันขาด
- ห้ามต่อเครื่องเตรียมอาหารกับเครื่องตั้งเวลาเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายร้ายแรงที่อาจเกิดขึ้น
- ไม่ควรวางเตาอบบนหรือใกล้กับวัสดุที่ติดไฟง่าย เช่น ผ้าม่าน หรือผ้าปูโต๊ะ
- อย่าวางเตาอบติดฝาผนัง หรือวางชิดกับอุปกรณ์อื่นๆ ให้เว้นพื้นที่ว่างด้านข้างและด้านหลังเครื่องอย่างน้อย 5 ซม. และเว้นพื้นที่ว่างด้านบนเครื่องอย่างน้อย 10 ซม. ไม่ควรวางสิ่งของไว้บนเตาอบ
- ควรถอดปลั๊กเตาอบออกทันที หากพบว่าอาหารที่ปรุงมีควันหรือลุกไหม้ ปิดประตูเตาอบไว้เพื่อป้องกันไม่ให้อากาศเข้าเตาอบเพราะจะทำให้เกิดเพลิงลุกไหม้ขึ้นอีก รอให้เพลิงดับ และไม่มีควันก่อนที่คุณจะเปิดประตู

ข้อควรระวัง

- ใช้งานหม้อทอดไฟฟ้าภายในครัวเรือนเท่านั้น หากนำไปใช้ในทางการค้าหรือกึ่งการค้า หรือใช้โดยไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานในคู่มือนี้ การรับประกันจะถือเป็นโมฆะ และฟิลิปส์จะไม่รับผิดชอบค่าเสียหายใดๆ ทั้งสิ้น
- วางเตาอบบนพื้นราบที่มั่นคงและมีพื้นผิวเสมอกัน
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
- ปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนที่คุณ จะจับหรือทำความสะอาดเครื่อง
- ดูให้แน่ใจว่ามีถาดรองเศษอาหารอยู่ในเตาอบเมื่อคุณใช้เตาอบ
- ไม่ควรสัมผัสกระจกแก้ว และส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องเนื่องจากชิ้นส่วนเหล่านั้นจะมีความร้อนสูงระหว่างใช้งาน
- ใช้ถุงมือจับของร้อนหรือผ้าแห้งหนาๆ เมื่อต้องการนำถาดอบที่ร้อนหรืออาหารร้อนออกจากเตาอบ

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

ก่อนใช้งานครั้งแรก

1 ลอกสติ๊กเกอร์ที่ตัวเครื่องออก และใช้ผ้าชุบน้ำหมาดๆ เช็ดทำความสะอาด

2 ทำความสะอาดตะแกรงและถาดอบโดยใช้น้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานเล็กน้อย

หมายเหตุ: เปิดเครื่องให้เตาอบทำงานประมาณ 5 นาที โดยไม่ต้องวางตะแกรง และ/หรือถาดอบ และไม่มีอาหารใด ๆ เพื่อกำจัดฝุ่นที่อาจสะสมอยู่บนชิ้นส่วนทำความร้อนในระหว่างการจัดเก็บ

การใช้งาน

วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า

1 วางเตาอบบนพื้นราบที่มั่นคงและมีพื้นผิวเสมอกัน

ไม่ควรวางเตาอบบนหรือใกล้กับวัสดุที่ติดไฟง่าย เช่น ผ้าม่าน หรือผ้าปูโต๊ะ

อย่าวางเตาอบติดฝาผนัง หรือวางชิดกับอุปกรณ์อื่นๆ ให้เว้นพื้นที่ว่างด้านข้างและด้านหลังเครื่องอย่างน้อย 5 ซม. และเว้นพื้นที่ว่างด้านบนเครื่องอย่างน้อย 10 ซม.

ไม่ควรวางสิ่งของใด ๆ บนของเตาอบ

2 เสียบปลั๊กสายไฟในเต้ารับที่ต่อสายดินไว้ (รูปที่ 2)

3 ดูให้แน่ใจว่าปุ่มตั้งเวลาอยู่ที่ 0 ก่อนที่คุณจะเสียบปลั๊กกับเต้าเสียบติดผนัง (รูปที่ 3)

4 ดึงที่จับประตูเพื่อเปิด ประตู (รูปที่ 4)

5 วางตะแกรงในเตาอบ

6 วางอาหารบนถาดอบ บนตะแกรงโดยตรง หรือวางบนตะแกรงโดยอยู่ในภาชนะประกอบอาหารที่เหมาะสม (รูปที่ 5)

หมายเหตุ: ใช้ถาดอบ หรือภาชนะประกอบอาหารที่เหมาะสมทุกครั้งเมื่อคุณปรุงอาหารที่มีน้ำมาก

7 เฉพาะรุ่น HD4495 เท่านั้น: ตั้งปุ่มเลือกอุณหภูมิไปยัง อุณหภูมิที่ต้องการ (รูปที่ 6)

สำหรับอุณหภูมิที่ใช้ในการประกอบอาหารโปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหารในบทสุดท้ายของคู่มือผู้ใช้นี้

8 ตั้งค่า ปุ่มตั้งเวลา ตามเวลาที่ใช้การปรุงอาหารที่ต้องการ (รูปที่ 7)

สำหรับเวลาที่ใช้ในการประกอบอาหารโปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหารในบทสุดท้ายของคู่มือผู้ใช้นี้

ตั้งเวลาประกอบอาหารได้สูงสุด 30 นาทีสำหรับเครื่องรุ่น HD4493 และ 45 นาทีสำหรับเครื่องรุ่น HD4495

- สัญญาณไฟสว่างขึ้นเมื่อเปิดการทำงาน

หมายเหตุ: หากต้องการตั้งเวลาประกอบอาหารน้อยกว่า 5 นาที ให้หมุนปุ่มตั้งเวลาให้มากกว่าเลข 5 แล้วหมุนกลับไปยังเวลาที่ต้องการ (รูปที่ 8)

- เมื่อครบตามเวลาประกอบอาหารที่ตั้งไว้ คุณจะได้ยินเสียงกริ่ง และเครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติ (รูปที่ 9)

9 หากคุณต้องการนำอาหารออกจากเตาอบ หรือหากคุณต้องการหยุดการทำอาหารก่อนที่จะครบตามเวลาประกอบอาหารที่ตั้งไว้ ให้หมุนปุ่มตั้งเวลาไปที่ 0 เพื่อปิดเครื่อง (รูปที่ 10)

หากยังมีอาหารอยู่ในเตาอบที่ต้องทำต่อ ให้หมุนปุ่มตั้งเวลาไปยังเวลาประกอบอาหารที่ต้องการอีกครั้ง

ข้อควรระวัง: ตะแกรง และ/หรือถาดอบและอาหารที่ปรุงมีความร้อน! ให้ใช้ถุงมือสำหรับจับภาชนะร้อนจากเตาอบ หรือผ้าแห้งหนาเพื่อนำอาหารที่ร้อนและตะแกรงร้อนหรือถาดอบออกจากเตาอบ

การปิ้งขนมปัง

ดูที่หัวข้อ 'วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า'

หมายเหตุ: คุณไม่ต้องอุ่นเตาอบให้ร้อนก่อน

1 วางแผ่นขนมปังเรียงกันทีละแผ่นบนตะแกรง หากต้องการปิ้งขนมปังเพียงแผ่นเดียว ให้วางขนมปังไว้ตรงกลางของตะแกรง (รูปที่ 11)

เตาอบสามารถปิ้งขนมปังได้ครั้งละ 4 แผ่น โดยต้องใช้ตะแกรงรองสำหรับการปิ้งขนมปัง

2 **เฉพาะรุ่น HD4495 เท่านั้น: ตั้งปุ่มเลือกอุณหภูมิไปยังอุณหภูมิที่ต้องการ**

สำหรับอุณหภูมิที่ใช้ในการประกอบอาหาร โปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหารในบทสุดท้ายของคู่มือผู้ใช้นี้

หากคุณต้องการอุ่นขนมอบ ให้เลือกอุณหภูมิต่ำ

3 **ตั้งค่าปุ่มตั้งเวลาตามเวลาที่ใช้การปรุงอาหารที่ต้องการ**

สำหรับเวลาที่ใช้ในการประกอบอาหารโปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหารในบทสุดท้ายของคู่มือผู้ใช้นี้

***หมายเหตุ:** ระหว่างการปิ้ง อาจมีหยดน้ำบนกระจกแก้วของประตูลักษณะเช่นนี้ถือเป็นเรื่องปกติ และเกิดจากความชื้นใน อาหารและไม่มีผลต่อการปิ้ง*

การอบให้เหลืองกรอบ

ดูที่หัวข้อ 'วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า'

***หมายเหตุ:** คุณไม่ต้องอุ่นเตาอบให้ร้อนก่อน*

1 **หากคุณต้องการทำให้หน้าของอาหาร เช่น ชีสและขนมปังชิ้นเล็ก ๆ มีสีเหลืองหรือกรอบ ให้ใส่อาหารไว้ในภาชนะประกอบอาหารที่เหมาะสมหรือวางอาหารบนถาดอบ**

2 **วางภาชนะประกอบอาหารหรือถาดอบ บนตะแกรงในเตาอบ**

3 **เฉพาะรุ่น HD4495 เท่านั้น: ตั้งปุ่มเลือกอุณหภูมิไปยังอุณหภูมิที่ต้องการ**

สำหรับอุณหภูมิที่ใช้ในการประกอบอาหารโปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหารในบทสุดท้ายของคู่มือผู้ใช้นี้

4 **ตั้งค่าปุ่มตั้งเวลาตามเวลาที่ใช้การปรุงอาหารที่ต้องการ**

สำหรับเวลาที่ใช้ในการประกอบอาหารโปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหารในบทสุดท้ายของคู่มือผู้ใช้นี้

***หมายเหตุ:** ระวังอย่าให้อาหารสุกเกินไป*

5 **เมื่อผลลัพธ์เป็นที่น่าพอใจแล้ว ให้หมุนปุ่มตั้งเวลาไปที่ 0 และนำอาหารออกจากเตาอบ**

การละลายน้ำแข็ง

ดูที่หัวข้อ 'วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า'

1 **เอากระดาษและพลาสติกที่ห่อหุ้มอาหารออก**

2 **HD4493 เท่านั้น: ใช้แผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ห่อหุ้มอาหารที่จะละลายน้ำแข็ง เพื่อป้องกันไม่ให้อาหารถูกปรุงสุกระหว่างการละลายน้ำแข็ง**

3 **วางอาหารที่ต้องการละลายน้ำแข็งในถาดอบ**

4 **วางถาดอบ บนตะแกรงในเตาอบ**

5 **เฉพาะรุ่น HD4495 เท่านั้น: หมุนปุ่มเลือกอุณหภูมิไปที่ 80°C**

6 **ตั้งค่าปุ่มตั้งเวลาตามเวลาที่ใช้การปรุงอาหารสำหรับอาหารที่หุ้มด้วยแผ่นฟอยล์ (โปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหาร)**

7 **ทิ้งอาหารไว้ในเตาอบ จนกว่าน้ำแข็งละลาย**

เวลาที่ใช้นั้นขึ้นอยู่กับประเภท และขนาดของอาหาร

8 **เมื่อน้ำแข็งละลายแล้ว ให้หมุนปุ่มตั้งเวลาไปที่ 0 และนำอาหารออกจากเตาอบ**

เพื่อป้องกันไม่ให้อาหารที่ละลายน้ำแข็งแล้วเน่าเสีย คุณควรนำอาหารดังกล่าวเข้าตู้เย็นหรือประกอบอาหารให้สุกหลังจากการละลายน้ำแข็ง

การย่าง (HD4495 เท่านั้น)

ดูที่หัวข้อ 'วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า'

1 **ตั้งปุ่มเลือกอุณหภูมิไปยังอุณหภูมิในการประกอบอาหารที่ต้องการ**

สำหรับอุณหภูมิที่ใช้ในการประกอบอาหารโปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหารในบทสุดท้ายของคู่มือผู้ใช้นี้

2 **ตั้งค่าปุ่มตั้งเวลา 5 นาที เพื่อเป็นการอุ่นเตาอบ**

3 **วางอาหารบนถาดอบ และวางถาดอบบนตะแกรงในเตาอบที่อุ่นไว้**

4 **ตั้งค่าปุ่มตั้งเวลาตามเวลาที่ใช้การปรุงอาหารที่ต้องการ**

สำหรับเวลาที่ใช้ในการประกอบอาหารโปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหารในบทสุดท้ายของคู่มือผู้ใช้นี้

เคล็ดลับ: เพื่อไม่ให้อาหารเกรียมเร็วเกินไป ให้ใช้แผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ห่อหุ้มอาหารในช่วง 2-3 นาทีสุดท้ายของการประกอบอาหาร และพับแผ่นฟอยล์ให้จับเข้ากับขอบของถาดอบให้เรียบร้อย

ตรวจดูให้แน่ใจว่าแผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ไม่สัมผัสกับส่วนทำความร้อนเพื่อเป็นการป้องกันไม่ให้เกิดเพลิงไหม้

การอบ (HD4495 เท่านั้น)

ดูที่หัวข้อ 'วิธีใช้เตาอบไฟฟ้า'

1 ตั้งปุ่มเลือกอุณหภูมิไปยังอุณหภูมิในการประกอบอาหารที่ต้องการ (รูปที่ 6)

สำหรับอุณหภูมิที่ใช้ในการประกอบอาหารโปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหารในบทสุดท้ายของคู่มือผู้ใช้นี้

2 ตั้งค่าปุ่มตั้งเวลา 5 นาที เพื่อเป็นการอุ่นเตาอบ

3 วางแม่พิมพ์หรือถาดอบที่มีอาหารบนตะแกรงในเตาอบที่อุ่นไว้

4 ตั้งค่าปุ่มตั้งเวลาตามเวลาที่ใช้การปรุงอาหารที่ต้องการ

สำหรับเวลาที่ใช้ในการประกอบอาหารโปรดดูคำแนะนำในการปรุงอาหารในบทสุดท้ายของคู่มือผู้ใช้นี้

หมายเหตุ: ระวังอย่าให้อาหารสุกเกินไป

เคล็ดลับ: เพื่อไม่ให้อาหารเกรียมเร็วเกินไป ให้ใช้แผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ห่อหุ้มอาหารในช่วง 2-3 นาทีสุดท้ายของการประกอบอาหาร และพับแผ่นฟอยล์ให้จับเข้ากับขอบของถาดอบให้เรียบร้อย

ตรวจดูให้แน่ใจว่าแผ่นอะลูมิเนียมฟอยล์ไม่สัมผัสกับส่วนทำความร้อนเพื่อเป็นการป้องกันไม่ให้เกิดเพลิงไหม้

เมื่อเลิกใช้งาน

1 ตั้งค่าปุ่มตั้งเวลาเป็น 0

2 ดึงปลั๊กออกจากเต้าเสียบบนผนัง

3 ปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนที่คุณ จะจับหรือทำความสะอาดเครื่อง

การทำความสะอาด

ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซีโทนในการทำความสะอาดเครื่องเป็นอันขาด

ไม่ควรนำเตาอบจุ่มลงในน้ำ หรือทำน้ำกระเด็นถูกเตาอบเพื่อเป็นการป้องกันไม่ให้เกิดไฟฟ้าช็อต

1 หมุนปุ่มตั้งเวลาไปที่ 0 ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบติดผนัง และปล่อยให้เครื่องเย็น

2 เช็ดภายในและภายนอกของเตาอบด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ

3 ถอดตะแกรงออกและทำความสะอาดโดยใช้น้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานเล็กน้อย เช็ดให้แห้งด้วยผ้านุ่ม ก่อนจะใส่กลับในเตาอบ (รูปที่ 12)

4 ทำความสะอาดถาดอบโดยใช้น้ำอุ่นผสมน้ำยาล้างจานเล็กน้อยหรือใช้เครื่องล้างจาน หากมีเศษอาหารหรือน้ำเกาะติดบนถาด ให้แช่ถาดในน้ำร้อนครู่หนึ่ง ก่อนจะทำความสะอาด

5 เลื่อนถาดรองเศษอาหารออกจากเครื่อง และเช็ดเศษอาหารออกโดยใช้ผ้าแห้งหรือผ้าชุบน้ำหมาดๆ (รูปที่ 13)

ดูให้แน่ใจว่าตะแกรง ถาดอบ และถาดรองเศษขนมปัง แห้งสนิทก่อนที่จะนำกลับไปใส่ในเตาอบ

ดูให้แน่ใจว่าเตาอบแห้งสนิทดีแล้ว ก่อนที่คุณจะเริ่มใช้เครื่องอีกครั้ง

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 14)

การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวกับเครื่องสกัดน้ำผลไม้ซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างที่ให้มาได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	การแก้ปัญหา
เตาอบไม่ทำงาน	ดูให้แน่ใจว่าเสียบปลั๊กกับเต้าเสียบติดผนังถูกต้องแล้ว
	หากเสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนังเรียบร้อยแล้ว และเครื่องยังไม่ทำงาน ระบบอิเล็กทรอนิกส์อาจทำงานผิดปกติ ให้นำเตาอบไปตรวจสอบและซ่อมแซมได้ที่บริษัทฟิลิปส์หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์
หากคุณต้องการหยุดการทำอาหารชั่วคราว	ให้หมุน ปุ่มตั้งเวลาไปที่ 0 เพื่อปิด เตาอบ
หากคุณต้องการเปลี่ยนอุณหภูมิ ระหว่างการทำอาหาร	เฉพาะรุ่น HD4495 เท่านั้น: หมุนปุ่มปรับควบคุมอุณหภูมิเพื่อตั้งค่าอุณหภูมิอื่น
อาหารไม่สุกดี	ทำตามคำแนะนำที่ปรากฏบนบรรจุภัณฑ์ของอาหาร หรือทำตามคำแนะนำในคู่มือการประกอบอาหาร

คู่มือการประกอบอาหาร

ประเภทของอาหาร (ปริมาณ)	HD4495 เท่านั้น	เวลาที่ใช้ (นาที)	อุณหภูมิเป็น °C (เฉพาะรุ่น HD4495)	คำแนะนำเพิ่มเติม
ขนมปังปิ้ง/โรล (1-4)		2-4	230	ใช้ตะแกรงรอง
กราแต็ง (1)		4-6	230	ใช้ถาดอบหรือภาชนะประกอบอาหารที่เหมาะสม
อาหารทอดแช่แข็ง (250 กรัม)		5-20	230	ทำตามคำแนะนำบนบรรจุภัณฑ์
พิซซ่าแช่แข็ง (1)		10-16	220	ใช้ถาดอบ และทำตามคำแนะนำที่ให้ในบรรจุภัณฑ์
ฮ็อทดอก (3-5)		4-5	200	เจาะหรือผ่าฮ็อทดอกก่อนประกอบอาหาร; ใช้ถาดอบ
สเต็ก (200 กรัม)	*	9-15	230	ใช้ถาดอบ
แฮมเบอร์เกอร์ (2-4)		6-10	230	ใช้ถาดอบ
ปีกไก่ (200 กรัม)	*	10-15	200	ใช้ถาดอบ
อาหารที่หุ้มด้วยแผ่นฟอยล์		10-16	230	ดูให้แน่ใจว่าแผ่นฟอยล์ไม่สัมผัสกับชิ้นส่วนทำความร้อน
เค้ก	*	25-30	175	ใช้แม่พิมพ์กลมขนาด 18 ซม. ทำตามคำแนะนำบนบรรจุภัณฑ์หรือในสูตรอาหาร
คุกกี้ (6 ชิ้น)	*	10-14	180	ใช้ถาดอบ; ทำตามคำแนะนำบนบรรจุภัณฑ์หรือในสูตรอาหาร

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A Tay cầm cửa
- B Cửa sổ kính
- C Nút điều chỉnh nhiệt độ (chỉ có ở kiểu HD4495)
- D Khay đựng mảnh vụn bánh mì
- E Đế nhiệt
- F Núm hẹn giờ
- G Đèn báo nguồn điện
- H Giá thép có thể tháo rời
- I Khay nướng (Chỉ có ở kiểu HD4495: có phủ lớp chống dính)

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không để nước hay bất kỳ chất lỏng nào khác đổ vào lò nướng để tránh bị điện giật.
- Không nhúng lò nướng vào nước hoặc làm bắn nước vào lò nướng để tránh bị điện giật.
- Nếu bạn sử dụng giấy nhôm để gói đồ ăn định nấu, đảm bảo giấy gói không tiếp xúc với các bộ phận nung nóng để tránh hỏa hoạn.
- Không đổ dầu vào khay nướng khi sử dụng khay để tránh hỏa hoạn.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Không sử dụng bếp nếu phích cắm, dây điện nguồn hay chính bếp bị hư.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Chỉ nối lò chiên vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Không để dây điện gần những bề mặt nóng.
- Không để dây điện nguồn treo trên cạnh bàn hoặc nơi chuẩn bị đồ ăn, nơi đặt lò chiên.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Không để máy hoạt động khi không có sự theo dỏi.
- Không nối thiết bị này với công tắc hẹn giờ để tránh tình huống nguy hiểm.
- Không để máy lên trên hoặc ở gần các vật liệu dễ cháy như khăn lau hoặc mành treo.
- Không để lò nướng sát vào tường hoặc các thiết bị khác. Cần chừa ra một khoảng trống tối thiểu là 5cm ở hai bên và phía sau thiết bị và ít nhất 10cm phía trên thiết bị. Không đặt bất kỳ vật gì lên trên lò nướng.
- Ngay lập tức rút phích cắm của lò nướng ra khỏi ổ điện nếu nếu đồ ăn đang nấu bốc khói khoặc cháy. Giữ cửa lò nướng đóng trong những trường hợp này để tránh không cho không khi thổi vào lò nướng, vì nếu có không khí vào sẽ làm cho lửa bùng lên. Chờ cho ngọn lửa tắt hẳn và hết khói trước khi mở cửa.

Chú ý

- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình. Nếu sử dụng thiết bị này không đúng cách hay dùng cho những mục đích chuyên nghiệp hay bán chuyên nghiệp hoặc nếu sử dụng thiết bị

này không theo hướng dẫn, chế độ bảo hành sẽ bị mất hiệu lực và Philips sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất cứ hư hỏng nào gây ra.
- Luôn đặt máy lên trên bề mặt chắc chắn, phẳng theo phương nằm ngang.
- Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.
- Để thiết bị nguội xuống trước khi xử lý hoặc vệ sinh.
- Cần chắc chắn rằng khay thu mảnh vụn đã được lắp vào khi bạn sử dụng máy.
- Không chạm vào cửa kính và các phần bằng kim loại của thiết bị, vì chúng rất nóng trong khi sử dụng.
- Dùng găng tay bảo hộ hoặc khăn dày để đưa khay nướng hoặc thức ăn nóng ra khỏi lò nướng.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Trước khi sử dụng lần đầu

1 Bóc hết các miếng nhãn dán ra khỏi lò và lau sạch thân lò bằng vải ướt.

2 Vệ sinh giá thép và khay nướng bằng nước ấm với một chút nước rửa chén.

Lưu ý: Để lò nướng nóng lên trong khoảng 5 phút không có giá thép và/hoặc khay nướng đồng thời không có thức ăn trong lò, để đốt cháy hết bụi bẩn có thể đã bám vào bác bộ phận nung nóng khi không sử dụng.

Cách sử dụng thiết bị

Cách sử dụng lò nướng

1 Đặt thiết bị lên trên bề mặt chắc chắn, bằng phẳng và nằm ngang.

Không để máy lên trên hoặc ở gần các vật liệu dễ cháy như khăn lau hoặc mành treo.

Không để máy sát vào tường hoặc các thiết bị khác. Cần chừa ra khoảng cách ít nhất là 5cm hai bên cạnh và phía sau máy và ít nhất 10cm phía trên máy.

Không đặt bất kỳ vật gì lên trên lò nướng.

2 Cắm phích cắm điện vào ổ điện tường có tiếp đất (Hình 2).

3 Đảm bảo núm hẹn giờ được xoay về số 0 trước khi cắm phích cắm vào ổ cắm điện (Hình 3).

4 Kéo tay cầm cửa để mở cửa (Hình 4).

5 Đặt giá thép vào trong lò nướng.

6 Cho đồ ăn cần nấu vào khay nướng, trực tiếp trên giá thép hoặc trên giá thép trong một dụng cụ nấu thích hợp (Hình 5).

Lưu ý: Luôn sử dụng khay nướng hoặc dụng cụ nấu thích hợp khi nấu đồ ăn có nhiều nước.

7 Chỉ có ở kiểu HD4495: Đặt nút điều chỉnh nhiệt độ ở nhiệt độ chế biến thích hợp. (Hình 6)
Để biết cách đặt nhiệt độ, xem hướng dẫn nấu ăn ở cuối hướng dẫn sử dụng này.

8 Đặt núm hẹn giờ ở thời gian chế biến thích hợp. (Hình 7)
Để biết cách đặt hẹn giờ, xem hướng dẫn nấu ăn ở cuối hướng dẫn sử dụng này.
Thời gian tối đa có thể đặt là 30 phút cho kiểu HD4493 và 45 phút cho kiểu HD4495.
◗ Đèn nguồn sẽ sáng.

Lưu ý: Để đặt khoảng thời gian chế biến ít hơn 5 phút, hãy xoay núm hẹn giờ quá chỉ báo 5 phút rồi sau đó quay ngược lại đến mức thời gian thích hợp. (Hình 8)

- Khi thời gian chế biến định trước đã hết, bạn sẽ nghe thấy tiếng chuông và máy sẽ tự động tắt (Hình 9).

9 Nếu bạn muốn lấy đồ ăn ra khỏi lò nướng hoặc nếu bạn muốn ngừng nấu trước khi hết thời gian nấu đã đặt trước, xoay núm hẹn giờ về 0 để tắt thiết bị (Hình 10).

Nếu vẫn còn đồ ăn trong lò nước cần được chế biến tiếp, hãy xoay núm hẹn giờ đến vị trí chỉ thời gian thích hợp.

Hãy thận trọng: giá thép và/hoặc khay nướng và đồ ăn đã chế biến rất nóng Hãy sử dụng găng tay hoặc vải khô dầy để lấy đồ ăn và giá thép hoặc khay nướng nóng ra khỏi lò nướng.

Nướng

Xem phần 'Cách sử dụng lò nướng'.

Lưu ý: Không cần thiết phải làm nóng lò trước.

1 Đặt các lát bánh mỳ cạnh nhau trên giá thép. Để nướng một lát riêng lẻ, đặt nó vào giữa giá thép (Hình 11).

Lò có thể nướng đến 4 lát bánh mỳ một lượt. Dùng giá thép để nướng bánh mỳ.

2 Chỉ có ở kiểu HD4495: Đặt nút điều chỉnh nhiệt độ ở nhiệt độ thích hợp.

Để biết cách đặt nhiệt độ, xem hướng dẫn nấu ăn ở cuối hướng dẫn sử dụng này.
Nếu bạn muốn hâm nóng bộ nhão, hãy chọn một mức nhiệt độ thấp.

3 Đặt núm hẹn giờ ở thời gian chế biến thích hợp.

Để biết cách đặt hẹn giờ, xem hướng dẫn nấu ăn ở cuối hướng dẫn sử dụng này.

Lưu ý: Trong khi nướng, có thể có nước ngưng tụ trên cửa kính của cửa. Đây là hiện tượng bình thường gây ra bởi hơi ẩm trong đồ ăn. Nó không ảnh hưởng tới quá trình nướng.

Nướng vàng/sấy khô

Xem phần 'Cách sử dụng lò nướng'.

Lưu ý: Không cần thiết phải làm nóng lò trước.

1 Nếu bạn muốn nướng vàng hoặc nướng giòn phần trên của đồ ăn, chẳng hạn như pho mát và bánh mì vụ để nấu món rắc vỏ bánh mì vụn bỏ lò, hãy đặt đồ ăn vào dụng cụ nấu thích hợp hoặc khay nướng.

2 Đặt dụng cụ nấu hoặc khay nướng lên giá thép trong lò nướng.

3 Chỉ có ở kiểu HD4495: Đặt nút điều chỉnh nhiệt độ ở nhiệt độ thích hợp.

Để biết cách đặt nhiệt độ, xem hướng dẫn nấu ăn ở cuối hướng dẫn sử dụng này.

4 Đặt núm hẹn giờ ở thời gian chế biến thích hợp.

Để biết cách đặt hẹn giờ, xem hướng dẫn nấu ăn ở cuối hướng dẫn sử dụng này.

Lưu ý: Luôn để ý tới thức ăn để chắc chắn rằng thức ăn không bị chế biến quá mức.

5 Khi đã có được kết quả mong muốn, hãy xoay núm hẹn giờ về 0 và lấy đồ ăn ra.

Chức năng rã đông

Xem phần 'Cách sử dụng lò nướng'.

1 Bóc hết các lớp giấy và ni lông bọc khỏi thức ăn.

2 Chỉ ở kiểu HD4493: gói thức ăn chuẩn bị rã đông vào giấy lá nhôm để tránh thức ăn bị nấu chín khi đang rã đông.

3 Cho thức ăn vào khay nướng hoặc giá thép.

4 Đặt khay nướng lên giá thép trong lò nướng.

5 Chỉ có ở kiểu HD4495: Đặt nút điều chỉnh nhiệt độ ở 80°C.

6 Đặt núm hẹn giờ ở mức thời gian chế biến cho đồ ăn gói trong giấy nhôm (xem hướng dẫn nấu ăn).

7 Để đồ ăn trong lò nướng cho tới khi đồ ăn được rã đông.
Thời gian yêu cầu phụ thuộc vào loại và lượng đồ ăn.

8 Khi đồ ăn đã đã được rã đông, hãy xoay núm hẹn giờ về 0 và lấy đồ ăn đã rã đông ra.

Để tránh trường hợp thức ăn được rã đông bị hỏng, nên cất thức ăn vào tủ lạnh hoặc nấu chín sau khi rã đông.

Quay (chỉ có ở kiểu HD4495)

Xem phần ‘Cách sử dụng lò nướng’.

1 Đặt nút điều chỉnh nhiệt độ ở nhiệt độ chế biến thích hợp.
Để biết cách đặt nhiệt độ, xem hướng dẫn nấu ăn ở cuối hướng dẫn sử dụng này.

2 Đặt núm hẹn giờ ở mức 5 phút để làm nóng sơ bộ lò nướng.

3 Đặt đồ ăn vào khay nướng và đặt khay nướng lên giá thép trong lò nướng đã được làm nóng sơ bộ.

4 Đặt núm hẹn giờ ở thời gian chế biến thích hợp.
Để biết cách đặt hẹn giờ, xem hướng dẫn nấu ăn ở cuối hướng dẫn sử dụng này.

Mẹo: Để tránh trường hợp thức ăn bị nướng vàng quá nhanh, hãy gói thức ăn vào trong giấy nhôm lá ở một vài phút cuối cùng khi nướng. Cẩn thận kẹp những đầu lỏng của giấy nhôm quanh cạnh khay nướng.

Đảm bảo giấy nhôm không chạm vào các bộ phận nung nóng để tránh hỏa hoạn.

Nướng (chỉ có ở kiểu HD4495)

Xem phần ‘Cách sử dụng lò nướng’.

1 Đặt nút điều chỉnh nhiệt độ ở nhiệt độ chế biến thích hợp (Hình 6)
Để biết cách đặt nhiệt độ, xem hướng dẫn nấu ăn ở cuối hướng dẫn sử dụng này.

2 Đặt núm hẹn giờ ở mức 5 phút để làm nóng sơ bộ lò nướng.

3 Đặt khuôn nướng hoặc khay nướng có đồ ăn sẽ được nướng lên giá thép trong lò nướng đã được làm nóng sơ bộ.

4 Đặt núm hẹn giờ ở thời gian chế biến thích hợp.
Để biết cách đặt hẹn giờ, xem hướng dẫn nấu ăn ở cuối hướng dẫn sử dụng này.

Lưu ý: Luôn để ý tới thức ăn để chắc chắn rằng thức ăn không bị chế biến quá mức.

Mẹo: Để tránh trường hợp thức ăn bị nướng vàng quá nhanh, hãy gói thức ăn vào trong giấy nhôm lá ở một vài phút cuối cùng khi nướng. Cẩn thận kẹp những đầu lỏng của giấy nhôm quanh cạnh khay nướng.

Đảm bảo giấy nhôm không chạm vào các bộ phận nung nóng để tránh hỏa hoạn.

Sau khi sử dụng

1 Xoay núm hẹn giờ về 0.

2 Rút phích cắm bàn ủi ra khỏi ổ cắm điện.

3 Để thiết bị nguội xuống trước khi xử lý hoặc vệ sinh.

Vệ sinh

Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axêtôn để lau chùi thiết bị.

Không nhúng lò nướng vào nước hoặc làm bắn nước vào lò nướng để tránh bị điện giật.

1 Xoay núm hẹn giờ về 0, rút dây cắm ra khỏi ổ điện và để thiết bị nguội xuống hoàn toàn.

2 Bóc hết các miếng nhãn dán ra khỏi lò và lau sạch thân lò bằng vải ướt.

3 Tháo giá thép ra và lau chùi bằng nước ấm với một chút nước rửa chén. Lau khô bằng vải trước khi cho vào lại trong lò nướng (Hình 12).

4 Lau chùi khay nướng bằng nước ấm với một chút nước rửa chén. Nếu cặn thức ăn hoặc nước sốt đóng lại trên khay, rửa khay bằng nước nóng một lát trước khi lau chùi.

5 Kéo khay thu mảnh vụn ra khỏi máy , lau mảnh vụn bằng khăn khô hoặc ướt (Hình 13).

Đảm bảo giá thép, khay nướng và khay đựng bánh mì vụn không hẳn trước khki đặt lại vào lò nướng.

Đảm bảo thiết bị đã khô hoàn toàn trước khi sử dụng.

Môi trường

- Không vứt thiết bị này cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 14).

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào website của Philips tại **www.philips.com** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại nước bạn.

Vấn đề	Giải pháp
Lò nướng không hoạt động.	Đảm bảo phích cắm đã được cắm chặt vào ổ điện.
	Nếu phích cắm đã được cắm vào ổ điện và thiết bị vẫn không hoạt động, có ngh a là hệ thống điện có vấn đề. Hãy mang thiết bị đến một đại lý của Philips hoặc một trung tâm dịch vụ được Philips ủy quyền để được kiểm tra và sửa chữa.
Tôi muốn làm gián đoạn quá trình nâu.	Xoay núm hẹn giờ về 0 để tắt lò nướng.
Tôi muốn thay đổi nhiệt độ trong khi nâu.	Chỉ có ở kiểu HD4495: Xoay núm điều chỉnh nhiệt độ sang một nhiệt độ khác.
Thức ăn không chín kỹ.	Thực hiện theo các hướng dẫn trên thực đơn hoặc trên vỏ hộp thức ăn.

Hướng dẫn chế biến

Kiểu thức ăn (khối lượng)	chỉ có ở kiểu HD4495:	Thời gian chế biến (phút)	Nhiệt độ tại °C (chỉ có ở kiểu HD4495)	Giới thiệu
Nướng lát/ổ bánh mỳ (1-4)		2-4	230	Dùng giá thép
Món rắc vụn bánh bỏ lò (1)		4-6	230	Sử dụng khay nướng hoặc dụng cụ nâu thích hợp
Đồ ăn chiên để đông lạnh (250g)		5-20	230	Thực hiện theo các hướng dẫn trên vỏ hộp
Pizza đông đá (1)		10-16	220	Sử dụng khay nướng và thực hiện theo hướng dẫn trên bao gói.
Xúc xích (3-5)		4-5	200	Đâm thủng hoặc khía xúc xích trước nâu; dùng khay nướng
Món thịt Steak (200g)	*	9-15	230	Dùng khay nướng
Món bánh Hamburger (2-4)		6-10	230	Dùng khay nướng
Món cánh gà (200g)	*	10-15	200	Dùng khay nướng
Món bỏ lò gói trong giấy nhôm		10-16	230	Cần chắc chắn rằng lá giấy nhôm không chạm vào thanh đốt
Làm bánh	*	25-30	175	Dùng chén thiếc tròn 18cm. Thực hiện theo các hướng dẫn trên vỏ hộp hoặc trên thực đơn.
Bánh qui (6 chiếc)	*	10-14	180	Sử dụng khay nướng, thực hiện theo các hướng dẫn trên vỏ hộp hoặc trên thực đơn.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，來善用飛利浦提供的支援。

一般説明 (圖 1)

A 門柄
B 玻璃爐門
C 溫度調節器 (限 HD4495 機型)
D 集屑盤
E 加熱板
F 定時旋鈕
G 電源開啟指示燈
H 拆卸式金屬架
I 烤盤 (限 HD4495 機型：具不沾黏表層)

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留説明以供日後參考。

危險

- 請勿讓水或其他液體進入烤箱內，以避免電擊。
- 請勿將烤箱浸泡到水中或是對烤箱潑水，以避免電擊。
- 如果您要烘烤用鋁箔紙包覆的食物，請確認鋁箔紙沒有接觸到加熱組件，以避免火災。
- 使用烤箱時，請勿在烤盤上塗油，以避免火災。

警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 當插頭、電線或產品本身受損時，請勿使用產品。
- 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 只將產品連接到有接地的牆壁插座。
- 電源線應遠離高溫表面。
- 請勿讓電源線懸掛在產品放置的餐桌或流理台邊緣。
- 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 不可在無人看顧的情況下任由果菜機運作。
- 為了避免發生危險，本產品不可加裝定時開關。
- 請勿將烤箱放置在易燃物上或易燃物附近，如桌巾或窗簾。
- 請勿將烤箱緊貼於牆壁或任何電器用品，產品的側面及背面至少保留 5 公分的間隔距離，頂部則保留 10 公分。烤箱頂部請勿放置任何物品。
- 如果烤箱內的食物開始冒煙或燒焦，請立即拔除烤箱的電源線。請勿開啟烤箱爐門，以防止空氣進入烤箱內，而造成起火燃燒。請先等火燄熄滅、冒煙散去，再開啟爐門。

警告

- 本電器用品僅供家用。如果不當使用本產品、作為 (半) 專業用途，或未依照使用手冊操作，保固將無效，且飛利浦將不擔負任何損壞賠償責任。
- 請將本產品放置在平穩的水平面上。
- 用完本產品後，請務必將插頭拔掉。
- 請先讓本產品冷卻，再進行處理或清潔工作。
- 使用烤箱時，請確認集屑盤是否放置正確。

- 使用烤箱時，玻璃爐門及金屬部份溫度很高，請勿觸摸以免燙傷。
- 請使用隔熱手套或較厚的乾布從烤箱取出高溫食物或烤盤。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields，EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

第一次使用前

1 請撕除所有貼紙，並用濕布擦拭本產品的機體。

2 用溫水加上些許清潔劑清洗金屬架與烤盤。

注意： 使用前，請先將烤箱加熱約 5 分鐘，請勿放置金屬架、烤盤或食物，以去除烤箱在儲藏期間累積在加熱原件上的灰塵。

使用此電器

如何使用烤箱

1 請將本產品放置在平穩的水平面上。

請勿將烤箱放置在易燃物上或易燃物附近，如桌巾或窗簾。

請勿將烤箱緊貼於牆壁或任何電器用品，產品的側面及背面至少保留 5 公分的間隔距離，頂部則保留 10 公分。

烤箱頂部請勿放置任何物品。

2 將插頭插入接地插座中。 (圖 2)

3 將電源插頭插入牆上插座前，請確認定時旋鈕設定到 0 的位置。 (圖 3)

4 拉門柄打開爐門。 (圖 4)

5 將金屬架放進烤箱內。

6 將要烘烤的食物放在烤盤、直接放在金屬架，或裝在適合的容器，再放在金屬架上。 (圖 5)

注意： 請使用烤盤或適合的容器烘烤會滴汁的食物。

7 限 HD4495 機型：將溫度調節器設定到需要的烘烤溫度。 (圖 6)
如需烘烤溫度的資訊，請參閱本使用者手冊最後，烹調指南部份。

8 設定定時旋鈕，設定需要的烘烤時間。 (圖 7)
如需烘烤時間的資訊，請參閱本使用者手冊最後，烹調指南部份。
型號 HD4493 的烤箱最長可設定 30 分鐘的烘烤時間；型號 HD4495 的烤箱為 45 分鐘。

◗ 電源指示燈會亮起。

注意： 若要將烘烤時間設定少於 5 分鐘，請將定時旋鈕旋轉到超過 5 分鐘的位置，再調整回需要的時間。 (圖 8)

◗ 當到達設定的烘烤時間，您將會聽到鈴聲，烤箱會自動關閉電源。 (圖 9)

9 如果您想在預設時間到達前從烤箱取出食物，或停止烘烤，請將定時旋鈕設定到 0 的位置，以關閉烤箱電源。 (圖 10)
如果烤箱內的食物仍須烘烤，將定時旋鈕調整至需要的烘烤時間即可。

小心：金屬架與 / 或烤盤以及剛烤完的食物很燙！請使用防熱布料從烤箱取出食物、金屬架，或烤盤，如隔熱手套或較厚的乾布。

烤熱

請參閱「如何使用烤箱」小節。

注意： 視需要預熱烤箱。

1 將麵包並排放置在金屬架上。若只要烤一個麵包，請將麵包放置在金屬架中央。 (圖 11)
本產品一次可以烤四片麵包。請使用金屬架烤麵包。

2 限 HD4495 機型：將溫度調節器設定到需要的溫度。
如需烘烤溫度的資訊，請參閱本使用者手冊最後，烹調指南部份。
如果您要加熱油酥食物，請選擇低溫設定。

3 設定定時旋鈕，設定需要的烘烤時間。
如需烘烤時間的資訊，請參閱本使用者手冊最後，烹調指南部份。

注意： 烘烤時，烤箱爐門的透明視窗可能會凝結一些水滴。這是由於食物當中的水分所造成，為正常現象，並不會影響烘烤過程。

烤酥/烘脆

請參閱「如何使用烤箱」小節。

注意： 視需要預熱烤箱。

1 如果您想要金黃酥脆的表層，例如奶油烤菜上的起司與麵包屑，請將食物放到合適的容器，或是烤盤上。

2 將容器或烤盤放在烤箱的金屬架上。

3 限 HD4495 機型：將溫度調節器設定到需要的溫度。
如需烘烤溫度的資訊，請參閱本使用者手冊最後，烹調指南部份。

4 設定定時旋鈕，設定需要的烘烤時間。
如需烘烤時間的資訊，請參閱本使用者手冊最後，烹調指南部份。

注意： 時常注意烤箱中的食物避免烤焦。

5 烘烤至理想程度後，將定時旋鈕調整到 0 的位置，並取出食物。

解凍

請參閱「如何使用烤箱」小節。

1 移除包覆食物的包裝紙或塑膠袋。

2 限 D4493 機型：用錫箔紙包覆要解凍的食物，避免在解凍過程將食物烤至過熟。

3 將要解凍的食物放在烤盤上。

4 將烤盤放在烤箱的金屬架上。

5 限 HD4495 機型：將溫度調節器設定為 80° C。

6 設定定時旋鈕，設定鋁箔紙包裝食物的烘烤時間 (請參閱烹調指南)。

7 將食物留在烤箱內直到解凍。
所需時間視食物的種類與大小而異。

8 食物解凍後，將定時旋鈕調整到 0 的位置，並取出解凍過的食物。

為了避免解凍後的食物發酸或腐敗，解凍後應馬上冷藏或完全烹煮。

燒烤 (限 HD4495 機型)

請參閱「如何使用烤箱」小節。

1 將溫度調節器設定到需要的烘烤時間。
如需烘烤溫度的資訊，請參閱本使用者手冊最後，烹調指南部份。

2 將溫度調節器設定到 5 分鐘的位置，預熱烤箱。

3 將食物放到烤盤上，把烤盤放到已預熱烤箱內的金屬架上。

4 設定定時旋鈕，設定需要的烘烤時間。
如需烘烤時間的資訊，請參閱本使用者手冊最後，烹調指南部份。

提示： 若要預防食物太快烤至金黃程度，可在烘烤的最後幾分鐘使用鋁箔紙覆蓋食物。請將鋁箔紙容易鬆脫的邊緣完全包覆在烤盤邊緣。

確定鋁箔紙沒有接觸到加熱組件，以避免火災。

烘焙 (限 HD4495 機型)

請參閱「如何使用烤箱」小節。

1 將溫度調節器設定到需要的烘烤時間。 (圖 6)
如需烘烤溫度的資訊，請參閱本使用者手冊最後，烹調指南部份。

2 將溫度調節器設定到 5 分鐘的位置，預熱烤箱。

3 將要烘烤的食物放到烘焙模型或烤盤上，再放到已預熱烤箱內的金屬架上。

4 設定定時旋鈕，設定需要的烘烤時間。
如需烘烤時間的資訊，請參閱本使用者手冊最後，烹調指南部份。

注意： 時常注意烤箱中的食物避免烤焦。

提示： 若要預防食物太快烤至金黃程度，可在烘烤的最後幾分鐘使用鋁箔紙覆蓋食物。請將鋁箔紙容易鬆脫的邊緣完全包覆在烤盤邊緣。

確定鋁箔紙沒有接觸到加熱組件，以避免火災。

使用完畢

1 請將定時旋鈕設定到 0 的位置。

2 將插頭拔離牆上插座。

3 請先讓本產品冷卻，再進行處理或清潔工作。

清潔

絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

請勿將烤箱浸泡到水中或是對烤箱潑水，以避免電擊。

1 請將定時旋鈕設定到 0 的位置，並將插頭拔離牆上插座，讓本產品完全冷卻。

2 用濕布擦拭烤箱的外殼與內部。

3 取出金屬架，用溫水加上些許清潔劑清洗。使用乾布擦乾後再放回烤箱內。 (圖 12)

4 用溫水加上些許清潔劑或洗碗精清洗烤盤。如烤盤上有結塊的殘餘物或汁液，請用熱水浸泡一段時間再開始清洗。

5 將集屑盤拉出烤箱，用乾/濕布清除碎屑。 (圖 13)

請確認金屬架、烤盤，以及集屑盤都已晾乾，再放回烤箱中。

請確認本產品已完全乾燥再開始使用。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。 (圖 14)

保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦顧客服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

故障排除

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的顧客服務中心。

問題	解決方法
烤箱無法運作。	請檢查插頭是否正確插入電源插座。
	如果插頭已插入電源插座，但產品仍無法運作，可能是電子系統故障。請將本產品送至飛利浦或飛利浦授權之服務中心檢查並維修。
我想中斷烘烤過程。	將定時旋鈕調整至 0 的位置以關閉烤箱電源。
我想在烘烤時變更溫度。	限 HD4495 機型：將溫度調節器設定為不同的溫度。
食物沒有完全烤熟。	請遵照食物包裝上的說明或烹調指南中的建議。

烹調指南

食物種類 (數量)	限 HD4495 機型	烘烤時間 (分鐘)	溫度，以攝氏 °C 為單位 (限 HD4495 機型)	建議
土司/小餐包 (1-4)		2-4	230	使用金屬架
奶油烤白菜 (1)		4-6	230	使用烤盤或合適的容器
冷凍乾燥食物 (250g)		5-20	230	請遵照包裝說明
冷凍披薩 (1)		10-16	220	請使用烤盤並遵照包裝上的說明
熱狗 (3-5)		4-5	200	放入烤箱前先刺穿或切開熱狗；使用烤盤
牛排 (200 克)	*	9-15	230	使用烤盤
漢堡 (2-4)		6-10	230	使用烤盤
雞翅 (200 克)	*	10-15	200	使用烤盤
錫箔紙包裝食物		10-16	230	請確認錫箔紙沒有接觸到加熱組件
蛋糕	*	25-30	175	請使用 18 公分的圓形燒烤器皿。請遵照食物包裝或食譜上的說明

食物種類 (數量)	限 HD4495 機型	烘烤時間 (分鐘)	溫度，以攝氏 °C 為單位 (限 HD4495 機型)	建議
餅乾 (6 片)	*	10-14	180	請使用烤盤，請遵照食物包裝或食譜上的說明

产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请注册您的产品，网址为 www.philips.com/welcome。

一般说明 (图 1)

A 箱门拉手
B 玻璃视窗
C 温度选择器（仅限于 HD4495）
D 面包屑底盘
E 加热元件
F 计时器旋钮
G 开机指示灯
H 可分离式金属烤架
I 烘烤盘（仅限于 HD4495：带不粘涂层）

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 切勿让水或其它液体进入电烤箱，以免发生电击。
- 切勿将电烤箱浸入水中，或将水溅到电烤箱上，以免发生电击。
- 如果使用铝箔包裹要烘烤的食物，请确保其不会接触到加热元件，否则会有火灾危险。
- 使用电烤箱时，请不要在烘烤盘上放油，否则会有火灾危险。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线或产品本身受损，请勿使用本产品。
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 产品只能使用带接地线的插座。
- 不要让电源线接触到高温的表面。
- 不要将电源线悬挂在放置产品的桌子或工作台的边缘上。
- 本产品不适合由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍这些产品。
- 切勿让儿童在无人看管的情况下使用本产品。
- 切勿将本产品连接到计时器，以免发生危险。
- 切勿将电烤箱放置在诸如桌布、窗帘等易燃材料的上面或附近。
- 切勿将电烤箱靠墙或靠放在其它产品上。应至少为产品的侧面和后面留出 5 厘米的空间，并为上面至少留出 10 厘米的开阔空间。切勿在电烤箱上面放置任何物品。
- 如果正在烘烤的食物开始冒烟或烧焦，请立即拔下烤箱的电源插头。在此情况下，应让烤箱门保持关闭以防止空气进入电烤箱，以防火焰骤燃。等到火焰熄灭、停止冒烟之后再打开箱门。

注意

- 本产品仅限于家用。如果本产品使用不当、用于专业或半专业用途或未按用户手册中的说明进行操作，则本产品的保修将会失效，并且对于因此而造成的损失，飞利浦拒绝承担任何责任。
- 本产品一定要放置在稳定、平坦的水平表面上。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 处理或清洁产品之前应先让其冷却。
- 确保使用电烤箱时，食物屑底盘已经放入到位。

- 不要触摸产品的玻璃视窗和金属部件，因为它们在使用时温度非常高。
- 使用烤箱专用手套或厚干布将热烫的烘烤盘或食物从电烤箱中取出。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的所有相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

初次使用之前

1 撕掉所有不干胶标签，并用湿布擦拭产品机身。

2 在加有适量洗涤剂的热水中清洗金属烤架和烘烤盘。

注： 让电烤箱在没有金属烤架和/或烘烤盘并且没有食物的情况下持续加热约 5 分钟，这样可将存放期间积聚在加热元件上的灰尘烧掉。

使用本产品

如何使用电烤箱

1 应将本产品放置在稳固、平坦、水平的表面上。

切勿将电烤箱放置在诸如桌布、窗帘等易燃材料的上面或附近。

切勿将电烤箱靠墙或其它产品而放。应至少为产品的侧面和后面留出 5 厘米的空间，并为上面至少留出 10 厘米的开阔空间。

切勿将任何物品放在电烤箱的上面。

2 将插头插入有接地的电源插座。 (图 2)

3 在将插头插入电源插座前，确保计时器旋钮被设定到 0。 (图 3)

4 拉箱门拉手，打开箱门。 (图 4)

5 将金属支架放在电烤箱中。

6 将要烘烤的食物放在烘烤盘上，或直接放在金属烤架上，或放在适当炊具的金属烤架上。 (图 5)

注： 烹饪多汁的食物时，务必使用烘烤盘或合适的炊具。

7 仅限于 HD4495：将温度选择器设定到所需的烹饪温度。 (图 6)
有关烹饪温度，请参阅本用户手册末尾的烹饪指南。

8 将计时器旋钮设置到所需的烹饪时间。 (图 7)
有关烘烤时间，请参阅本用户手册末尾的烹饪指南。
对于型号 HD4493，可设定的最长烹饪时间为 30 分钟；对于型号 HD4495，最长烹饪时间为 45 分钟。

◗ 电源指示灯亮起。

注： 如果要设置的烹饪时间小于 5 分钟，请先将计时器旋钮旋至大于 5 分钟的位置，然后再将其回旋至所需的时间。 (图 8)

◗ 当设定的烹饪时间结束时，您将听到一声铃响，且产品将自动关闭电源。 (图 9)

9 如果需要从电烤箱中取出食物，或者想在预设烹饪时间结束之前停止烹饪，请将计时器旋钮转动至 0 的位置以关闭产品。 (图 10)
如果电烤箱中要烹饪的食物仍未到火候，请再次将计时器旋钮设定到所需的烹饪时间。

小心：金属烤架和/或烘烤盘以及烤制的食物很烫！使用烤箱专用手套或厚干布将滚烫的食物和金属烤架从电烤箱中取出。

烤面包

将“如何使用电烤箱”一节。

注： 无需预热电烤箱。

1 将面包片并排放在金属烤架上。要烘烤单片面包，请将其放在金属烤架的中央。 (图 11)

电烤箱一次可最多烘烤 4 片面包。请用金属烤架烘烤面包。

2 仅限于 HD4495：将温度选择器设定到所需的温度。

有关烹饪温度，请参阅本用户手册末尾的烹饪指南。

如果要加热糕点，请选择较低的温度。

3 将计时器旋钮设置到所需的烹饪时间。

有关烘烤时间，请参阅本用户手册末尾的烹饪指南。

注： 烘烤过程中，烤箱门的玻璃视窗上可能会形成一些凝聚物。这是正常情况，它是由食物中的水分导致的，不会影响烘烤过程。

烘烤/烘干

将“如何使用电烤箱”一节。

注： 无需预热电烤箱。

1 如果要烤黄或烤脆食物上面的调料，如用于烹饪干酪的奶酪和面包屑，请将食物放在适用的厨具或烘烤盘上。

2 将厨具或烘烤盘放在电烤箱中的金属烤架上。

3 仅限于 HD4495：将温度选择器设定到所需的温度。

有关烹饪温度，请参阅本用户手册末尾的烹饪指南。

4 将计时器旋钮设置到所需的烹饪时间。

有关烘烤时间，请参阅本用户手册末尾的烹饪指南。

注： 请密切关注烤箱中的食物，以确保其未被加热过度。

5 如果对烘烤结果满意，请将计时器旋钮旋至 0 并取出食物。

解冻

将“如何使用电烤箱”一节。

1 将食物上所有纸制和塑料包装取下。

2 仅限 HD4493：用铝箔将要解冻的食物包好，以免食物在解冻期间被烤熟。

3 将要解冻的食物放在烘烤盘上。

4 将烘烤盘放在电烤箱中的金属烤架上。

5 仅限于 HD4495：将温度选择器设定到 80°C。

6 将计时器旋钮设置为铝箔包装食物的烹饪时间（请参阅烹饪指南）。

7 一直将食物保留在烤箱中，直至解冻为止。

所需时间取决于食物类型和食物大小。

8 如果食物已解冻，请将计时器旋钮旋至 0 并取出解冻的食物。

为避免解冻过的食物变质，其应被重新冷冻或在解冻后完全弄熟。

烧烤（仅限 HD4495）

将“如何使用电烤箱”一节。

1 将温度选择器设定到所需的烹饪温度。
有关烹饪温度，请参阅本用户手册末尾的烹饪指南。

2 将计时器旋钮设置为 5 分钟以预热电烤箱。

3 将食物放在烘烤盘上，并将烘烤盘放置在预热电烤箱的金属烤架上。

4 将计时器旋钮设置到所需的烹饪时间。
有关烘烤时间，请参阅本用户手册末尾的烹饪指南。

提示： 为避免食物迅速烤焦，请在烧烤的最后几分钟，用铝箔将食物包好。将烤盘周边多出的铝箔卷起。

请确保铝箔未接触加热元件，以免发生火灾。

烘烤（仅限 HD4495）

将“如何使用电烤箱”一节。

1 将温度选择器设定到所需的烹饪温度 (图 6)
有关烹饪温度，请参阅本用户手册末尾的烹饪指南。

2 将计时器旋钮设置为 5 分钟以预热电烤箱。

3 将装有待烘烤食物的镀锡烤盘或烘烤盘放在预热电烤箱中的金属烤架上。

4 将计时器旋钮设置到所需的烹饪时间。
有关烘烤时间，请参阅本用户手册末尾的烹饪指南。

注： 请密切关注烤箱中的食物，以确保其未被加热过度。

提示： 为避免食物迅速烤焦，请在烧烤的最后几分钟，用铝箔将食物包好。将烤盘周边多出的铝箔卷起。

请确保铝箔未接触加热元件，以免发生火灾。

使用后

1 将计时器旋钮设置为 0。

2 将插头从电源插座上拔下。

3 处理或清洁产品之前应先让其冷却。

清洁

不要使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。

切勿将电烤箱浸入水中，或将水溅到电烤箱上，以免发生电击。

1 将计时器旋钮设定到 0，从插座中拔下电源插头并让产品充分冷却。

2 用湿布擦拭电烤箱的内部和外部。

3 取下金属烤架，然后放入到加有适量洗涤剂的热水中清洗。在将其装回电烤箱之前，先用一块干布擦干。 (图 12)

4 将烘烤盘放在含有适量洗涤剂的热水中或洗碗机内清洗。如果烤盘上存在结块的食物残渣或汁液，请先将其置入热水中浸泡一会，然后再开始清洁。

5 拉出食物屑底盘，并用一块干布或湿布清除面包屑。 (图 13)

将金属烤架、烘烤盘和面包屑底盘装回电烤箱之前，应确保其已干燥。

再次使用产品之前，应确保其完全干燥。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。 (图 14)

保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

故障排除

本章归纳了使用本产品时最可能遇到的问题。如果您无法根据下面的信息解决问题，请与贵国（地区）的飞利浦客户服务中心联系。

问题	解决方法
电烤箱无法工作。	确保插头已正确插入电源插座。
	如果插头已插入插座而产品仍无法正常工作，则很可能是电子系统出现了故障。请将产品送至飞利浦或或飞利浦授权的服务中心进行检查和维修。
我希望中断烘烤过程。	请将计时器旋钮旋至 0 以关闭产品电源。
我想在烹饪期间更改温度。	仅限于 HD4495：旋转温度选择器以设定不同温度。
食物未完全熟透。	请按照食品包装袋上的说明，或烹饪指南中的建议进行操作。

烹饪指南

食物类型（数量）	仅限 HD4495	烹饪时间（分钟）	温度 ℃（仅限于 HD4495）	建议
吐司面包/圆 (1-4)		2-4	230	使用金属烤架
干酪 (1)		4-6	230	使用烘烤盘或适用的厨具
冷冻油炸食品（250 克）		5-20	230	按照包装袋上的说明进行操作
冷冻比萨饼 (1)		10-16	220	使用烘烤盘并按照包装上的说明进行操作
热狗 (3-5)		4-5	200	烘烤前，请先刺穿或切开热狗；使用烘烤盘
鱼排（200 克）	*	9-15	230	使用烘烤盘
汉堡包 (2-4)		6-10	230	使用烘烤盘
鸡翅（200 克）	*	10-15	200	使用烘烤盘
铝箔包装食物		10-16	230	确保铝箔未接触到加热元件。

食物类型（数量）	仅限 HD4495	烹饪时间（分钟）	温度 ℃（仅限于 HD4495）	建议
蛋糕	*	25-30	175	使用 18 厘米的圆形烤罐。请按照包装袋或食谱上的说明进行操作
甜饼（6 片）	*	10-14	180	使用烘烤盘；请按照包装袋或食谱上的说明进行操作

تأكدي من جفاف الرف السلكي وصينية الخبز وصينية الفتات قبل وضعها مرة أخرى في فرن التحميص.

تأكدي من أن الجهاز جاف بشكل كامل قبل استخدمه مرة أخرى.

البيئة

- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعدين من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١٤).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

دليل حل المشكلات

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهينها مع استخدام الجهاز. في حالة تعذر حل المشكلة باستخدام المعلومات الموضحة أدناه، اتصلي بمركز خدمة العملاء في بلدك.

المشكلة	الحل
فرن التحميص لا يعمل.	تأكدي من أن القابس تم إدخاله بشكل صحيح في مقبس الحائط.
	إذا كنت قد أدخلت القابس في مقبس الحائط ولايزال الجهاز لا يعمل، عندئذ يكون هناك عطل في النظام الإليكتروني. قومي بفحص الجهاز وإصلاحه عن طريق Philips أو أي مركز صيانة معتمد منها.
أرغب في إيقاف عملية الطهي.	أديري مفتاح المؤقت على الإعداد ٠ لإيقاف تشغيل فرن التحميص.
أرغب في تغيير إعداد درجة الحرارة أثناء الطهي.	HD4495 فقط: أديري مفتاح ضبط درجة الحرارة لضبط درجة حرارة مختلفة.
لم يتم طهي الطعام بالشكل الملائم.	اتبعي التعليمات الموجودة على عبوة الطعام أو الاقتراحات الواردة في دليل الطهي.

دليل الطهي

أنواع الأطعمة (الكمية)	HD4495 فقط	وقت الطهي (بالدقائق)	درجة الحرارة بالدرجة المئوية (HD4995 فقط)	التوصيات
تحميص\ لف (١-٤)		٢ - ٤	٢٣٠	استخدمي الرف السلكي
كسرة خبز محمصة (١)		٤ - ٦	٢٣٠	استخدمي صينية الخبز أو إناء طهي مناسب
طعام محمر مجمد (٢٥٠ جرام)		٥ - ٢٠	٢٣٠	اتبعي التعليمات الموجودة على العبوة
بيتزا مجمدة (١)		١٠ - ١٦	٢٢٠	استخدمي صينية الخبز واتبعي التعليمات الموضحة على العبوة
النقانق الساخنة		٤ - ٥	٢٠٠	قطعي النقانق بالسكين أو شقيها طوليًا قبل الطهي؛ استخدمي صينية الخبز
شرائح اللحم	×	٩ - ١٥	٢٣٠	استخدمي صينية الخبز
هامبرجر (٢-٤)		٦ - ١٠	٢٣٠	استخدمي صينية الخبز
أجنحة دجاج (٢٠٠ جرام)	×	١٠ - ١٥		استخدمي صينية الخبز
طعام مغلف برقائق		١٠ - ١٦	٢٣٠	تأكدي من عدم ملامسة الرقاقة لعناصر التسخين.
الكعك	×	٢٥ - ٣٠	١٧٥	استخدمي وعاء خبز مستدير مساحته ١٨ سم. اتبعي التعليمات الموجودة على العبوة أو في الوصفة.
بسكويت (٦ قطع)	×	١٠ - ١٤	١٨٠	استخدمي صينية الخبز، واتبعي التعليمات الموضحة على العبوة أو في الوصفة

الشواء (HD4495 فقط)

انظري قسم "طريقة استخدام فرن التحميص".

١ **اضبطي مفتاح درجة الحرارة على درجة الحرارة المطلوبة للطهي.**
للتعرف على درجات حرارة الطهي، انظري دليل الطهي في نهاية دليل المستخدم هذا.

٢ **اضبطي مفتاح المؤقت على الإعداد ٥ دقائق للتسخين المسبق لفرن التحميص.**

٣ **ضعي الطعام على صينية الخبز وضعي صينية الخبز على الرف السلكي في الفرن مسبق التسخين.**

٤ **اضبطي مفتاح المؤقت على الوقت المطلوب للطهي.**
للتعرف على أوقات الطهي، انظري دليل الطهي في نهاية دليل المستخدم هذا.

نصيحة: لتجنب التحميص الشديد للطعام بسرعة، غطيه برقاقة من الألومونيوم أثناء الدقائق المعدودة الأخيرة للطهي. **قومي بثني الأطراف المفكوكة من الرقائق حول حواف صينية الخبز.**

تأكدي من عدم ملامسة رقاقة الألمنيوم لعناصر التسخين لتجنب خطر الحريق.

الخبز (الطراز HD4495 فقط)

انظري قسم "طريقة استخدام فرن التحميص".

١ **اضبطي مفتاح درجة الحرارة على درجة الحرارة المطلوبة للطهي (شكل ٦).**
للتعرف على درجات حرارة الطهي، انظري دليل الطهي في نهاية دليل المستخدم هذا.

٢ **اضبطي مفتاح المؤقت على الإعداد ٥ دقائق للتسخين المسبق لفرن التحميص.**

٣ **ضعي علبة الخبز أو صينية الخبز التي يوجد عليها الطعام المراد طهيه على الرف السلكي في الفرن مسبق التسخين.**

٤ **اضبطي مفتاح المؤقت على الوقت المطلوب للطهي.**
للتعرف على أوقات الطهي، انظري دليل الطهي في نهاية دليل المستخدم هذا.

ملاحظة: راقبي الطعام للتأكد من عدم الطهي أكثر من اللازم.

نصيحة: لتجنب التحميص الشديد للطعام بسرعة، غطيه برقاقة من الألومونيوم أثناء الدقائق المعدودة الأخيرة للطهي. **قومي بثني الأطراف المفكوكة من الرقائق حول حواف صينية الخبز.**

تأكدي من عدم ملامسة رقاقة الألمنيوم لعناصر التسخين لتجنب خطر الحريق.

تعليمات ما بعد الاستخدام

١ **اضبطي مفتاح المؤقت على الإعداد ٠.**

٢ **انزعي القابس من مقبس الحائط.**

٣ **اتركي الجهاز ليبرد قبل التعامل معه أو تنظيفه.**

التنظيف

لا تستخدمي أدوات الفرك أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل مثل البنزين أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

لا تقومي أبدًا بغمر فرن التحميص في الماء أو ترشي الماء بداخله حتى لا تتعرضي للصدمة الكهربائية.

١ **اضبطي مفتاح المؤقت على الإعداد ٠ وانزعي القابس من مقبس الحائط واتركي الجهاز حتى يبرد تماما.**

٢ **امسحي فرن التحميص من الداخل والخارج باستخدام قطعة قماش مبللة.**

٣ **قومي بفك الرف السلكي ونظفيه في الماء الدافئ مع بعض من سائل التنظيف. إمسحيه بقطعة قماش لتجفيفه قبل وضعه مرة أخرى في فرن التحميص (شكل ١٢).**

٤ **نظفي صينية الخبز في الماء الدافئ باستخدام بعض من سائل التنظيف أو في غسالة الأطباق. إذا كانت هناك ذرات أو عصارات من الطعام تغطي الصينية، اتركيها تُنقَع في الماء الساخن لفترة قصيرة قبل أن تبدئي في تنظيفها.**

٥ **أخرجي صينية فتات الخبز من الجهاز وأزيلي الفتات باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة (شكل ١٣).**

التحميص

انظري قسم "طريقة استخدام فرن التحميص".

ملاحظة: ليس من الضروري القيام بالتسخين المسبق لفرن التحميص.

١ ضعي شرائح الخبز إلى جانب بعضها البعض على الرف السلكي. ولتحميص شريحة واحدة، ضعيها في وسط الرف السلكي (شكل ١١).
يمكن لفرن التحميص القيام بتحميص عدد يصل إلى أربع شرائح من الخبز في المرة الواحدة. استخدمي الرف السلكي لتحميص الخبز.

٢ HD4495 فقط: اضبطي مفتاح درجة الحرارة على درجة الحرارة المطلوبة.
للتعرف على درجات حرارة الطهي، انظري دليل الطهي في نهاية دليل المستخدم هذا.
إذا كنت ترغبين في تسخين الشطائر، اختاري درجة حرارة منخفضة.

٣ اضبطي مفتاح المؤقت على الوقت المطلوب للطهي.
للتعرف على أوقات الطهي، انظري دليل الطهي في نهاية دليل المستخدم هذا.

ملاحظة: يمكن أن يتكون بعض بخار الماء المكثف على النافذة الزجاجية للباب خلال التحميص. يعتبر ذلك أمراً عادياً وتسببه الرطوبة الموجودة في الطعام. وهو لا يؤثر على عملية التحميص.

التحميص الشديد\ عمل المحمصات الهشة

انظري قسم "طريقة استخدام فرن التحميص".

ملاحظة: ليس من الضروري القيام بالتسخين المسبق لفرن التحميص.

١ إذا كنت ترغبين في التحميص الشديد أو عمل المحمصات الهشة من الطبقات العلوية للطعام مثل الجبن أو كسر الخبز للطهي، ضعي الطعام في وعاء طهي مناسب أو على صينية الخبز.

٢ ضعي إناء الطهي أو صينية الخبز على الرف السلكي في فرن التحميص.

٣ HD4495 فقط: اضبطي مفتاح درجة الحرارة على درجة الحرارة المطلوبة.
للتعرف على درجات حرارة الطهي، انظري دليل الطهي في نهاية دليل المستخدم هذا.

٤ اضبطي مفتاح المؤقت على الوقت المطلوب للطهي.
للتعرف على أوقات الطهي، انظري دليل الطهي في نهاية دليل المستخدم هذا.

ملاحظة: راقبي الطعام للتأكد من عدم الطهي أكثر من اللازم.

٥ عندما تكون النتيجة مرضية، أخرجي الطعام وأديري مقبض المؤقت على الإعداد ٠ وأخرجي الطعام.

إذابة الثلج

انظري قسم "طريقة استخدام فرن التحميص".

١ انزعي جميع الأوراق والأغلفة البلاستيكية من على الطعام.

٢ HD4493 فقط: غلفي الطعام المراد إذابة الثلج منه في رقاقة من الألومونيوم لمنع طهيه أثناء إذابة الثلج.

٣ ضعي الطعام المراد إذابة الثلج منه على صينية الخبز.

٤ ضعي صينية الخبز على الرف السلكي في فرن التحميص.

٥ HD4495 فقط: اضبطي مفتاح درجة الحرارة على الإعداد ٨٠ درجة مئوية.

٦ اضبطي مفتاح المؤقت على وقت الطهي الملائم للأطعمة المغلفة برقائق (انظري دليل الطهي).

٧ اتركي الطعام في الفرن حتى يتم إذابة الثلج منه.
يعتمد الوقت المطلوب على نوع الطعام وكميته.

٨ عندما يتم إذابة الثلج من الطعام، أديري مفتاح المؤقت على الإعداد ٠ وقومي بإزالة الطعام المذاب الثلج منه.

ولحفظ الطعام غير المثلج من انعدام الصلاحية، يجب وضعه في الثلاجة أو طهيه بالكامل بعد إذابة الثلج.

- تأكدي من أن صينية الفتات في مكانها عند استخدامك لفرن التحميص.
- لا تلمسي النافذة الزجاجية والأجزاء المعدنية في الجهاز، حيث أنها تصبح شديدة السخونة أثناء الاستخدام.
- استخدمي القفازات الخاصة بالفرن أو قطعة قماش جافة سميكة لفك صينية الخبز الساخنة أو لإخراج الطعام الساخن من فرن التحميص.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمنًا إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

قبل الاستخدام لأول مرة

١ قومي بإزالة أي مواد لاصقة وامسحي جسم الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة.

٢ نظفي الرف السلكي وصينية الخبز في الماء الدافئ مع بعض من سائل التنظيف.

ملاحظة: **اتركي فرن التحميص يسخن لما يقرب من ٥ دقائق بدون وجود الرف السلكي و/أو صينية الخبز أو أي طعام بداخله، وذلك لحرق أية أتربة قد تتراكم على عناصر التسخين أثناء التخزين.**

استخدام الجهاز

طريقة استخدام فرن التحميص

١ ضعي الجهاز على سطح ثابت ومستو وأفقي.

لا تضعي فرن التحميص على أو بالقرب من المواد القابلة للاشتعال مثل مفارش المائدة أو الستائر.

لا تضعي فرن التحميص بجانب حائط أو أجهزة أخرى. اتركي ٥ سم على الأقل مساحة فارغة على جوانب ومؤخرة الجهاز و١٠ سم على الأقل مساحة فارغة فوقه.

لا تضعي أي شيء على سطح فرن التحميص.

٢ ضعي القابس في مقبس حائط مؤرض (الشكل ٢).

٣ تأكدي من ضبط مفتاح المؤقت على الإعداد ٠ قبل أن تضعي القابس في مقبس الحائط (الشكل ٣).

٤ إجذبي مقبض الباب لفتح الباب (شكل ٤).

٥ ضعي الرف السلكي في فرن التحميص.

٦ ضعي الطعام المراد طهيه على صينية الخبز، أو على الرف السلكي مباشرة أو على الرف السلكي في إناء طهي ملائم (شكل ٥).

ملاحظة: **إحرصي دائما على استخدام صينية الخبز أو إنهاء طهي ملائم عند طهي الأطعمة ذات العصارة.**

٧ HD4495 فقط: اضبطي مفتاح درجة الحرارة على درجة الحرارة المطلوبة للطهي. (شكل ٦)
للتعرف على درجات حرارة الطهي، انظري دليل الطهي في نهاية دليل المستخدم هذا.

٨ اضبطي مفتاح المؤقت على الوقت المطلوب للطهي. (شكل ٧)
للتعرف على أوقات الطهي، انظري دليل الطهي في نهاية دليل المستخدم هذا.
أقصى وقت للطهي يمكن ضبطه هو ٣٠ دقيقة للطراز HD4493 و٤٥ دقيقة للنوع HD4495.
- **سوف يضيء مصباح التشغيل.**

ملاحظة: **لضبط وقت طهي أقل من ٥ دقائق، أديري مفتاح المؤقت على ما بعد الإعداد ٥ دقائق ثم أعيديه للخلف حتى الوقت المطلوب. (شكل ٨)**

- **عند انقضاء وقت الطهي المضبوط، سوف تسمعي صوت جرس ويتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا (شكل ٩).**

٩ إذا كنت ترغبي في إخراج الطعام من فرن التحميص أو في التوقف عن الطهي قبل انتهاء وقت الطهي مسبق الضبط، أديري مفتاح المؤقت على الإعداد ٠ لإيقاف تشغيل الجهاز (شكل ١٠).
وإذا كان فرن التحميص لا يزال به طعام يحتاج للطهي، أديري مفتاح المؤقت على وقت الطهي المطلوب مرة أخرى.

احترسي: الرف السلكي و/أو صينية الخبز والطعام المطهي ساخن! استخدمي القفازات الخاصة بالفرن أو قطعة قماش جافة سميكة لإزالة الطعام الساخن والرف السلكي الساخن أو صينية الخبز الساخنة من فرن التحميص.

مقدمة

مبروك على شرائك الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.phiilips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

- A مقبض الباب
- B النافذة الزجاجية
- C أداة اختيار درجة الحرارة (HD4495 فقط)
- D صينية الفتات
- E عنصر التسخين
- F مفتاح المؤقت
- G ضوء التشغيل
- H الرف السلكي القابل للفك
- I صينية الخبز (HD4495 فقط: ذات طبقة غير لاصقة)

هام

يرجى قراء دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تسمحي بتسرب المياه أو أي سوائل أخرى إلى داخل فرن التحميص لتجنب التعرض للصدمة الكهربائية.
- لا تقومي أبدًا بغمر فرن التحميص في الماء أو ترشي الماء بداخله حتى لا تتعرضي للصدمة الكهربائية.
- وفي حالة استخدامك لرقاقة من الألومونيوم لتغليف الطعام المراد طهيه، تأكدي من أنها لا تلامس عناصر التسخين بالفرن لتجنب مخاطر الحريق.
- لا تضعي الزيت على صينية الخبز عند استخدامها لتجنب مخاطر الحريق.

A

تحذير

- تأكدي من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدمي الجهاز إذا كان السلك الكهربي أو القابس أو الجهاز نفسه تالفا.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دومًا عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- وصلي الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط.
- أبعدي سلك التيار الكهربائي عن الأسطح الساخنة.
- لا تتركي السلك الكهربي يعلق على حافة المنضدة أو السطح المستخدم لتثبيت الجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز
- لا تدعي الجهاز يعمل بدون مراقبة.
- لا توصلي هذا الجهاز أبدا بمفتاح مؤقت لتفادي وقوع الخطر.
- لا تضعي فرن التحميص على أو بالقرب من المواد القابلة للاشتعال مثل مفارش المائدة أو الستائر.
- لا تضعي فرن التحميص بجانب حائط أو أجهزة أخرى. اتركي ٥ سم على الأقل مساحة فارغة على جوانب ومؤخرة الجهاز و١٠ سم على الأقل مساحة فارغة فوقه.
- لا تضعي أي شيء على سطح فرن التحميص.
- وإذا بدأ الطعام الذي يتم طهيه في إصدار دخان أو في الاحتراق، افصلي فرن التحميص في الحال. احتفظي بباب الفرن مغلقًا بحيث لا يسمح بدخول الهواء إليه، حيث سيسبب ذلك اشتعال النيران. انتظري حتى تنطفئ ألسنة اللهب ويتوقف انبعاث الدخان قبل فتح الباب.

تنبيه

- هذا الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي فقط. في حالة استخدام الجهاز بشكل غير ملائم أو استخدامه في أغراض مهنية أو شبه مهنية أو في حالة عدم استخدامه وفقًا للإرشادات الموضحة في دليل المستخدم، عندئذ يصبح الضمان لاغيًا ولن تقبل شركة Philips بأي مسؤولية عن أي أضرار.
- ضعي الجهاز دائمًا على سطح ثابت ومستو وأفقي.
- احرصي دومًا على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- اتركي الجهاز ليبرد قبل التعامل معه أو تنظيفه.

مطمئن شوی که سینی سیمی، سینی پخت قبل از قرار دادن در درون توستر خشک می باشند.

قبل از شروع به استفاده مجدد از دستگاه مطمئن شوید که دستگاه کاملاً خشک است.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمك می کنید (شکل ۱۴).

ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفا از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). اگر در کشور شما مرکز حمایت مشتری وجود ندارد، نزد فروشنده محلی Philips بروید.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارایه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت مصرف کننده در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	راه حل
توستر کار نمی کند.	مطمئن شوید که دوشاخه دستگاه بطور صحیح در پریز قرار داده شده باشد.
	اگر دوشاخه در پریز باشد و دستگاه کار نکند، سیستم الکترونیکی دستگاه عمل نمی کند. دستگاه باید توسط Philips یا مرکز خدمات مجاز Philips بازبینی و تعمیر شود.
می خواهم عمل پخت را متوقف کنم	دکمه تایمر را روی ۰ قرار داده تا توستر اجاقی را خاموش گردد.
می خواهم درجه حرارت را حین پخت تغییر دهم.	فقط مدل HD4495: انتخابگر درجه حرارت را بچرخانید و روی درجه حرارت دیگری تنظیم کنید.
غذا خوب پخته نشده است.	دستورالعمل روی بسته بندی ماده غذایی را دنبال کرده یا از پیشنهادات موجود در راهنمای پخت پیروی کنید.

راهنمای پخت

نوع ماده غذایی (مقدار)	فقط مدل HD4495	زمان پخت (دقیقه)	درجه به سانتی گراد (فقط مدل HD4495)	توصیه ها
نان توست/نان رول (۴-۱)		۴-۲	۲۳۰	از طبقه سیمی استفاده کنید
گراتین (۱)		۶-۴	۲۳۰	از سینی پخت یا ظرف مناسب استفاده کنید.
مواد غذایی سرخ شده منجمد (۲۵۰ گرم)		۲۰ - ۵	۲۳۰	از دستورالعملهای روی بسته بندی پیروی کنید
پیتزای منجمد (۱)		۱۶-۱۰	۲۲۰	از سینی پخت استفاده کرده و دستورالعملهای روی بسته بندی را دنبال کنید.
هات داگ		(۵-۴)	۲۰۰	قبل از پخت هات داگ را تکه تکه کرده یا آن را شکاف دهید. از سینی پخت استفاده کنید
استیک	×	۱۵-۹	۲۳۰	از سینی پخت استفاده کنید
همبرگر (۴-۲)		۱۰-۶	۲۳۰	از سینی پخت استفاده کنید
بال مرغ (۲۰۰ گرم)	×	۱۵-۱۰		از سینی پخت استفاده کنید
غذای پیچیده شده در کاغذ آلومینیومی		۱۶-۱۰	۲۳۰	دقت کنید که کاغذ آلومینیومی با المنتهای حرارتی تماس ندارد.
کیك	×	۳۰-۲۵	۱۷۵	از قالب پخت ۱۸ سانتی متری استفاده کنید. از دستورالعملهای روی بسته بندی غذا یا از دستور پخت پیروی کنید.
انواع بسکویت (۶ تکه)	×	۱۴-۱۰	۱۸۰	از سینی پخت استفاده کنید، از دستورالعملهای روی بسته بندی غذا یا از دستور پخت پیروی کنید.

کباب کردن (فقط مدل HD4495)

به بخش "روش استفاده از توستر اجاقی" مراجعه کنید.

۱ انتخابگر درجه حرارت را روی درجه حرارت دلخواه پخت تنظیم کنید.
برای درجه حرارتهای پخت به راهنمای پخت در انتهای این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

۲ دکمه تایمر را روی ۵ دقیقه قرار دهید تا توستر را پیش حرارت دهید.

۳ ماده غذایی را روی سینی پخت قرار داده و سینی پخت را درون توستر اجاقی از پیش گرم شده برروی طبقه سیمی قرار دهید.

۴ دکمه تایمر را روی زمان پخت دلخواه قرار دهید.
برای زمانها پخت به راهنمای پخت در انتهای این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

نکته: برای جلوگیری از قهوه ایی شدن بیش از سریع ماده غذایی، آن را در دقایق انتهایی پخت با کاغذ آلومینیومی بپوشانید. به نرمی انتهای آزاد فویل را دور لبه های سینی پخت تا کنید.

دقت کنید که فویل آلومینیومی به المنتهای حرارتی نچسبیده باشد تا از خطر آتش سوزی جلوگیری بعمل آورید.

پختن (فقط مدل HD4495)

به بخش "روش استفاده از توستر اجاقی" مراجعه کنید.

۱ انتخابگر درجه حرارت را روی درجه حرارت دلخواه پخت تنظیم کنید (شکل ۶).
برای درجه حرارتهای پخت به راهنمای پخت در انتهای این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

۲ دکمه تایمر را روی ۵ دقیقه قرار دهید تا توستر را پیش حرارت دهید.

۳ ظرف پخت یا سینی پخت را با ماده غذایی درون توستر اجاقی از پیش گرم شده برروی طبقه سیمی قرار دهید.

۴ دکمه تایمر را روی زمان پخت دلخواه قرار دهید.
برای زمانها پخت به راهنمای پخت در انتهای این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

توجه: مراقب غذا باشید تا بیش از حد پخته نشود.

نکته: برای جلوگیری از قهوه ایی شدن بیش از سریع ماده غذایی، آن را در دقایق انتهایی پخت با کاغذ آلومینیومی بپوشانید. به نرمی انتهای آزاد فویل را دور لبه های سینی پخت تا کنید.

دقت کنید که فویل آلومینیومی به المنتهای حرارتی نچسبیده باشد تا از خطر آتش سوزی جلوگیری بعمل آورید.

بعد از استفاده

۱ دکمه تایمر را روی ۰ قرار دهید.

۲ دو شاخه برق را از پریز خارج کنید.

۳ قبل از استفاده یا تمیز کردن دستگاه اجازه دهید تا دستگاه خنک شود.

تمیز کردن

هرگز از صفحات ساینده، مواد پاك کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

هرگز توستر اجاقی را در آب فرو نبرده یا آب روی آن نریزید تا از خطر شوك الکتریکی جلوگیری بعمل آورید.

۱ دکمه تایمر را روی ۰ قرار داده، دوشاخه را از پریز بیرون بکشید و اجازه بدهید که دستگاه کاملا خنك شود.

۲ داخل و بیرون توستر اجاقی را با یك پارچه مرطوب تمیز کنید.

۳ طبقه سیمی را جدا کرده و آن را با مقداری مایع ظرف شویی در آب گرم تمیز کنید. قبل از قرار دادن دوباره آن در توستر اجاقی آن را کاملاً خشك کنید (شکل ۱۲).

۴ سینی پخت را با مقداری مایع ظرف شویی در آب گرم تمیز کرده یا آن را در ماشین ظرف شویی تمیز کنید. اگر ذرات مواد غذایی یا آب موادی که پخته اید روی سینی پخته شده است، قبل از تمیز کردن سینی، بگذارید تا سینی برای مدتی در آب خیس بخورد.

۵ سینی خرده نان را از دستگاه خارج کرده و خرده نانها را با یك پارچه خشك یا مرطوب تمیز کنید (شکل ۱۳).

توست کردن

به بخش "روش استفاده از توستر اجاقی" مراجعه کنید.

توجه: لزومی ندارد که توستر اجاقی را از قبل گرم کنید.

۱ **برشهای نان را در کنار یکدیگر در طبقه سیمی قرار دهید. برای توست کردن یك برش نان، آن را در مرکز طبقه سیمی قرار دهید (شکل ۱۱).**

توستر اجاقی می تواند تا ۴ برش نان را بیکباره توست کند. از طبقه سیمی برای توست کردن نان استفاده کنید.

۲ **فقط مدل HD4495: درجه تنظیم درجه حرارت را روی درجه حرارت دلخواه قرار دهید.**

برای درجه حرارتهای پخت به راهنمای پخت در انتهای این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

اگر بخواهید شیرینی داغ کنید، یك درجه حرارت پایین را انتخاب کنید.

۳ **دکمه تایمر را روی زمان پخت دلخواه قرار دهید.**

برای زمانها پخت به راهنمای پخت در انتهای این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

توجه: در حین توست کردن، مقداری بخار ممکن است روی پنجره شیشه ای در دستگاه جمع شود. این عمل عادی است و بخاطر رطوبت درون غذا ایجاد شده است. این کار روی عمل توست تاثیر نخواهد گذاشت.

قهوه ایی کردن/ ترد کردن

به بخش "روش استفاده از توستر اجاقی" مراجعه کنید.

توجه: لزومی ندارد که توستر اجاقی را از قبل گرم کنید.

۱ **اگر بخواهید مواد روی غذا مانند پنیر یا خرده نان برای پخت گراتین را قهوه ای یا برشته کنید، مواد غذایی را در ظرف مناسب یا روی سینی پخت قرار دهید.**

۲ **ظرف یا سینی پخت را روی طبقه سیمی در توستر اجاقی قرار دهید.**

۳ **فقط مدل HD4495: درجه تنظیم درجه حرارت را روی درجه حرارت دلخواه قرار دهید.**

برای درجه حرارتهای پخت به راهنمای پخت در انتهای این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

۴ **دکمه تایمر را روی زمان پخت دلخواه قرار دهید.**

برای زمانها پخت به راهنمای پخت در انتهای این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

توجه: مراقب غذا باشید تا بیش از حد پخته نشود.

۵ **هنگامی که نتیجه دلخواه بدست آمد، ماده غذایی را بیرون آورده و دکمه تایمر را روی ۰ قرار دهید.**

آب کردن یخ غذا

به بخش "روش استفاده از توستر اجاقی" مراجعه کنید.

۱ **تمامی کاغذها و پلاستیکهای بسته بندی را از دور ماده غذایی باز کنید.**

۲ **فقط مدل HD4493 ماده غذایی که یخ آن باید باز شود را در کاغذ آلومینیومی بپیچید تا از پخته شدن آن در هنگام آب شدن یخ غذا جلوگیری بعمل آورید.**

۳ **غذایی که یخ آن باید آب شود را روی سینی پخت قرار دهید.**

۴ **سینی پخت را روی طبقه سیمی در توستر اجاقی قرار دهید.**

۵ **فقط مدل HD4495: انتخابگر درجه حرارت را روی ۸۰ درجه سانتی گراد قرار دهید.**

۶ **دکمه تایمر را روی زمان پخت مخصوص مواد غذایی پیچیده شده در فویل تنظیم کنید (به راهنمای پخت مراجعه کنید).**

۷ **مواد غذایی را در توستر قرار دهید تا یخ آن آب شود.**

زمان مورد نیاز به نوع و اندازه ماده غذایی بستگی دارد.

۸ **هنگامی که یخ ماده غذایی آب شد، ماده غذایی را بیرون آورده و دکمه تایمر را روی ۰ قرار دهید.**

برای جلوگیری از خراب شدن غذا، باید آن را در یخچال قرار داد یا آن را بعد از آب شدن یخ آن بطور کامل پخت.

- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- قبل از استفاده یا تمیز کردن دستگاه اجازه دهید تا دستگاه خنك شود.
- هنگام استفاده از توستر اجاقی مطمئن شوید که سینی خرده نان در جای خود قرار دارد.
- از دست زدن به پنجره شیشه ای و قطعات فلزی در بالای توستر خود داری کنید چون در حین کباب کردن بسیار داغ می شوند.
- از دستکش مخصوص فر یا پارچه ضخیم برای خارج کردن سینی پخت داغ یا بیرون آوردن غذای داغ از توستر اجاقی استفاده کنید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips ازکلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. درصورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

قبل از اولین استفاده

۱ هر گونه برچسب را جدا کرده و بدنه دستگاه را با یك پارچه نمدار پاك کنید.

۲ سینی پخت و سینی سیمی را با مقداری مایع ظرف شویی در آب گرم تمیز کنید.

توجه: بگذارید تا توستر اجاقی برای حدود ۵ دقیقه بدون قرار دادن سینی پخت و/یا سینی سیمی یا غذا گرم شود تا گرد و خاکی که ممکن است روی المنتهای حرارتی در زمان ذخیره دستگاه جمع شده باشد، بسوزد.

استفاده از دستگاه

روش استفاده از توستر اجاقی

۱ همیشه دستگاه را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار دهید.

توستر اجاقی را در نزدیکی یا بر روی مواد قابل اشتعال مانند رومیزی یا پرده قرار ندهید.

توستر اجاقی را در کنار دیوار و یا سایر دستگاهها قرار ندهید. حداقل ۵ سانتی متر در طرفین و پشت دستگاه و حداقل ۱۰ سانتی متر در بالای دستگاه فضای خالی در نظر بگیرید.

چیزی را بالای توستر اجاقی قرار ندهید.

۲ دو شاخه را به پریزی که دارای اتصال زمین است وصل کنید (شکل ۲).

۳ قبل از قرار دادن دوشاخه در پریز، مطمئن شوید که دکمه تایمر روی ۰ قرار داده شده است (شکل ۳).

۴ در دستگاه را با استفاده از دستگیره در باز کنید (شکل ۴).

۵ طبقه سیمی را در توستی قرار دهید.

۶ غذایی که باید پخته شود را روی سینی پخت یا طبقه سیمی قرار دهید و از ظرف مناسب برای پخت آن استفاده کنید (شکل ۵).

توجه: همیشه از سینی پخت یا ظرف مناسب هنگام پختن غذای آب دار استفاده کنید.

۷ فقط مدل HD4495: انتخابگر درجه حرارت را روی درجه حرارت دلخواه پخت تنظیم کنید. (شکل ۶)

برای درجه حرارتهای پخت به راهنمای پخت در انتهای این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

۸ دکمه تایمر را روی زمان پخت دلخواه قرار دهید. (شکل ۷)

برای زمانها پخت به راهنمای پخت در انتهای این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

حداکثر زمان پخت برای مدل HD4493 را می توان روی ۳۰ دقیقه و برای مدل HD4495 را روی ۴۵ دقیقه تنظیم نمود.

- **چراغ روشن/خاموش روشن می شود.**

توجه: برای تنظیم زمان پخت کمتر از ۵ دقیقه، دکمه تایمر را بعد از علامت شماره ۵ ببرید وو سپس آن را روی زمان پخت دلخواه برگردانید. (شکل ۸)

- **هنگامی که زمان پخت سپری گردید، صدای بوقی را خواهید شنید و دستگاه بطور اتوماتیك خاموش خواهد گردید** (شکل ۹).

۹ اگر بخواهید غذا را از توستر اجاقی بیرون آورید یا عمل پخت را قبل از زمان پخت از پیش تعیین شده متوقف کنید، دکمه تایمر را روی ۰ قرار دهید تا دستگاه خاموش شود (شکل ۱۰).

اگر هنوز غذایی که درون توستر است نیاز به پخته شدن دارد، دکمه تایمر را مجدداً روی زمان دلخواه قرار دهید.

مواظب باشید: سینی پخت و/یا سینی سیمی و غذای پخته شده داغ می باشند! از دستکش مخصوص فر یا پارچه ضخیم برای خارج کردن سینی پخت داغ یا سینی سیمی و بیرون آوردن غذای داغ از توستر اجاقی استفاده کنید.

مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریك می گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارایه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- A دستگیره در
- B پنجره شیشه ایی
- C انتخابگر درجه حرارت (فقط مدل HD4495)
- D سینی خرده نان
- E المنت حرارتی
- F دکمه تایمر
- G چراغ روشن بودن دستگاه
- H طبقه سیمی جدا شونده
- I سینی پخت (فقط مدل HD4495: دارای روکش نچسب)

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

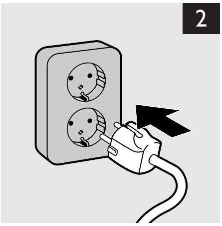
- اجازه ندهید آب یا مایع دیگری وارد توستر شود تا از خطر برق گرفتگی جلوگیری بعمل آورید.
- هرگز توستر اجاقی را در آب فرو نبرده یا آب روی آن نریزید تا از خطر شوك الکتریکی جلوگیری بعمل آورید.
- اگر کاغذ آلومینیومی دور غذایی که باید پخته شود پیچیده اید، مطمئن شوید که المنتهای حرارتی در تماس با کاغذ آلومینیومی قرار ندارد تا از خطر آتش سوزی جلوگیری بعمل آورید.
- هنگام استفاده روی سینی پخت روغن نریزید تا از خطر آتش سوزی جلوگیری بعمل آورید.

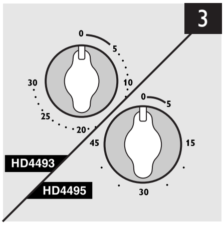
هشدار

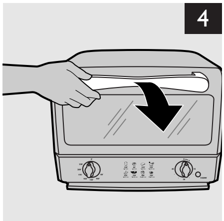
- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- سیم برق را از سطوح داغ شده دور نگاه دارید.
- نگذارید که سیم برق دستگاه در جائیکه دستگاه قرار داده شده است از لبه میز یا پیشخوان آویزان باشد.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درك صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- هرگز اجازه ندهید که دستگاه بدون مراقب کار کنند.
- هرگز این دستگاه را به یك سوئیچ تایمر دار وصل نکنید تا از یك موقعیت خطرناك جلوگیری بعمل آورید.
- توستر اجاقی را در نزدیکی یا بر روی مواد قابل اشتعال مانند رومیزی یا پرده قرار ندهید.
- توستر اجاقی را در کنار دیوار و یا سایر دستگاهها قرار ندهید. حداقل ۵ سانتی متر در طرفین و پشت دستگاه و حداقل ۱۰ سانتی متر در بالای دستگاه فضای خالی در نظر بگیرید.
- چیزی را بالای توستر اجاقی قرار ندهید.
- در صورتی که غذا شروع به دود کردن یا سوختن نمود، بلافاصله دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید. در توستر اجاقی را در صورت بروز چنین حالتی بسته نگاه دارید تا از ورود هوا به درون توستر اجاقی جلوگیری بعمل آورید، چون در غیر این صورت ممکن است شعله زبانه بکشد. قبل از باز کردن در، صبر کنید تا شعله خاموش شود و دیگر دود تولید نشود.

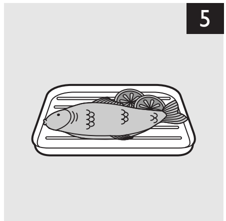
هشدار

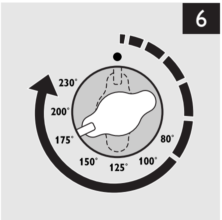
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است. اگر از دستگاه درست استفاده نشود یا برای مقاصد حرفه ایی یا نیمه حرفه ایی از آن بنحوی بر خلاف آنچه که در دستورالعملهای ارایه شده در این راهنمای کاربر قید شده است استفاده گردد، ضمانت دستگاه باطل خواهد شد و شرکت Philips هیچ گونه مسئولیتی در قبال خسارات وارده را بر عهده نمی گیر
- همیشه دستگاه را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار دهید.

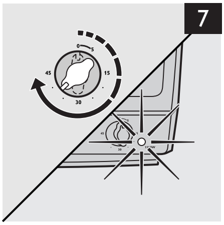

2

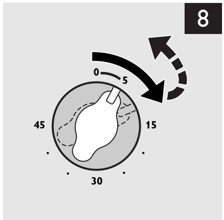

3
0
5
10
30
25
20
HD4493
0
5
45
15
30
HD4495

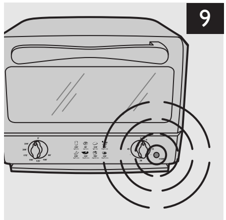

4

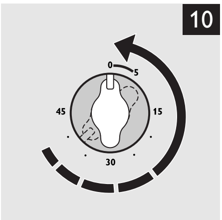

5


6
230°
200°
175°
150°
125°
100°
80°


7

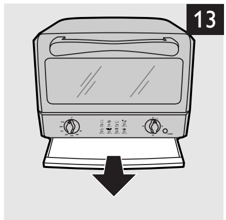

8
0
5
45
15
30


9


10
0
5
45
15
30


11


12


13


14

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222.001.9885.3